



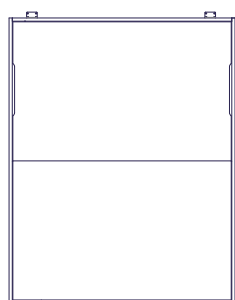
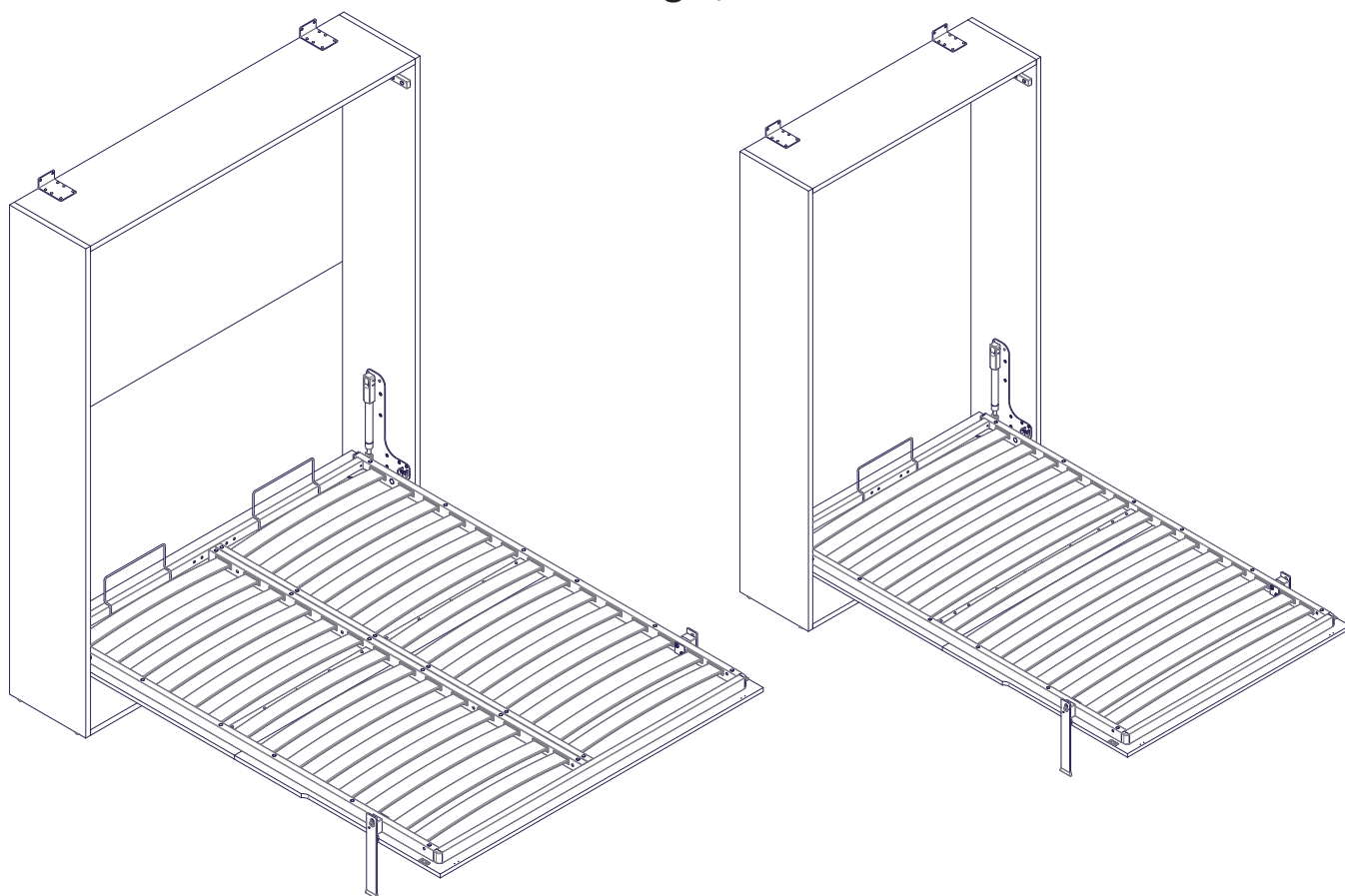
transforms

SMART BEDS

Mod. Alibed 28

Podwójne i pojedyncze łóżko składane pionowo - Double and single
hideaway bed system - Vertikal versenkbares Doppel- und Einzelbett-
Lit double et lit simple escamotables verticalement -
Cama abatible vertical doble e individual

Istruzioni di montaggio / Assembly instructions / Montageanleitung
Instructions de montage / Manual de Usuario



- ALIBED 28 90 x 200 cm
- ALIBED 28 140 x 200 cm
- ALIBED 28 160 x 200 cm

MADE IN EU

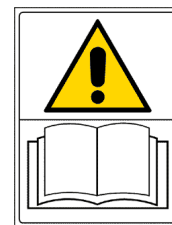
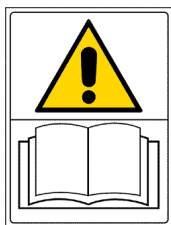
POLSKI

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



Indeks

1. Opis ogólny	7
Przeznaczenie	7
Opis produktu	7
Gwarancja	7
2. Bezpieczeństwo	8
Przepisy bezpieczeństwa	8
Obszary ryzyka	9
Pozycjonowanie etykiet	9
3. Korzystanie z urządzenia	
Front pionowy i jego działanie	10
Informacje ogólne	10
Charakterystyka techniczna	10
Instrukcja montażu	27
4. Konserwacja-czyszczenie-	
Smarowanie-utyliczacja	66
Konserwacja	66
Czyszczenie i smarowanie	66
Utylizacja odpadów	66

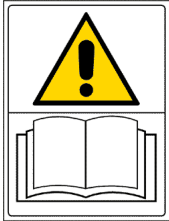


USER GUIDE "ORIGINAL INSTRUCTIONS"



INDEX

1. GENERAL DESCRIPTION	11
USE	11
PRODUCT DESCRIPTION.....	11
GUARANTEE	11
2. SAFETY	12
SAFETY STANDARD	12
RESIDUAL RISK AREAS	12
LABELS.....	13
3. USE OF THE BED SYSTEM	
VERTICAL HIDE-AWAY AND FUNCTIONING	14
GENERAL DATA	14
TECHNICAL FEATURES	14
ASSEMBLING INSTRUCTIONS	27
4. MAINTENANCE - CLEANING	
LUBRIFICATION - DISPOSAL	67
MAINTENANCE	67
CLEANING AND LUBRIFICATION	67
DISPOSAL.....	67

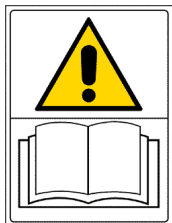


Benutzerhandbuch “Originalanweisungen”



INDEX

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	15
VERWENDUNGSZWECK	15
PRODUKTBESCHREIBUNG	15
GARANTIE	15
2. SICHERHEIT.....	16
SICHERHEITSREGELN	16
RESTGEFAHRENZONEN	17
ANBRINGUNG DER ETIKETTEN	17
3. BENUTZUNG DES SCHRANKBETTES UND DESSEN BETRIEB	18
ALLGEMEINES.....	18
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	18
MONTAGEANLEITUNGEN	27
4. INSTANDHALTUNG-REINIGUNG-SCHMIERUNG- ENTSORGUNG.....	68
INSTANDHALTUNG.....	68
REINIGUNG UND SCHMIERUNG	68
ENTSORGUNG	68

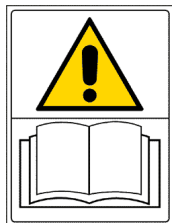


Manuel d'utilisation et de manipulation "notice d'origine"



INDICE

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE	19
UTILISATION PRÉVUE	19
DESCRIPTION DU PRODUIT	19
GARANTIE	19
2. SÉCURITÉ.....	20
RÈGLES DE SÉCURITÉ	20
ZONES À DANGER RÉSIDUEL	21
APPLICATION DES ÉTIQUETTES	21
3. UTILISATION DU LIT ARMOIRE ET SON	
FONCTIONNEMENT	22
GÉNÉRAL.....	22
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	22
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	27
4. ÈNTRETIEN-NETTOYAGE-LUBRIFICATION-	
ÈLIMINATION	69
ÈNTRETIEN	69
NETTOYAGE ET LUBRIFICATION	69
ÈLIMINATION.....	69



MANUAL DE USUARIO Y MANUTENCIÓN “MANUAL ORIGINAL”



ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN GENERAL	23
INDICACIONES DE USO	23
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	23
GARANTÍA	23
2. SEGURIDAD.....	24
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	24
ÁREAS CON RIESGOS RESIDUALES	25
COLOCACIÓN DE LAS ETIQUETAS	25
3. UTILIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO	
DEL SOMIER VERTICAL.....	26
GENERALIDADES	26
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	26
INSTALACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	27
4. MANUTENCIÓN – LIMPIEZA –LUBRICACIÓN –	
ELIMINACIÓN Y MEDIO AMBIENTE	70
MANUTENCIÓN.....	70
LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN	70
ELIMINACIÓN Y MEDIO AMBIENTE	70



PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI I PRZEPISÓW ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ BROSZURZE



1. OPIS OGÓLNY

PRZEZNACZENIE

„System łóżka składania pionowego manualnego” pozwala na ustawienie stelaża pionowo wewnątrz korpusu szafy, a następnie opuszczenie go do pozycji poziomej, aby móc go używać jako łóżko dodatkowe w pokoju, w bardzo szybki sposób, unikając nagłych i niebezpiecznych uderzeń dla użytkownika.

- Przed użyciem łóżka składane użytkownik musi upewnić się co do jego dobrego stanu oraz prawidłowego stanu akcesoriów obecnych, uruchamiając je bez obciążenia.
- Przed użyciem łóżka składane użytkownik musi upewnić się, że na stelażu znajdują się wyłącznie i jedynie materac oraz kołdra/pościel

OPIS PRODUKTU

System łóżka pionowego, manualnego z amortyzacją, składa się z:

- pary stalowych, lakierowanych płyt,
- sprężyn i gazów wspomagających ruch,
- stelaża z listew sprężynujących z podporą pod materac,
- zaczepów do połączenia frontu łóżka i cokołu,
- śrub, podkładek i elementów z nylonu niezbędnych do prawidłowego działania

GWARANCJA

Firma Transforms gwarantuje swoje produkty na okres dwóch lat od daty zakupu.

Z gwarancji wyłączone są części zamienne i elementy komercyjne, dla których obowiązuje gwarancja producenta oryginalnego.

Gwarancja zostaje uznana tylko wtedy, gdy urządzenie było użytkowane dokładnie według instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktu.

Użytkowanie tego produktu jest proste: przed instalacją i użytkowaniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, gdyż zawiera wszystkie poprawne wskazówki dotyczące prawidłowego montażu, użytkowania i konserwacji produktu.

- W przypadku niewłaściwej instalacji, nieautoryzowanej konserwacji lub modyfikacji produkt traci gwarancję.
- Producent zaleca zachowanie instrukcji obsługi na przyszłość.
- Gwarancja nie obowiązuje w przypadku użytkowania przez osoby trzecie.

Produkt ten został zaprojektowany do użytku domowego i prywatnego, wyłącznie w mieszkaniach

. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, ani przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą pozostawać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.

Dzieci muszą być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem. Uruchomienie, instalacja i/lub regulacja/dostrajanie produktu muszą być wykonane zgodnie ze sztuką przez wykwalifikowanych i kompetentnych instalatorów, w pełnym poszanowaniu tego, co zapisano w niniejszej instrukcji.

Uwaga: firma Transforms nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych ostrzeżeń.

2. BEZPIECZEŃSTWO

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przestrzeganie zasad bezpieczeństwa pozwala użytkownikowi pracować w warunkach bezpiecznych, bez ryzyka spowodowania szkód sobie ani innym.



Zabrania się używania systemu łóżka składanego bez materaca umieszczonego na stelażu.



Zabrania się używania systemu łóżka składanego w innych celach niż opisane w rozdziale „Przeznaczenie”.



Nieprawidłowa instalacja lub montaż przeprowadzony przez osoby niewykwalifikowane może spowodować odłączenia, uszkodzenia i awarie produktu, a także potencjalne szkody dla osób lub zwierząt.

NALEŻY BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAĆ TEGO ZALECENIA.

Przed rozpoczęciem użytkowania systemu łóżka składanego użytkownik musi znać funkcje produktu oraz jego cechy techniczno-funkcjonalne, co wymaga uważnego i dokładnego zapoznania się z treścią niniejszej instrukcji.

Manipulowanie lub wymiana części produktu, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Transforms, są zabronione.

Użycie akcesoriów lub części zamiennych innych niż te zalecane i opisane w niniejszej instrukcji skutkuje nieprawidłowym i niebezpiecznym użytkowaniem produktu.

Jakakolwiek modyfikacja produktu niewyraźnie zatwierdzona przez firmę Transforms zwalnia ją z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej i karnej.



Bezwzględnie zabrania się usuwania jakichkolwiek urządzeń bezpieczeństwa lub elementów ochronnych (etykiet) obecnych na produkcie; należy regularnie sprawdzać prawidłowe mocowanie mechanizmu przytrzymującego kołdrę lub inne elementy.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub naprawczych należy przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje techniczne zawarte w niniejszej instrukcji.

Wszelkie prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel



UWAGA!!!

- **Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł ciepła.**
- **Ustawiać i blokować system łóżka składanego w stabilnej pozycji w obrębie szafy oraz na stelażu**

Strefa ruchu łóżka musi być utrzymywana wolna od przedmiotów, które mogłyby ograniczyć swobodne poruszanie się.

Instrukcje i zasady zawarte w niniejszej instrukcji muszą być zawsze przestrzegane.

STREFY RYZYKA

W niektórych obszarach systemu łóżka składanego występują zagrożenia resztkowe, których nie udało się wyeliminować na etapie projektowania.

Każdy użytkownik musi znać ryzyka resztkowe obecne w tym produkcie, aby zapobiegać ewentualnym wypadkom.

Zagrożenia te obejmują w szczególności:


1) RYZYKO PRZYGNIECENIA – podczas ruchu stelaża istnieje ryzyko przygniecenia dłoni pomiędzy ruchomymi elementami mechanizmu a konstrukcją łóżka (ryzyko zmiążdżenia).

2) NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, że w obszarze podparcia stelaża i wokół niego nie znajdują się osoby, zwierzęta ani przedmioty, które mogłyby zderzyć się z mechanizmem w ruchu.



UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK

System łóżka składanego pionowego manualnego wyposażony jest w następujące oznaczenia bezpieczeństwa i identyfikacji:

 Oznaczenia służą do informowania użytkowników o ewentualnych zagrożeniach występujących podczas ruchu mechanizmu.

 Znaki ostrzegawcze i naklejki nie mogą być usuwane, uszkodzane ani niszczone.

POZYCJA	NAKLEJKI	OPIS
Na stelażu w trakcie ruchu		Uwaga – Przygniecenie dłoni

3. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA – STELAŻA ŁÓŻKA SKŁADANEGO PIONOWEGO I JEGO DZIAŁANIE

OGÓLNE INFORMACJE

System łóżka składanego pionowego manualnego został stworzony z myślą o potrzebach posiadania dodatkowego łóżka, które w zależności od potrzeby można szybko rozłożyć, unikając niepotrzebnych wysiłków.

MECHANIZM MANUALNY

Ruch manualny łóżka składanego pionowo odbywa się za pomocą sprężyn i siłowników gazowych umieszczonych po bokach konstrukcji, które przechylają stelaż.

Następnie, dzięki sile grawitacji, stelaż opada na profil podtrzymujący materac (patrz str. 24)

DANE TECHNICZNE

Wymiary stelaża i materaca	Stelaż 870 mm Materac 850x2000 mm	Stelaż 920 mm Materac 900x2000 mm	Stelaż 1220 mm Materac 1200x2000 mm
Waga Stelaża	15Kg	16Kg	19Kg
Średnia waga materaca	14Kg	15,5Kg	20Kg
Waga Frontu	12,5Kg	13,5Kg	17,5Kg
Wymiary wewnętrzne szafy	2175x955 x360 mm	2175x1005 x360 mm	2175x1305 x360 mm

Wymiary stelaża i materaca	Stelaż 1420 mm Materac 1400x2000 mm	Stelaż 1530 mm Materac 1500x2000 mm	Stelaż 1620 mm Materac 1600x2000 mm	Stelaż 1820 mm Materac 1800x2000 mm
Waga stelaża	24Kg	26Kg	27Kg	28,5Kg
Średnia waga materaca	25Kg	26,5Kg	28Kg	32Kg
Waga Frontu	19Kg	22Kg	23Kg	27Kg
Wymiary wewnętrzne szafy	2175x1505 x360 mm	2195x1615 x360 mm	2175x1705 x360 mm	2175x1905 x360 mm

INSTRUKCJE MONTAŻU

Przed i po montażu należy sprawdzić, czy podłoga i/lub ściana, do której produkt jest przymocowany, posiadają odpowiednie parametry techniczne oraz czy dostarczone elementy mocujące są właściwie zastosowane i zdolne do wytrzymania powstających sił.



ALL INSTRUCTIONS OF THIS BOOKLET SHALL BE CAREFULLY READ!!!



1. GENERAL DESCRIPTION

USE

The manual vertical hideaway bed system allows to bring the bedspring from its vertical position inside the cabinet in a horizontal position, to be used as a bed, in an absolutely quick and easy way, with very low efforts.

Before using the hideaway bed, the user must be sure of its good condition and the good condition of its accessories.

Before using the hideaway bed, the user must make sure that on the sleeping surface there is only the mattress and bed linens.

PRODUCT DESCRIPTION

The bed system is composed by following items:

- left and right metal plates with epoxy powder coating
- gas springs for handling
- a slatted bedspring
- brackets for door and footboard connection
- hardware fittings

GUARANTEE

TRANSFORMS warrants its products for a period of 2 years from the date of purchase. This warranty excludes commercial components. These parts are guaranteed by their original manufacturer.

The guarantee is valid only for appliances that have been installed and used correctly by following all the guidelines of this brief and the “Fixing instructions”.

Responsibility for any misuse is disclaimed.

This product's use is very simple: **before installing and using it, it's mandatory to carefully read the booklet.** Herein you'll find all correct advices for an optimal installation, use and maintenance of the product.

It's important that the booklet is kept together with the product.

This product has been developed for a non-professional use by private persons in households. Its use is not intended to be used by people (children included) whose physical, sensorial or mental capacities are weak, or do not have any experience or knowledge, unless they have been taught by a person that's responsible for their safety. Children shall be surveyed and are not allowed to play with the device.




The installation and/or adjustments of the product shall be carried out in a workmanlike way only by qualified installers, in accordance with all the installation rules of this brief.

Remarks: No liability is assumed by TRANSFORMS in failure to comply with the given advices.

2 . SAFETY

SAFETY STANDARD

Compliance with the safety standards puts the user in terms of working productively, without danger of harm to himself and to others.


-  **It's forbidden to use the product without any mattress on the bedspring surface.**
-  **It's forbidden to use the bed for a different use, than the one described previously in section USE.**
-  **Non correct installation or not made by specialized craftsmen, may cause detachments, breaking or dysfonctions with possible damages to persons, things or animals. All given instructions have to be strictly observed.**


Before starting to use the product the users shall be aware of its functions and its technical features, learnt through an accurate and complete reading of the present user's guide.

Tampering or replacement of bed parts that are not authorized by TRANSFORMS , ar not allowed.

The use of accessories or spare parts other than those recommended by the supplier, present a non proper and hazardous use of the product.

**Any modification of the product not expressly approved by the company
Transforms releases the company from any civil or penal liabilit**

-  **It's strictly forbidden to remove any safety device and protection (labels) on the set; periodically check the incidental position on the mechanism of blankets or else.**
Before starting any maintenance, repair work or cleaning the operator must have read and understood all technical information contained in this guide.
Any maintenance and repair shall be performed by qualified personnel only.

-  **WARNING !!!**
Never place the product near any heat sources.
Position and lock the bed system to be maintained clear of objects that may hinder its movement.

The instructions and rules contained in this manual must be observed at all times.

RESIDUAL RISK AREAS

In some areas of the product there are some residual risks that couldn't be avoided in designing.

Each user has to be aware of the residual risks of this product in order to avoid possible accidents.

These dangers are listed below:




1) HAZARDS OF CRUSHING


While moving the bedspring there are residual risks of crushing hands between the moving parts of the mechanism and the fixed structure of the bed.

2) MAKE SURE that the area of the bedspring or on the bedspring itself there are no people, animals or things that could collide with its movement.

PLACING OF LABELS

On the product following safety or identification labels could be placed:

 The labels are to inform the users of possible risks during the mechanism's motion.

 No stickers or plates shall be removed, tampered or destroyed.

POSITION	LABEL	DESCRIPTION
On bedspring during motion.		Caution: Hand crushing

3. USE OF THE VERTICAL HIDEAWAY BED AND ITS FUNCTION

GENERAL

The vertical manual hideaway bedsystem has been developed by keeping in mind to have an extra bed, according to the needs, in a absolutely quick way, avoiding all unjustified efforts of the user.

MANUAL MECHNANISM

The manual hideaway bed's movement happens by means of two gas springs put on the sides of the structure, and recline the bedspring subsequently by effect of gravity descends a profile that supports the bedspring. (pag.24)

TECHNICAL FEATURES

Bedspring/ mattress size	Bedspring 870 mm Mattress 850x2000 mm	Bedspring 920 mm Mattress 900x2000 mm	Bedspring 1220 mm Mattress 1200x2000 mm
Bedspring weight	15Kg	16Kg	19Kg
Mattress average weight	14Kg	15,5Kg	20Kg
Front panel weight	12,5Kg	13,5Kg	17,5Kg
Internal size of the cabinet	2175x955 x360 mm	2175x1005 x360 mm	2175x1305 x360 mm

Bedspring/ mattress size	Bedspring 1420mm Mattress 1400x2000 mm	Bedspring 1530mm Mattress 1500x2000 mm	Bedspring 1620mm Mattress 1600x2000 mm	Bedspring 1820mm Mattress 1800x2000 mm
Bedspring weight	24Kg	26Kg	27Kg	28,5Kg
Mattress average weight	25Kg	26,5Kg	28Kg	32Kg
Front panel weight	19Kg	22Kg	23Kg	27Kg
Internal size of the cabinet	2175x1505 x360 mm	2195x1615 x360 mm	2175x1705 x360 mm	2175x1905 x360 mm

FIXING INSTRUCTIONS

Before and after assembly, check that the floor and the wall where the product is installed have proper characteristics and that the fasteners provided and used are able to withstand at generated force.



BITTE LESEN SIE DIE IN DIESEN ANLEITUNGEN
ENTHALTENEN ANWEISUNGEN UND NORMEN
SORGFÄLTIG DURCH



1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

VERWENDUNGSZWECK

Mit dem manuellen Längs-Klappbettsystem kann man einen Bettrost, der vertikal in einem Kleiderschrank montiert ist, in waagerechte Lage bringen, um ihn auf absolut schnelle Weise als zusätzliches Bett im Raum verwenden zu können, ohne jegliche ungerechtfertigte Anstrengung für den Benutzer.

Vor der Verwendung des Schrankbettes muss der Benutzer durch eine Sichtprüfung sicherstellen, dass der allgemeine Zustand und das vorhandene Zubehör gemäß sind.

Vor der Benutzung des Schrankbettes muss der Benutzer sicherstellen, dass sich nur Matratzen und Decken auf der Bettoberfläche befinden.

PRODUKTDESCHEIBUNG

Das manuelle Längs-Klappbettsystem besteht aus:

- einem Paar lackierte Stahlplatten
- Scharniere zum Bewegen des Fussteils
- einem Rost mit Schichtholzfederleisten als Matratzenauflage
- Haken und Winkel zur Verbindung der Schrankfront
- Schrauben, Bolzen, Unterlegscheiben und Nylonteile, die zum Betrieb dienen

GARANTIE

Die Firma **TRANSFORMS** garantiert ihren Produkten eine Nutzungsdauer von zwei Jahren ab Kaufdatum.

Teile, die sich auf handelsübliche Komponenten beziehen, für die die Garantie des Originalherstellers gilt, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur anerkannt, wenn das Bettsystem gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch ordnungsgemäß verwendet wurde. Wir lehnen jegliche Verantwortung für missbräuchliche Verwendung derselben ab.

Die Verwendung dieses Produkts ist einfach: **Vor der Montage und Verwendung muss diese Broschüre sorgfältig gelesen werden.** Darin finden Sie die passenden Angaben für die optimale Montage, Verwendung und Wartung des Produktes.

Es ist sehr wichtig, diese Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Produkt aufzubewahren, falls es an einen anderen Benutzer übertragen wird.

Dieses Produkt wurde für den nicht professionellen Gebrauch durch Privatpersonen in Privathaushalten entwickelt. Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) vorgesehen, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten beeinträchtigt sind oder deren Erfahrung oder Wissen fehlt, es sei denn, sie konnten durch die Vermittlung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person, die Überwachung oder Anweisungen bezüglich der Verwendung des Geräts erlernen.




Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht vor dem Schrankbett spielen. Die Inbetriebnahme, Montage und/oder Einstellung/Feinabstimmung des Produktes muss von kompetenten und qualifizierten Installateuren, gemäß den Bestimmungen dieses Handbuchs, fachmännisch durchgeführt werden.

Bemerk: TRANSFORMS lehnt jegliche Verantwortung für die Nichtbeachtung dieser Warnungen ab.

2 . SICHERHEIT

SICHERHEITSREGELN

Die Beachtung der Sicherheitsnormen versetzt den Benutzer in die Lage, produktiv zu arbeiten, ohne die Gefahr, sich selbst und anderen Schaden zuzufügen.


-  **Es ist untersagt, das Klappbettsystem ohne die Matratze auf dem Lattenrost zu verwenden.**
-  **Es ist untersagt, das Klappbettsystem aus anderen als den zuvor im Verwendungszweck beschriebenen Gründen zu verwenden.**
-  **Eine fehlerhafte Installation oder die nicht von Fachpersonal durchgeführt wird, kann zu Ablösung, Bruch, Fehlfunktion des Produkts mit möglichen Schäden an Personen, Dingen oder Tieren führen. BEACHTEN SIE DIESE VERORDNUNG STRIKT.**

Vor Beginn der Verwendung des Klappbettsystems muss der Benutzer die Funktionen des Produkts und seine technischen Funktionsmerkmale kennen, die sich aus einer genauen und vollständigen Ansicht des Inhalts dieses Handbuchs ergeben.

Es ist verboten, Teile des Produkts zu manipulieren oder zu ersetzen, die nicht ausdrücklich von der Firma TRANSFORMS genehmigt wurde

Die Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht in dieser Broschüre empfohlen und / oder aufgeführt sind, führt zu einer unsachgemäßen und gefährlichen Verwendung des Produkts.

Jede Änderung des Produkts, die nicht ausdrücklich von der Firma TRANSFORMS genehmigt wurde, befreit diese von jeglicher zivil- und strafrechtlichen Haftung.

-  **Es ist strengstens untersagt, auf dem Produkt vorhandene Sicherheits- und Schutzvorrichtungen (Etiketten) zu entfernen. Überprüfen Sie regelmäßig die zufällige Position auf dem Mechanismus von Decken oder anderer Gegenstände.**
Bevor Sie mit Wartungs-, Reinigungs- oder Reparaturarbeiten am Produkt beginnen, müssen Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen technischen Informationen gelesen und verstanden haben. Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

-  **ACHTUNG !!!**
Stellen Sie das Produkt niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
Positionieren und befestigen Sie das Klappbettsystem stabil mit dem Schrankkasten und der Bettoberfläche.

Der Bewegungsbereich des Bettes muss von Gegenständen ferngehalten werden, die die Bewegungsfreiheit einschränken können.

Die Anweisungen und Regeln in diesem Handbuch müssen immer eingehalten werden.

RESTGEFAHRENZONEN

In einigen Bereichen des Klappbettsystems bestehen Restrisiken, die während der Entwurfsphase nicht beseitigt werden konnten.

Jeder Benutzer muss die mit diesem Produkt verbundenen Restrisiken kennen, um Unfälle zu vermeiden.

Diese Gefahren sind hier aufgelistet:





1) QUETSCHUNGSGEFAHREN Während der Bewegung des Bettro-
stes besteht die Gefahr von Quetschung der Hände zwischen den
beweglichen Teilen des Beschlags und der festen Struktur des Bet-
tes (Quetschungsrestgefahr).

2) Stellen Sie sicher, dass sich in den Stützbereichen des Rostes oder
auf dem Rost selbst keine Menschen, Tiere oder Dinge befinden,
die mit der Bewegung kollidieren könnten.

ANBRINGUNG VON ETIKETTEN

Das manuelle vertikale Klappbettsystem ist mit folgenden Sicherheits- und Kennzeich-
nungsschildern ausgestattet:

 Die Schilder dienen dazu, die Benutzer über alle Risiken zu informieren, die
während der Handhabungsphase bestehen

 Klebeschilder und angebrachte Etiketten dürfen nicht abgenommen, manipuliert
oder zerstört werden.

POSITION	ETIKETTEN	BESCHREIBUNG
Auf dem bewegli- chen Rost		Quetschungsgefahr der Hände

3. VERWENDUNG DES SCHRANKBETTSYSTEMS UND DESSEN BETRIEB

ALLGEMEINES

Das manuelle vertikale Klappbettssystem wurde unter Berücksichtigung der Notwendigkeit entwickelt, ein zusätzliches Bett entsprechend den Anforderungen in höchster Geschwindigkeit zu haben, um ungerechtfertigte Anstrengungen für den Benutzer zu vermeiden.

MANUELLER BESCHLAG

Die manuelle vertikale Bewegung wird mittels zweier Gasdruckfedern ausgeführt, die an den Seiten der Struktur befestigt sind und den Bettrost senken, und durch zwei weitere Gasdruckfedern, die das obere Paneel aufklappen, das in der Bewegungsphase zum Fussteil des Bettes wird (S. 31)

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Mass Rost / Matratze	Rost 870 mm Matratze 850x2000 mm	Rost 920 mm Matratze 900x2000 mm	Rost 1220 mm Matratze 1200x2000 mm
Rostgewicht	15Kg	16Kg	19Kg
Matratzendurchschnittsgewicht	14Kg	15,5Kg	20Kg
Frontpanelgewicht	12,5Kg	13,5Kg	17,5Kg
Schränkinnenmasse	2175x955 x360 mm	2175x1005 x360 mm	2175x1305 x360 mm

Mass Rost / Matratze	Rost 1420 mm Matratze 1400x2000 mm	Rost 1530 mm Matratze 1500x2000 mm	Rost 1620 mm Matratze 1600x2000 mm	Rost 1820 mm Matratze 1800x2000 mm
Rostgewicht	24Kg	26Kg	27Kg	28,5Kg
Matratzendurchschnittsgewicht	25Kg	26,5Kg	28Kg	32Kg
Frontpanelgewicht	19Kg	22Kg	23Kg	27Kg
Schränkinnenmasse	2175x1505 x360 mm	2195x1615 x360 mm	2175x1705 x360 mm	2175x1905 x360 mm

MONTAGEANLEITUNGEN

Überprüfen Sie vor und nach der Montage, ob der tragende Boden und die Wand, an die das Produkt befestigt ist, ausreichende Eigenschaften aufweisen und dass die mitgelieferten und verwendeten Befestigungsvorrichtungen den erzeugten Kräften standhalten.



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES NORMES CONTENUES DANS CES INSTRUCTIONS



1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

USAGE

Avec le système de lit escamotable manuel, un cadre de lit qui est monté verticalement dans une armoire peut être mis en position horizontale afin qu'il puisse être utilisé comme lit supplémentaire dans la chambre d'une manière absolument rapide, sans effort injustifié pour l'utilisateur.

Avant d'utiliser le lit escamotable, l'utilisateur doit effectuer une inspection visuelle pour s'assurer que l'état général et les accessoires disponibles sont appropriés.

Avant d'utiliser le lit escamotable, l'utilisateur doit s'assurer que seuls le matelas et les couvertures se trouvent sur la surface du lit.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le système de lit escamotable manuel se compose par :

- une paire de plaques en acier peint
- charnières pour déplacer la section de pied
- un cadre avec des lattes en contreplaqué comme surface pour matelas
- crochets et supports pour connecter la façade de l'armoire
- vis, boulons, rondelles et pièces en nylon utilisées pour le fonctionnement

GARANTIE

La société TRANSFORMS garantit à ses produits une durée de vie utile de deux ans compter de la date d'achat.

Les pièces faisant référence à des composants disponibles dans le commerce pour lesquels la garantie du fabricant d'origine s'applique sont exclues de cette garantie.

La garantie n'est valable que si le système de lit a été utilisé correctement conformément aux instructions de ce manuel. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée de celui-ci.

L'utilisation de ce produit est simple: **lisez attentivement cette brochure avant de l'assembler et de l'utiliser.** Elle contient les informations pertinentes pour une installation, utilisation et l'entretien optimales du produit.

Il est très important de conserver ces instructions d'utilisation avec le produit au cas où il serait transféré à un autre utilisateur.

Ce produit a été développé pour un usage non professionnel par les particuliers dans les ménages privés. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont altérées ou dont l'expérience ou les connaissances font défaut, à moins qu'elles n'aient pu obtenir une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'équipement par une personne responsable pour leur sécurité à apprendre l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas devant le lit pliant. La mise en service, le montage et / ou le réglage / la mise au point du produit doit être effectués de manière professionnelle par des installateurs compétents et qualifiés conformément aux dispositions de ce manuel.

Remarque: TRANSFORMS décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces avertissements


2. SÉCURITÉ

LES RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le respect des normes de sécurité permet à l'utilisateur de travailler de manière productive sans risquer de se blesser ou de blesser autrui.

 **Il est interdit d'utiliser le système de lit escamotable sans le matelas sur le sommier à lattes.**

 **Il est interdit d'utiliser le système de lit escamotable pour des raisons autres que celles décrites dans l'utilisation prévue.**


 **Une installation incorrecte ou qui n'est pas effectuée par du personnel qualifié peut entraîner le détachement, la casse ou le dysfonctionnement du produit et des dommages aux personnes, aux choses ou aux animaux. SUIVEZ STRICTEMENT CE RÈGLEMENT.**

Avant de commencer à utiliser le système de lit rabattable, l'utilisateur doit comprendre les fonctions du produit et ses caractéristiques techniques, qui peuvent être obtenues à partir d'un examen précis et complet du contenu de ce manuel.

Il est interdit de manipuler ou de remplacer toute partie du produit qui n'a pas été expressément autorisée par TRANSFORMS


L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non recommandés et / ou répertoriés dans cette brochure entraîne une utilisation incorrecte et dangereuse du produit.

Toute modification du produit qui n'a pas été expressément approuvée par Pessotto Reti Srl les dégage de toute responsabilité civile et pénale.

 **Il est strictement interdit de retirer les dispositifs de sécurité et de protection (étiquettes) sur le produit. Vérifiez périodiquement la position aléatoire sur le mécanisme des couvertures ou d'autres objets.**

Avant de commencer tout travail d'entretien, de nettoyage ou de réparation sur le produit, vous devez avoir lu et compris toutes les informations techniques contenues dans ce manuel.

Les travaux de maintenance et de réparation doivent être effectués par du personnel qualifié.

 **DANGER !!!**
Ne placez jamais le produit à proximité de sources de chaleur. Positionnez et fixez solidement le système de lit rabattable au meuble et à la surface du lit.

La zone de mouvement du lit doit être éloignée des objets qui pourraient restreindre la liberté de mouvement.

Les instructions et les règles de ce manuel doivent toujours être suivies.

ZONES À DANGER RÉSIDUEL

Dans certaines zones du système de lit rabattable, il-y-a des risques résiduels qui n'ont pas pu être éliminés pendant la phase de conception.

Chaque utilisateur doit connaître les risques résiduels associés à ce produit afin d'éviter les accidents.

Ces dangers sont énumérés ici:




1) RISQUE D'ÉCRASEMENT Lors du déplacement du sommier, il existe un risque d'écrasement des mains entre les parties mobiles du système et la structure fixe du lit (risque d'écrasement).

2) Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'objets dans les zones de support du sommier ou sur le cadre lui-même qui pourraient entrer en collision avec le mouvement.
collidere con movimentazione.

APPLICATION DES ÉTIQUETTES

Le système de lit escamotable manuel est équipé des signes de sécurité et d'identification suivants:

 Les panneaux sont utilisés pour informer les utilisateurs de tous les risques qui existent pendant la phase de manipulation

 Les panneaux adhésifs et les étiquettes attachées ne doivent pas être enlevés, manipulés ou détruits.

POSITION	ETIQUETTES	DESCRIPTION
Sur le cadre mobile		Risque d'écrasement des mains

3. UTILISATION DU SYSTÈME D'ARMOIRE ET SON FONCTIONNEMENT

GÉNÉRAL

Le système de lit rabattable vertical manuel a été conçu avec la nécessité d'avoir un lit supplémentaire selon les exigences à la vitesse la plus élevée, afin d'éviter un effort excessif de la part de l'utilisateur.

MECANISME MANUEL

Le mouvement vertical manuel est effectué au moyen de deux ressorts à gaz qui sont fixés sur les côtés de la structure et abaissent le cadre du lit, et deux ressorts à gaz supplémentaires qui ouvrent le panneau supérieur, qui devient la partie pied du lit pendant la phase d'ouverture (p. 31)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimension cadre / matelas	Lit 870 mm Matelas 850x2000 mm	Lit 920 mm Matelas 900x2000 mm	Lit 1220 mm Matelas 1200x2000 mm
Poids cadre	15Kg	16Kg	19Kg
Poids matelas moyen	14Kg	15,5Kg	20Kg
Poids panneau frontal	12,5Kg	13,5Kg	17,5Kg
Internal size of the cabinet	2175x955 x360 mm	2175x1005 x360 mm	2175x1305 x360 mm

Dimension cadre / matelas	Lit 1420mm Matelas 1400x2000 mm	Lit 1530mm Matelas 1500x2000 mm	Lit 1620mm Matelas 1600x2000 mm	Lit 1820mm Matelas 1800x2000 mm
Poids cadre	24Kg	26Kg	27Kg	28,5Kg
Poids matelas moyen	25Kg	26,5Kg	28Kg	32Kg
Poids panneau frontal	19Kg	22Kg	23Kg	27Kg
Dimensions interne armoire	2175x1505 x360 mm	2195x1615 x360 mm	2175x1705 x360 mm	2175x1905 x360 mm

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant et après l'installation, vérifier que le sol porteur et le mur sur lequel le produit est fixé ont des propriétés suffisantes et que les dispositifs de fixation fournis et utilisés peuvent résister aux efforts générés.



LEA CON ATENCIÓN LAS NORMAS Y LOS CÓDIGOS ILUSTRADOS EN EL SIGUIENTE MANUAL DE USUARIO



1. DESCRIPCIÓN GENERAL

INDICACIONES DE USO

La cama rebatible manual-vertical permite al utilizador de instalar el somier dentro de un armario y moverlo de una posición vertical a una posición horizontal con celeridad y facilidad, utilizándolo como cama suplementaria de una habitación.

Antes de operar la cama rebatible, compruebe cuidadosamente el buen estado de la cama y sus componentes. Conjuntamente, inspeccione que haya solo y exclusivamente colchón y sábanas sobre el somier.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La cama rebatible manual-vertical amortizada incluye:

- Dos placas en hierro barnizado
- Bisagras para mover el estribo
- Un somier con listones incluidos para sostener el colchón
- Enganches para unir la puerta fija y el estribo
- Tornillos, pernos, arandelas y particulares en nylon para el funcionamiento

GARANTÍA

No se incluyen los elementos comerciales por la cual tiene valor la garantía del productor inicial.

No se reconoce la garantía sólo en caso de falta de utilización correcta del dispositivo e inobservancia de las instrucciones del presente manual. Se rechaza cualquiera responsabilidad por uso incorrecto de este manual. Aquí se ilustran todas las indicaciones con el fin de conseguir montaje, uso y conservación idóneos del producto.

Acuérdese de conservar el manual junto con el producto en caso de pasaje a otro utilizador. El producto se diseña para el uso no profesional y privado en casa.

Acuérdese que el dispositivo no es adecuado para personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con desconocimiento del producto. Asegúrese que las tareas de mantenimiento e instalación se realicen exclusivamente por personal cualificado o respetando la etapas ilustradas en el manual de instalación del aparato.

Supervise que los niños no jueguen con el aparato.




El funcionamiento, la instalación y/o regulación/montaje del producto necesitan ser realizado de manera profesional por instaladores competentes y calificados, respetando las instrucciones ilustradas en el presente manual de usuario.

TRANSFORMS rechaza cada responsabilidad en caso de incumplimiento de las advertencias indicadas.

2. SEGURIDAD

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD


Siga atentamente las etapas ilustradas: es importante permitir al utilizador de manejar el producto en condiciones productivas y sin riesgos de daños a sí mismo y los demás.


-  **Se prohíbe el uso de la cama rebatible sin la presencia del colchón sobre el somier.**
-  **Se prohíbe el uso de la cama rebatible para motivaciones diferentes de las ilustradas en la anteriormente sección INDICACIONES DE USO.**
-  **La instalación incorrecta o efectuada por personal no calificado puede provocar desprendimientos, rupturas, disfunciones del producto con consiguientes daños a personas, cosas o animales. RESPETE ESCRUPULOSAMENTE DICHA PRESCRIPCIÓN.**

Antes de instalar y utilizar la cama rebatible manual-vertical, averigüese de las funciones y las características técnico-funcionales del producto, asimilando atentamente y por completo el manual de usuario presentado. Se prohíbe el mal manejo o la sustitución de componentes sin la autorización formal por parte de la empresa TRANSFORMS

El uso de complementos o piezas de repuesto diferentes de los recomendados y/o ilustrados en el manual de usuario implica un uso impropio y dañoso del producto.

La empresa TRANSFORMS rechaza toda la responsabilidad civil y penal en caso de cualquiera modificación no autorizada explícitamente por parte de la misma.

-  **Se prohíbe la eliminación de cualquier mecanismo de seguridad y de protección (etiquetas) colocados sobre el producto; verifique regularmente la posición del mecanismo de las sabanas u otros.**
Examine con atención las informaciones técnicas ilustradas en el manual provisto antes de practicar cualquiera operación de limpieza o reparación.
Pida ayuda a personal adecuado para cualquiera operación de manutención y reparación del producto.

-  **ADVERTENCIA !!!**
Asegúrese que el producto esté lejano de fuentes de calor.
Ancle con seguridad y firmeza la cama rebatible vertical entre el cajón y el somier. Acuérdesse mantener el área de movimiento de la cama libre de objetos al fin de no limitar el desplazamiento del mismo.
Respete asiduamente las indicaciones y reglamentaciones ilustradas en el manual de usuario provisto.

ÁREAS CON RIESGOS RESIDUALES

Algunas áreas de la cama rebatible vertical pueden producir riesgos residuales, imposibles de eliminar durante la etapa de planificación.

Asegúrese conocer los riesgos residuos que encuentre en el producto para evitar la posibilidad de accidentes.

A continuación los riesgos listados:





1) RIESGOS DE APLASTAMIENTO: posibilidad de compresión de las manos entre los elementos móviles y la estructura fija de la cama durante el movimiento del somier.

2) ASEGÚRESE la ausencia de personas, animales o cualquier elemento que pueda colisionar con la cama durante la fase de movimiento dentro del área de apoyo o la parte superior del somier.

COLOCACIÓN DE LAS ETIQUETAS

La cama rebatible vertical-manual cuenta con las siguientes advertencias de seguridad o identificación:

 Las siguientes etiquetas informan al usuario de los potenciales riesgos durante la fase de movimiento.

 ADVERTENCIA! No destruya, manumita o altere ninguna de las etiquetas y de las placas.

POSICIÓN	ETIQUETAS	DESCRIPCIÓN
Sobre el somier en movimiento		Advertencia Aplastamiento manos

3. UTILIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL SOMIER VERTICAL

GENERALIDADES

El sistema de cama rebatible vertical-manual cubre las necesidades del utilizador que desea una cama suplementaria rápidamente y sin esfuerzos.

MECANISMO MANUAL

El movimiento manual del mecanismo de aletas verticales se produce a través dos resortes de gas puestos a los lados de la estructura que inclina la red. Dos resortes a gas suplementarios permiten la inclinación del panel superior, convirtiéndolo en el estribo de la cama durante la etapa de movimiento. (pág. 31)

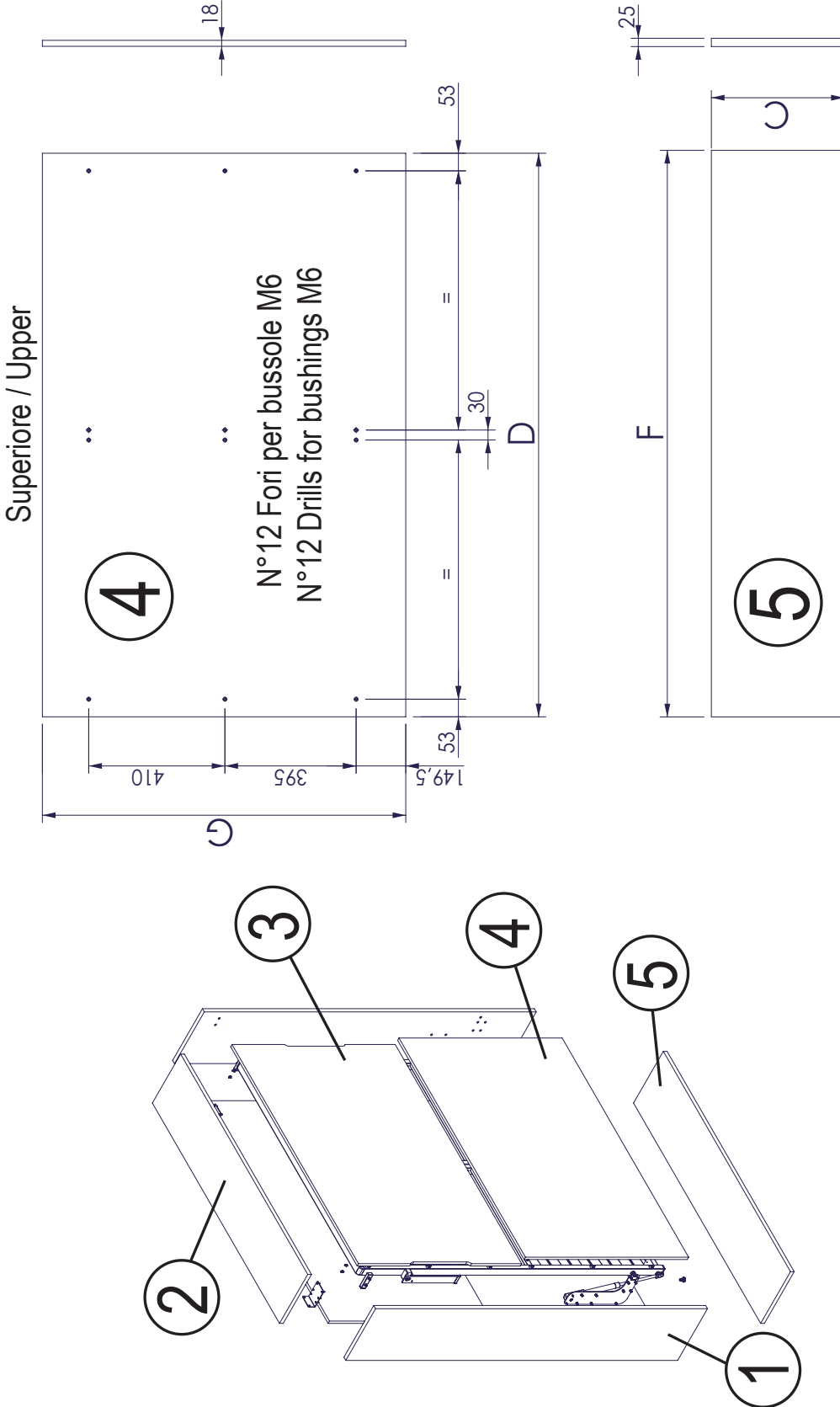
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Medidas somier colchón	Somier 870 mm Colchón 850x2000 mm	Somier 920 mm Colchón 900x2000 mm	Somier 1220 mm Colchón 1200x2000 mm
Peso Somier	15Kg	16Kg	19Kg
Peso Colchón Mediano	14Kg	15,5Kg	20Kg
Peso Puerta Frente	12,5Kg	13,5Kg	17,5Kg
Tamaño Compartimento Interior	2175x955 x360 mm	2175x1005 x360 mm	2175x1305 x360 mm

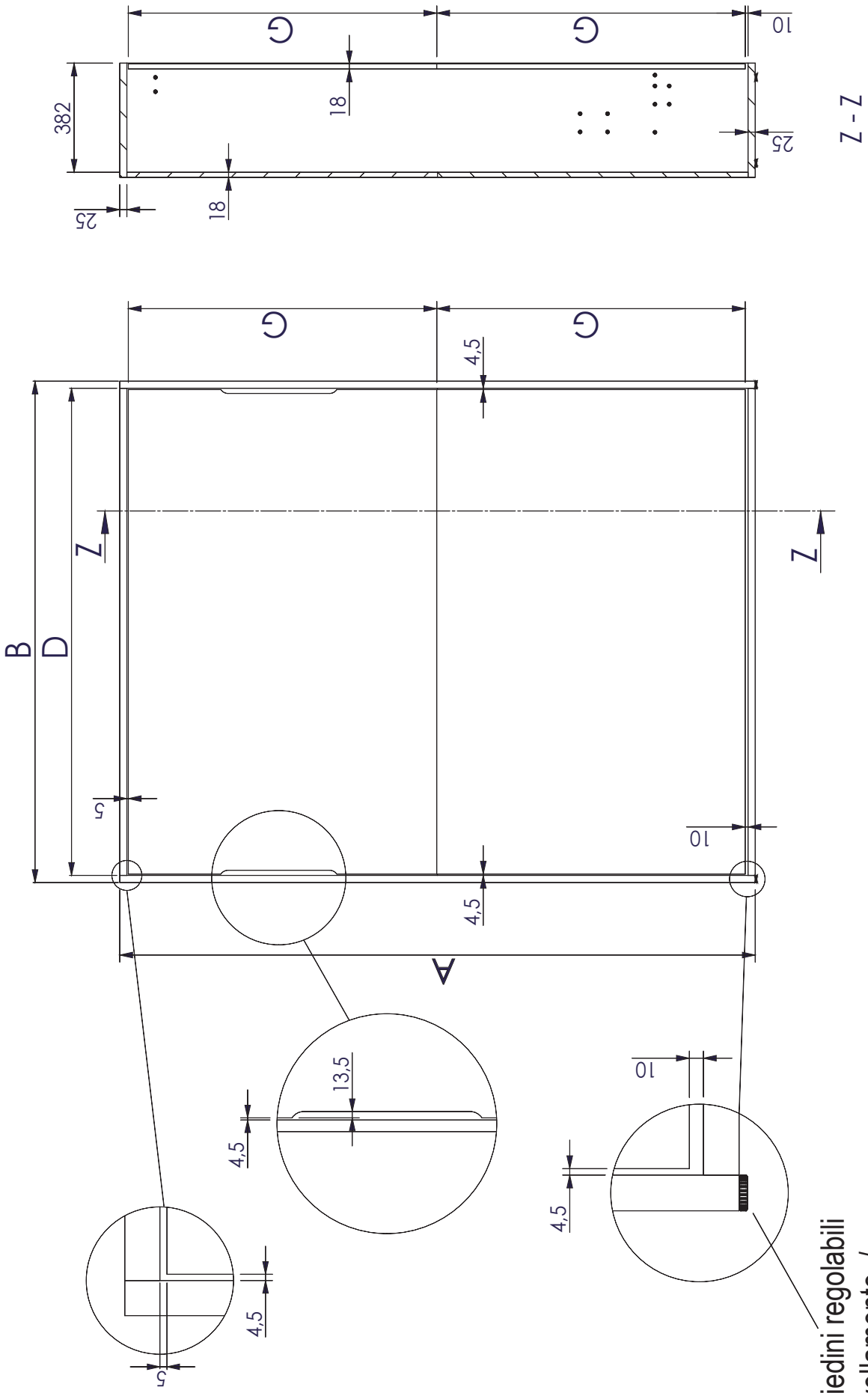
Medidas somier colchón	Somier 1420 mm Colchón 1400x2000 mm	Somier 1530 mm Colchón 1500x2000 mm	Somier 1620 mm Colchón 1600x2000 mm	Somier 1820 mm Colchón 1800x2000 mm
Peso Somier	24Kg	26Kg	27Kg	28,5Kg
Peso Colchón Mediano	25Kg	26,5Kg	28Kg	32Kg
Peso Puerta Frente	19Kg	22Kg	23Kg	27Kg
Tamaño Compartimento Interior	2175x1505 x360 mm	2195x1615 x360 mm	2175x1705 x360 mm	2175x1905 x360 mm

INSTALACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

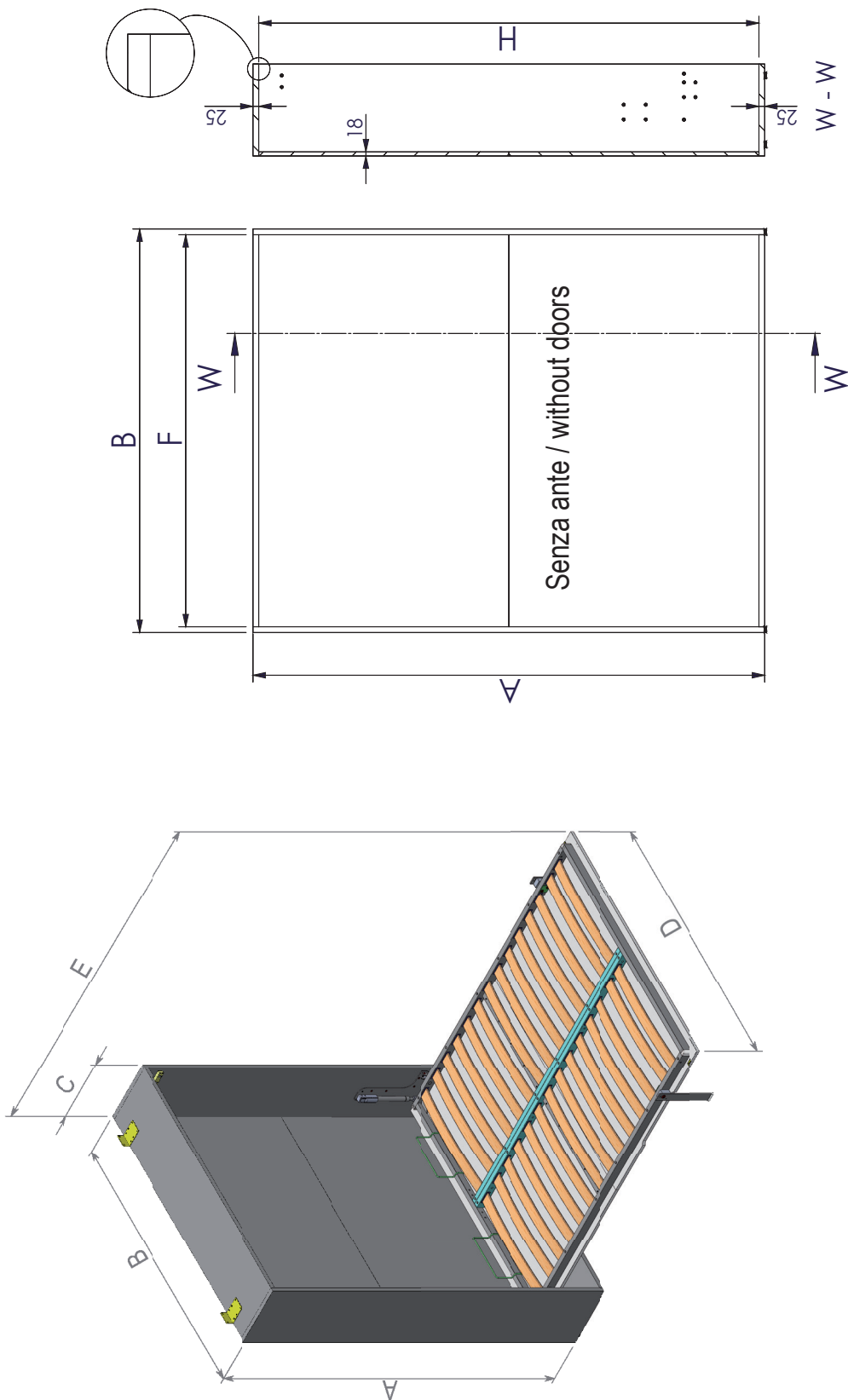
Asegúrese antes y después del ensamblaje que el suelo y la pared elegida para la colocación del producto respeten las características adecuadas y que los dispositivos de fijación utilizados y equipados resisten a las fuerzas generadas por el utilizador.



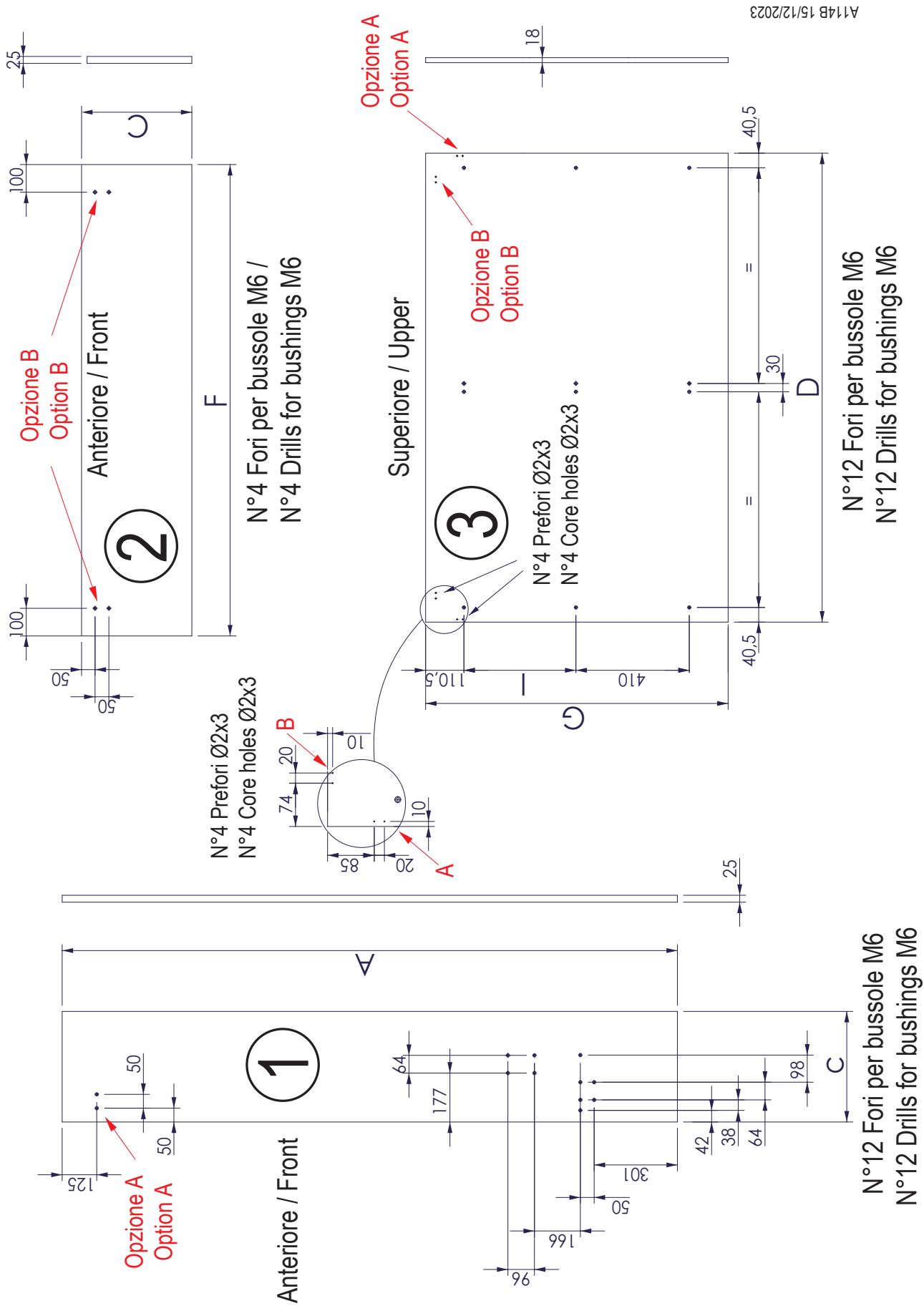
Dimensioni rete / Bedspring size (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	Dimensione interne del vano / Element internal size(mm)
1420x2020	2225	1555	400	1496	2232	1505	1080	2175	405	2175x1505
1530x2040	2245	1665	400	1606	2252	1615	1090	2195	425	2195x1615
1620x2020	2225	1755	400	1696	2232	1705	1080	2175	405	2175x1705
1820x2020	2225	1955	400	1896	2232	1905	1080	2175	405	2175x1905

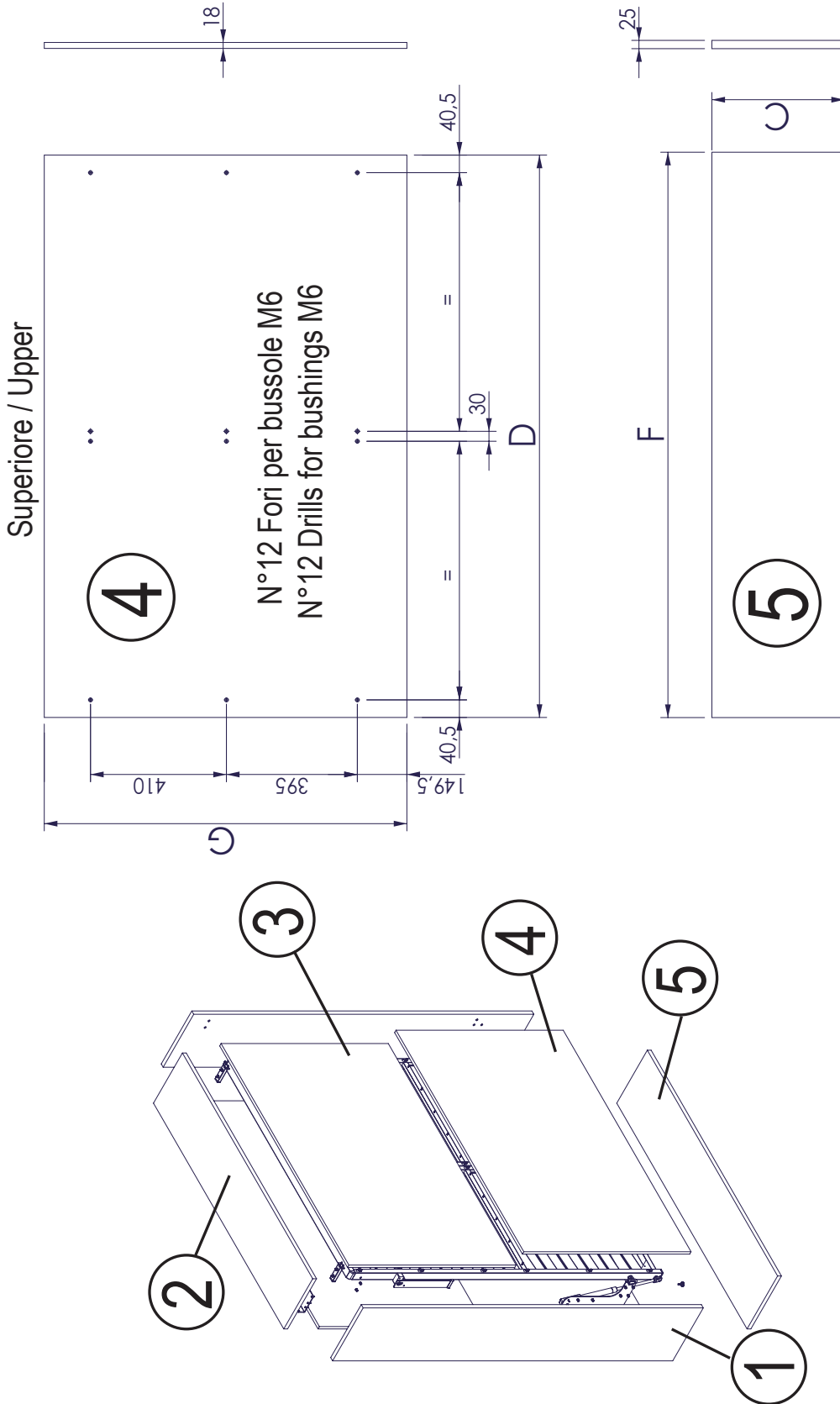


N°4 piedini regolabili
per livellamento. /
N°4 adjustable base
for flatten.

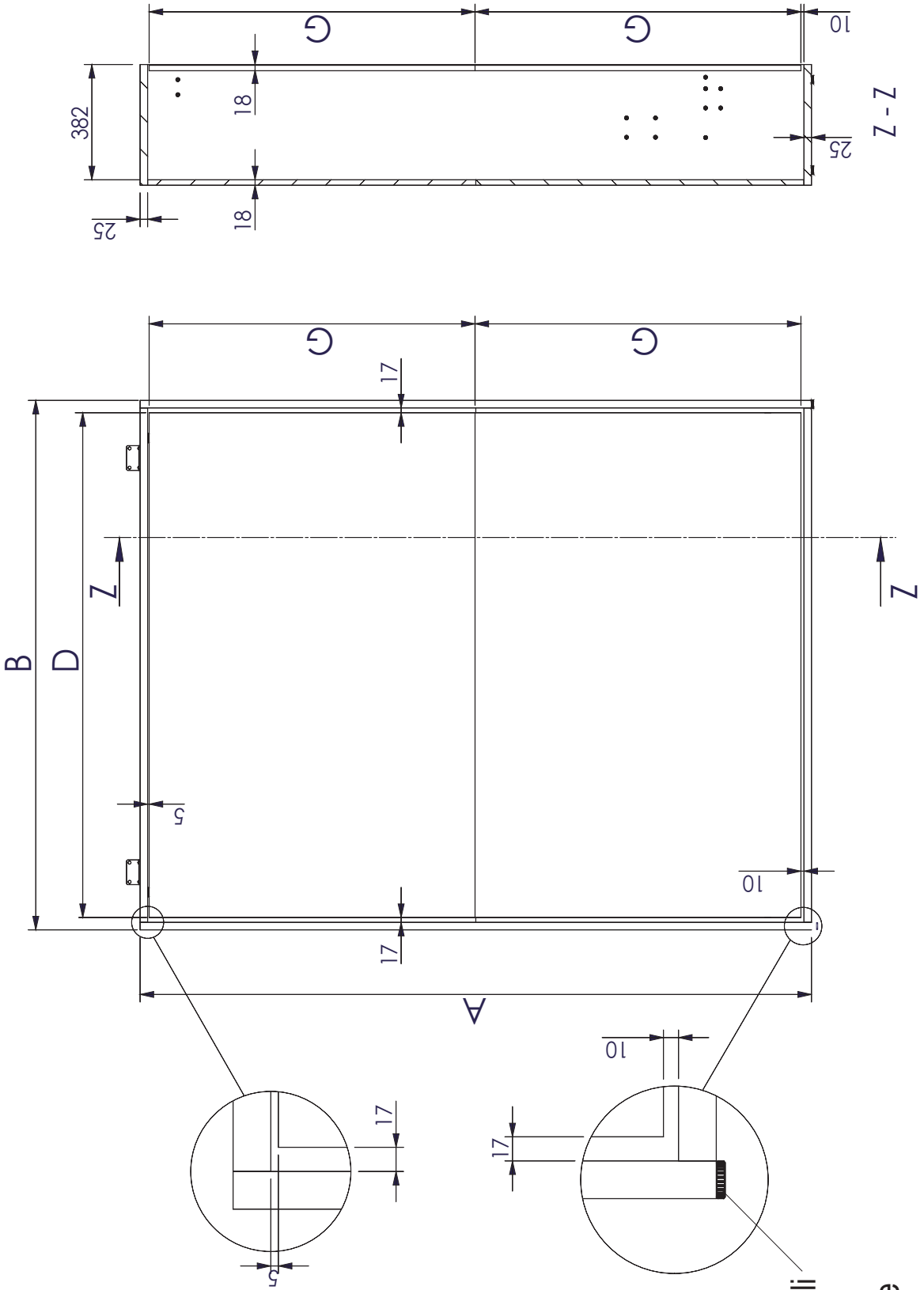


Dimensioni rete / Bedspring size (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	Dimensione interne del vano / Element internal size(mm)
1420x2020	2225	1555	400	1496	2232	1505	1080	2175	405	2175x1505
1530x2040	2245	1665	400	1606	2252	1615	1090	2195	425	2195x1615
1620x2020	2225	1755	400	1696	2232	1705	1080	2175	405	2175x1705
1820x2020	2225	1955	400	1896	2232	1905	1080	2175	405	2175x1905

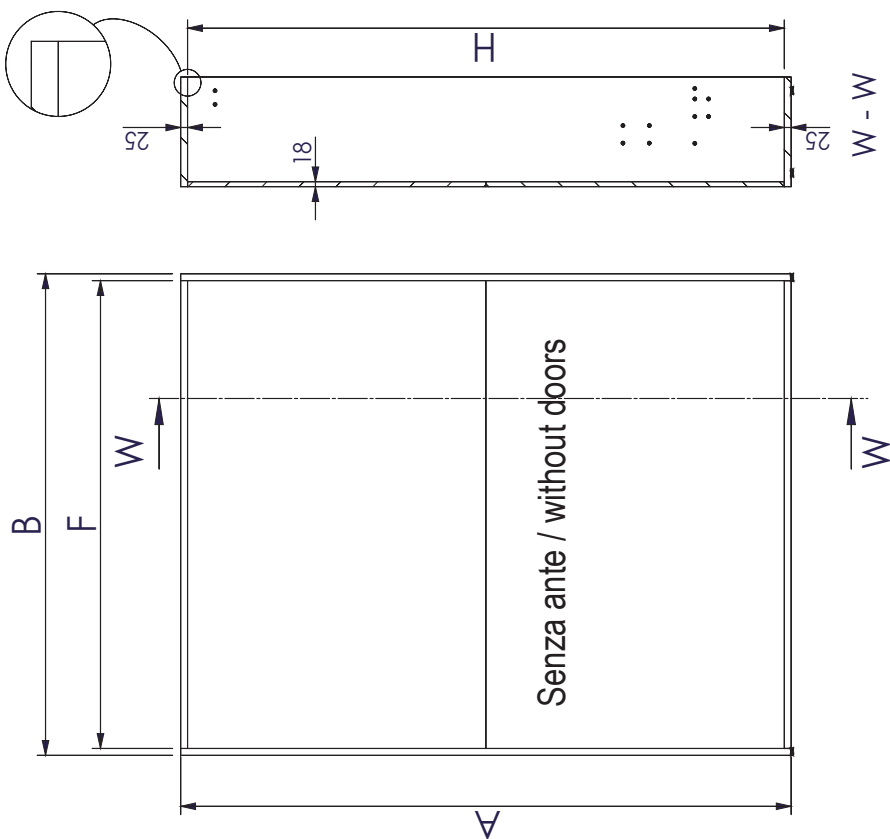
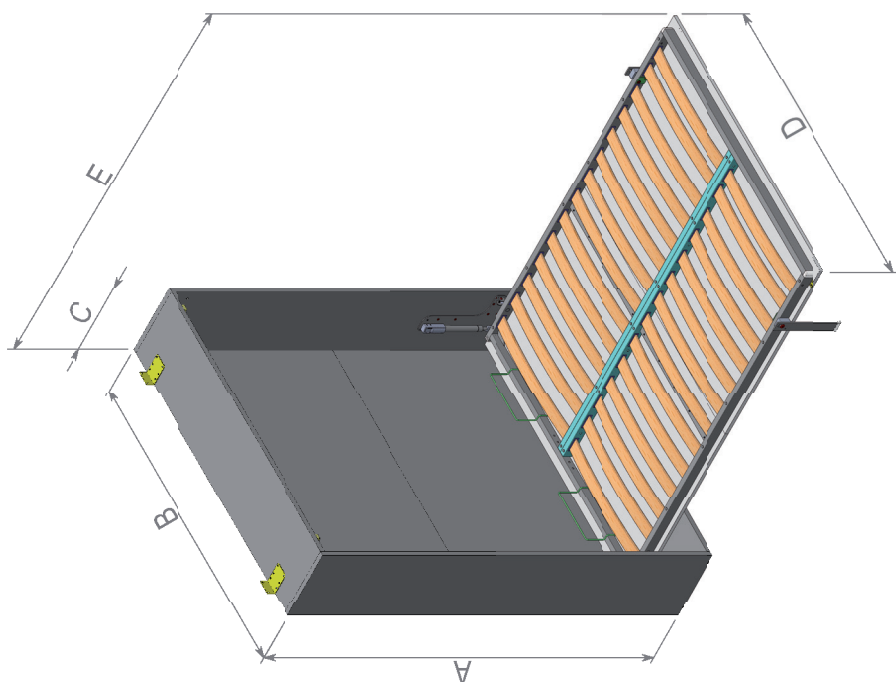




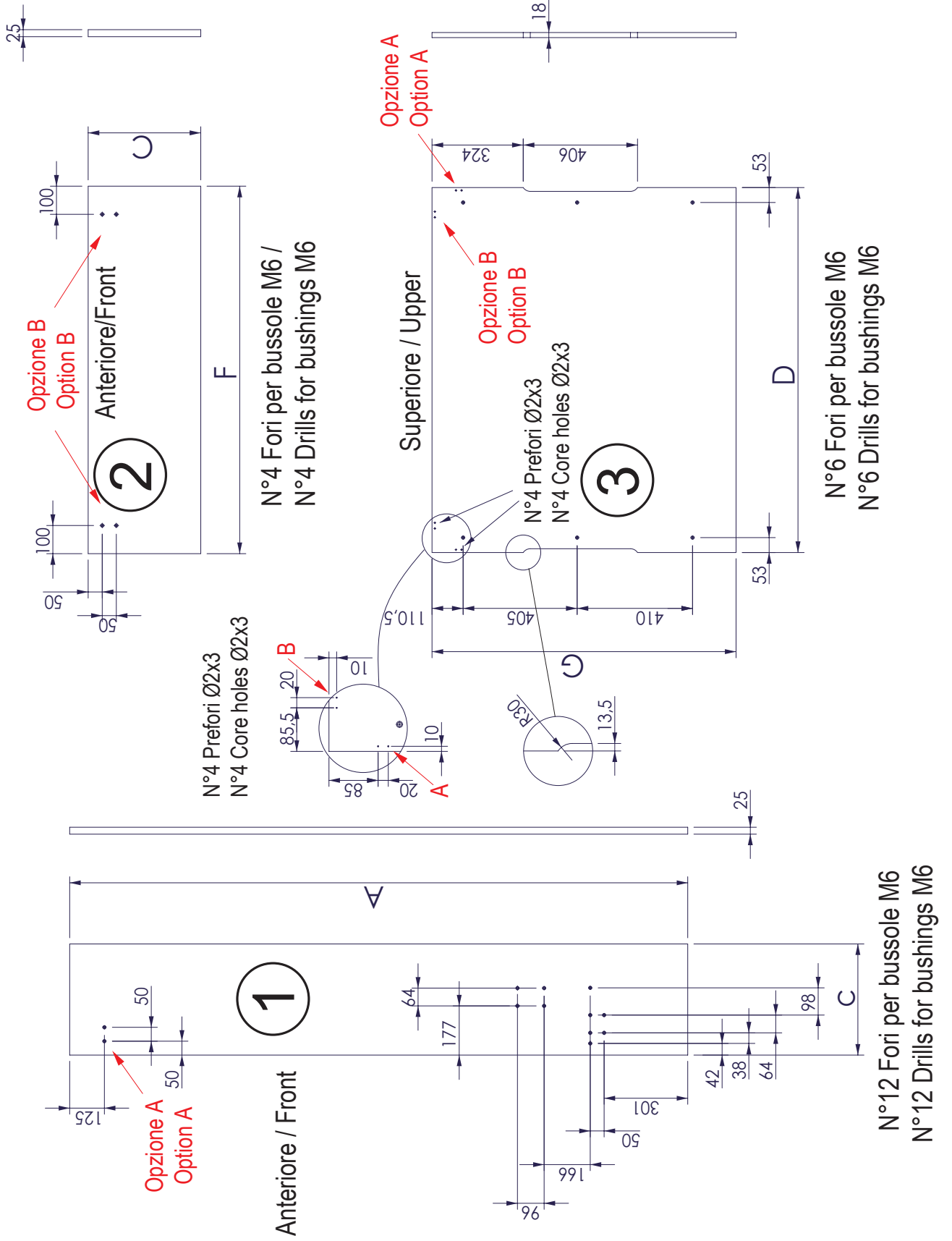
Dimensioni rete Bedspring size (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	Dimensione interne del vano / Element internal size(mm)
1420x2020	2225	1555	400	1471	2232	1505	1080	2175	405	2175x1505
1530x2040	2245	1665	400	1581	2252	1615	1090	2195	425	2195x1615
1620x2020	2225	1755	400	1671	2232	1705	1080	2175	405	2175x1705
1820x2020	2225	1955	400	1871	2232	1905	1080	2175	405	2175x1905

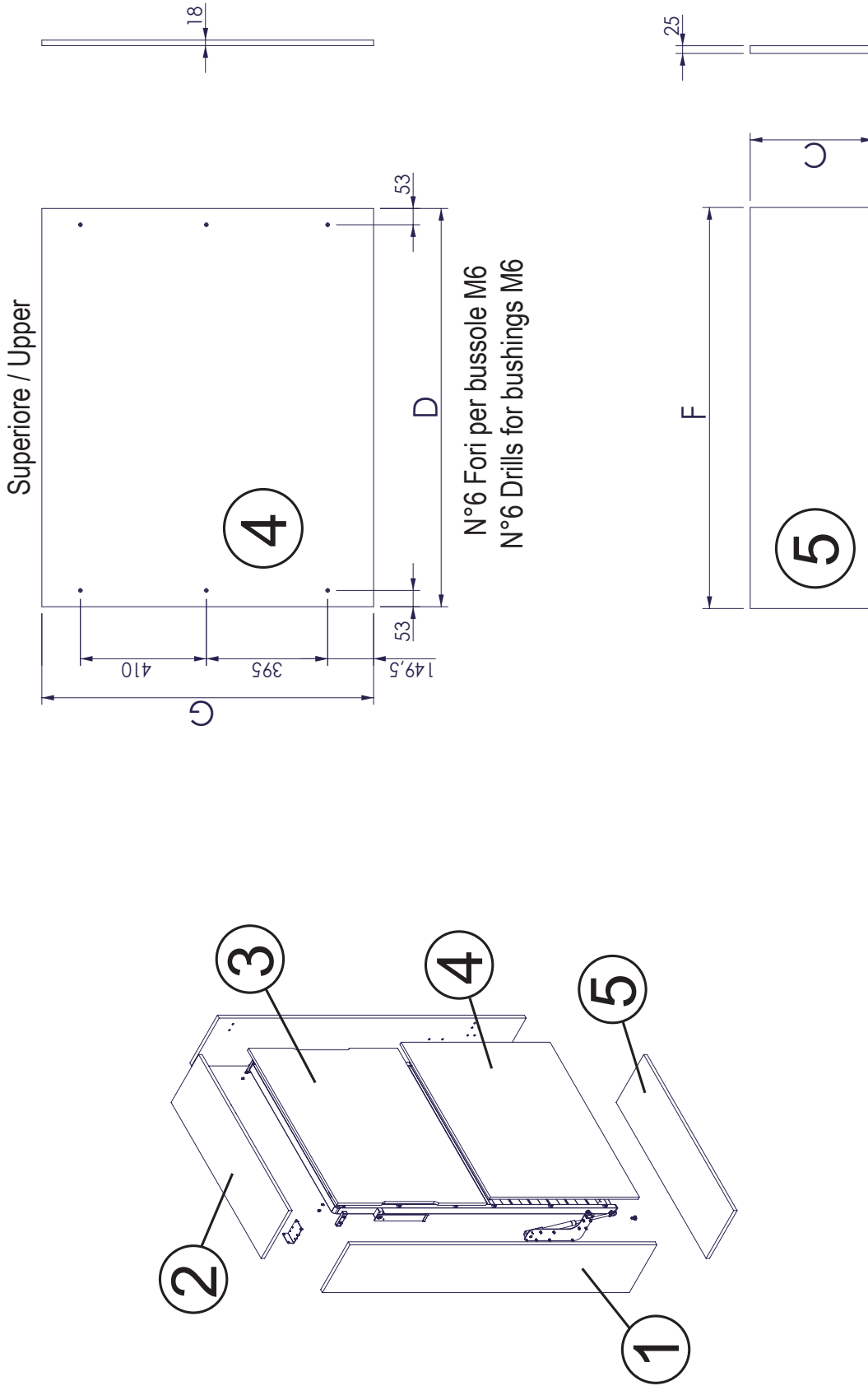


N°4 piedini regolabili
per livellamento. /
N°4 adjustable base
for flatten.

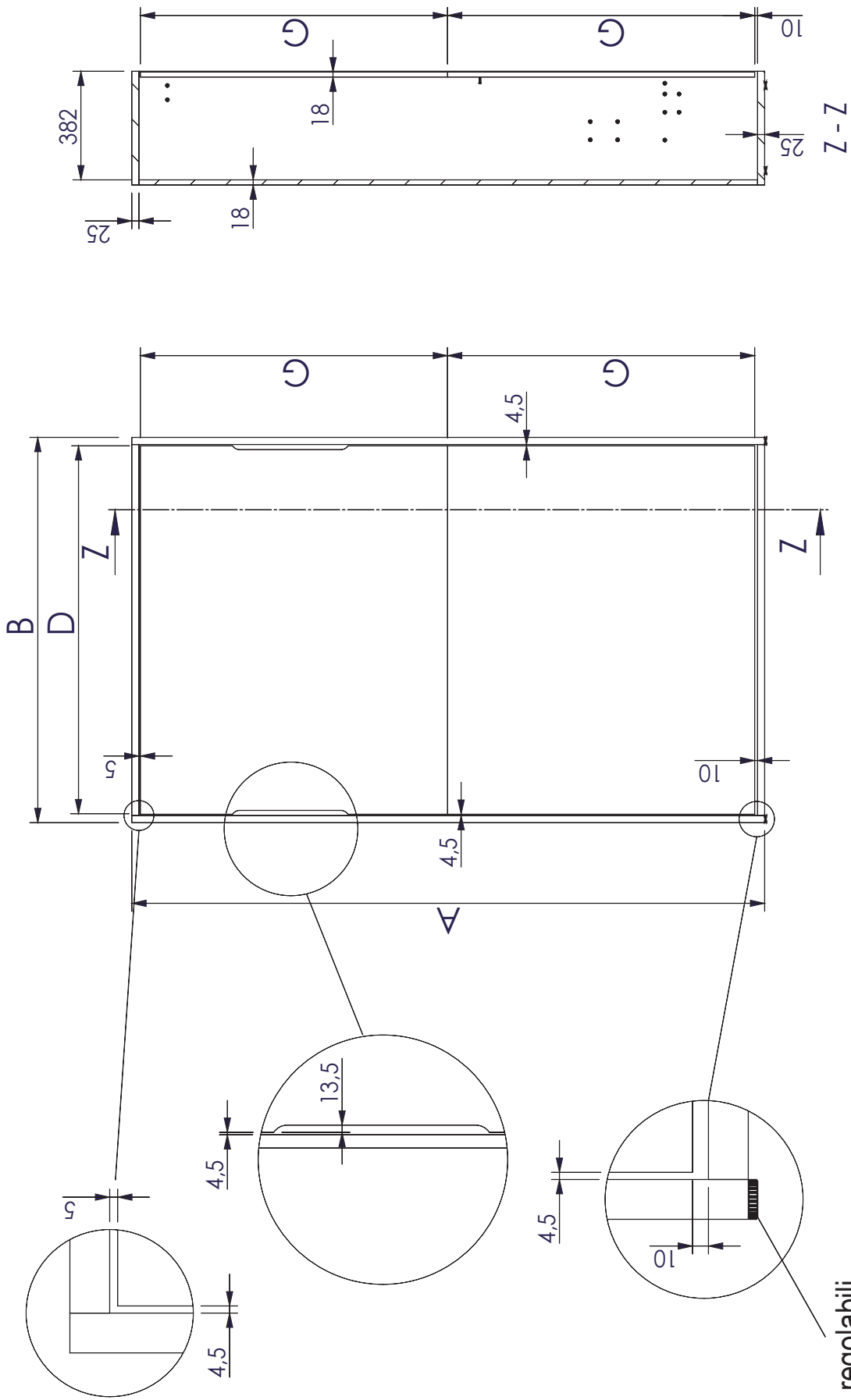


Dimensioni rete Bedspring size (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	Dimensione interne del vano / Element internal size(mm)
1420x2020	2225	1555	400	1471	2232	1505	1080	2175	405	2175x1505
1530x2040	2245	1665	400	1581	2252	1615	1090	2195	425	2195x1615
1620x2020	2225	1755	400	1671	2232	1705	1080	2175	405	2175x1705
1820x2020	2225	1955	400	1871	2232	1905	1080	2175	405	2175x1905

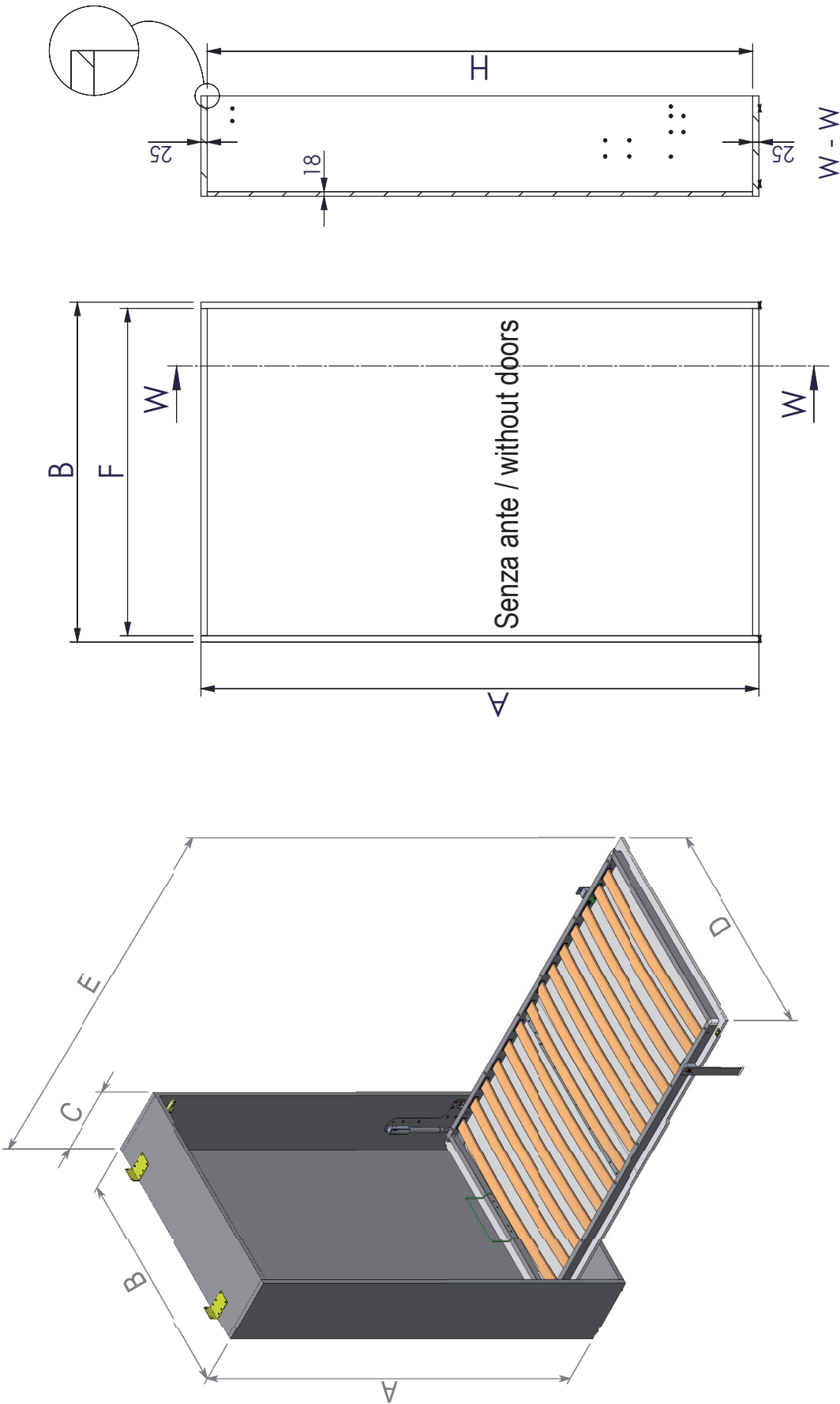




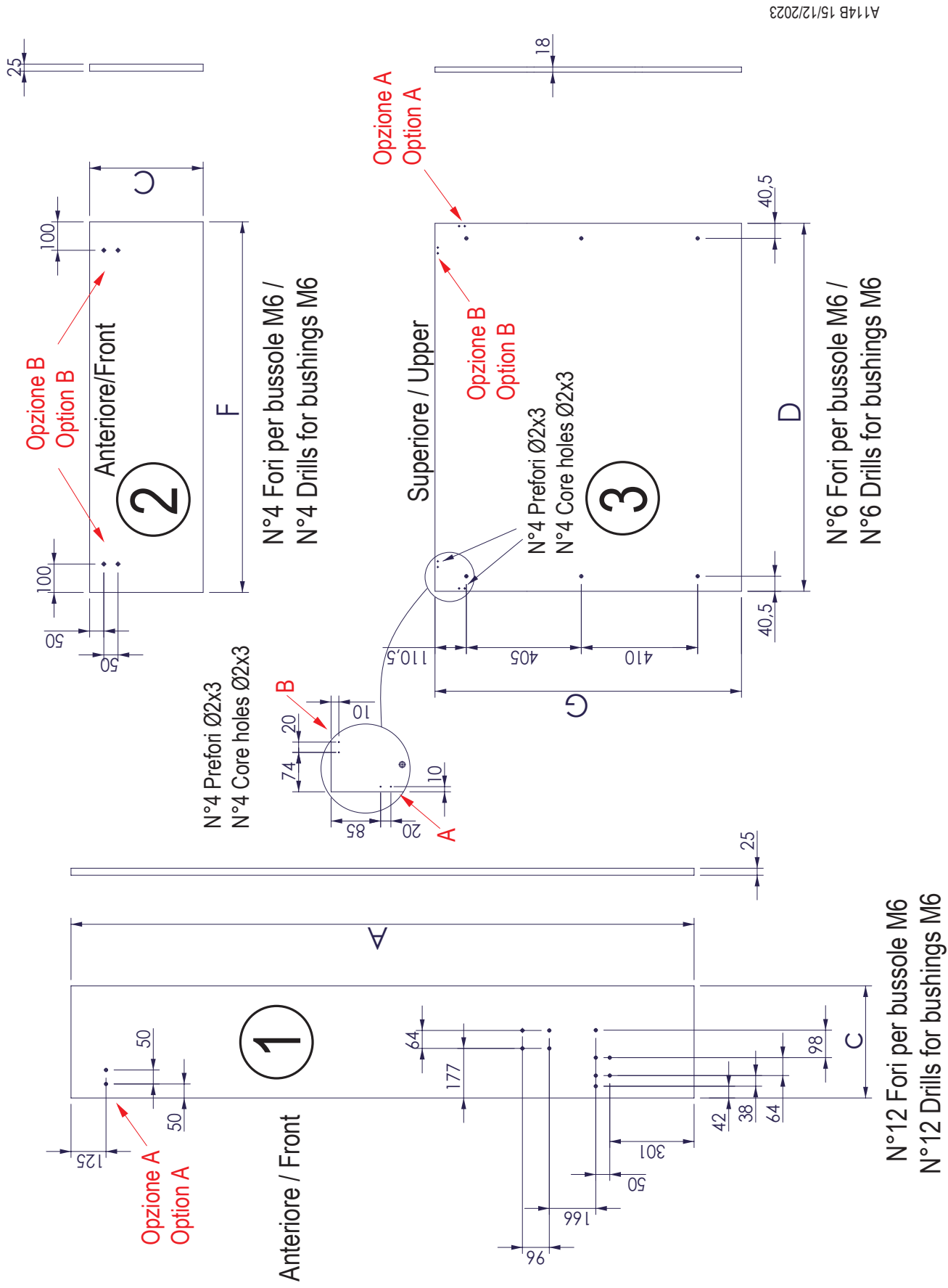
Dimensioni rete / Bedspring size (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Dimensione interne del vano / Element internal size(mm)
870x2020	2225	1005	400	946	2232	955	1080	2175	2175x955
920x2020	2225	1055	400	996	2232	1005	1080	2175	2175x1005
1220x2020	2225	1355	400	1296	2232	1305	1080	2175	2175x1305



N°4 piedini regolabili
per livellamento. /
N°4 adjustable base
for flatten.

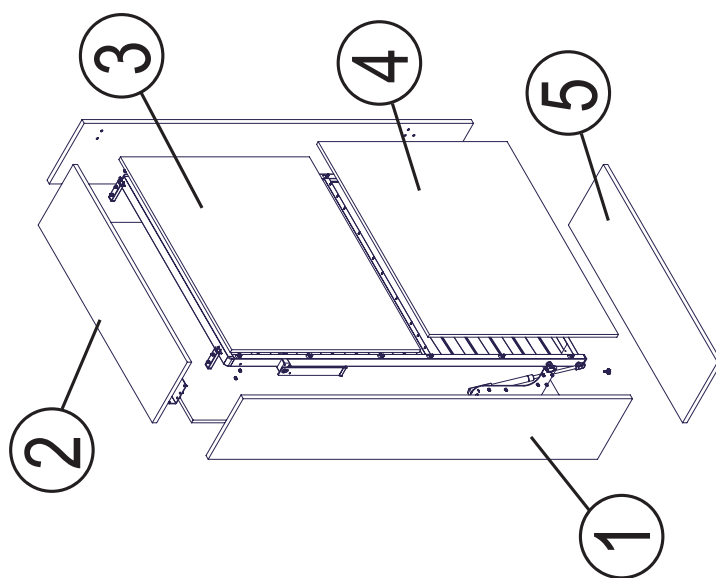
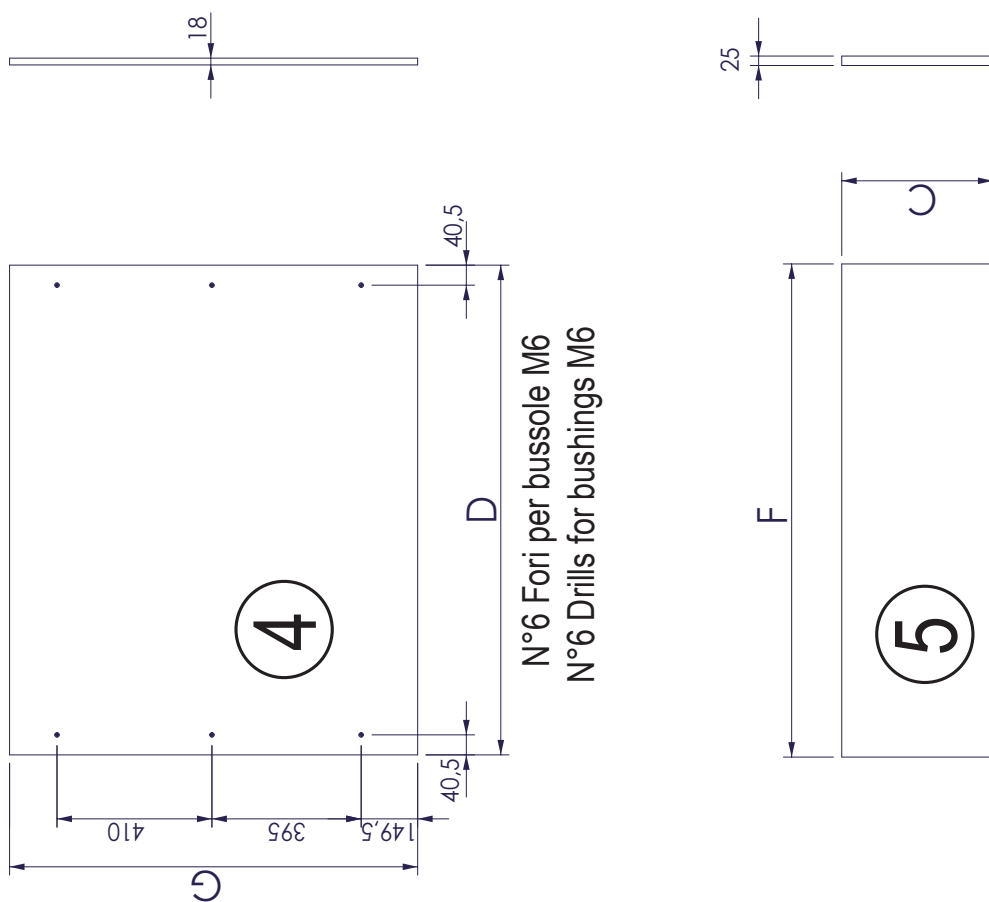


Dimensioni rete / Bedspring size (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Dimensione interne del vano / Element internal size(mm)
870x2020	2225	1005	400	946	2232	955	1080	2175	2175x955
920x2020	2225	1055	400	996	2232	1005	1080	2175	2175x1005
1220x2020	2225	1355	400	1296	2232	1305	1080	2175	2175x1305

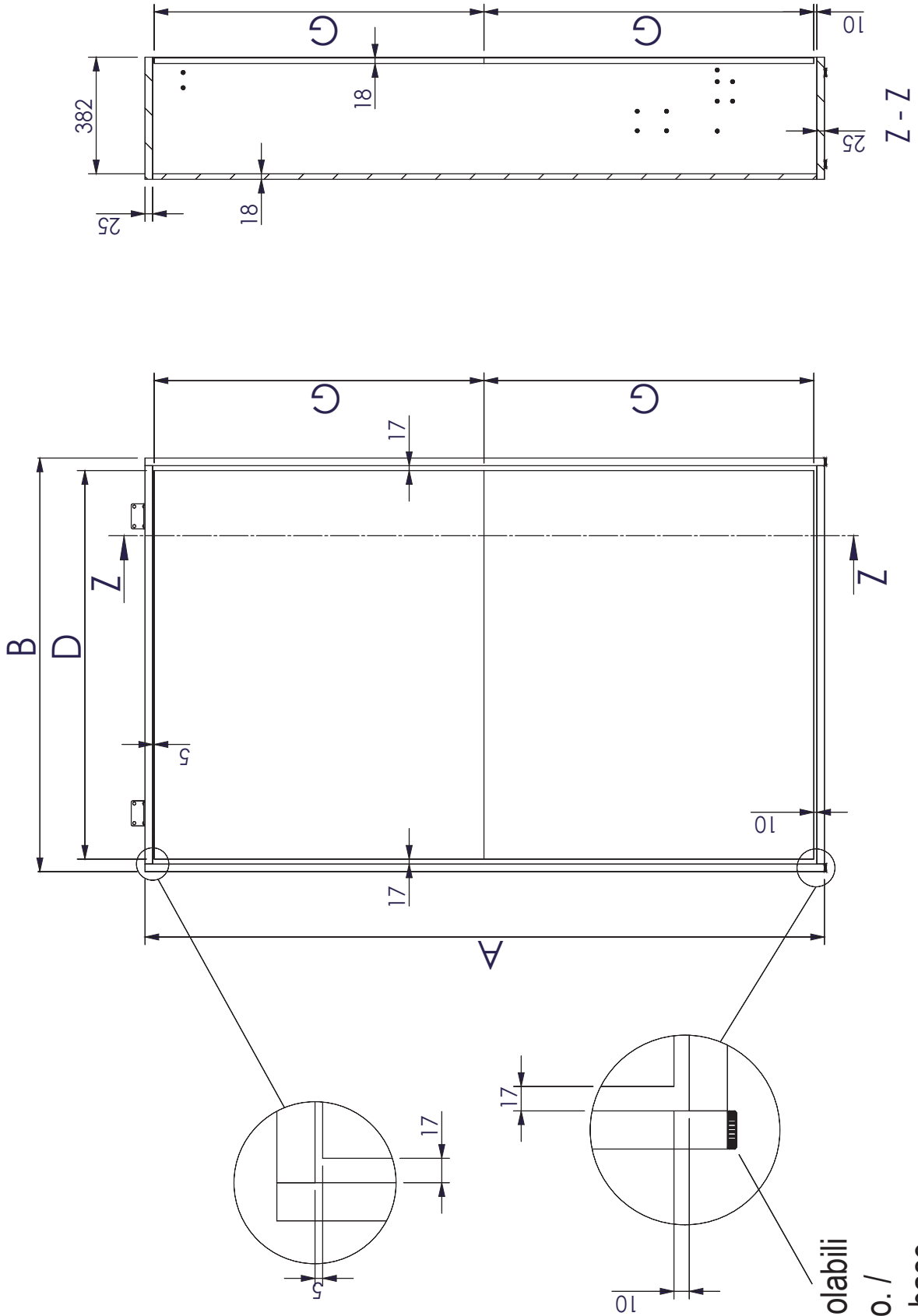


N°12 Fori per bussole M6
N°12 Drills for bushings M6

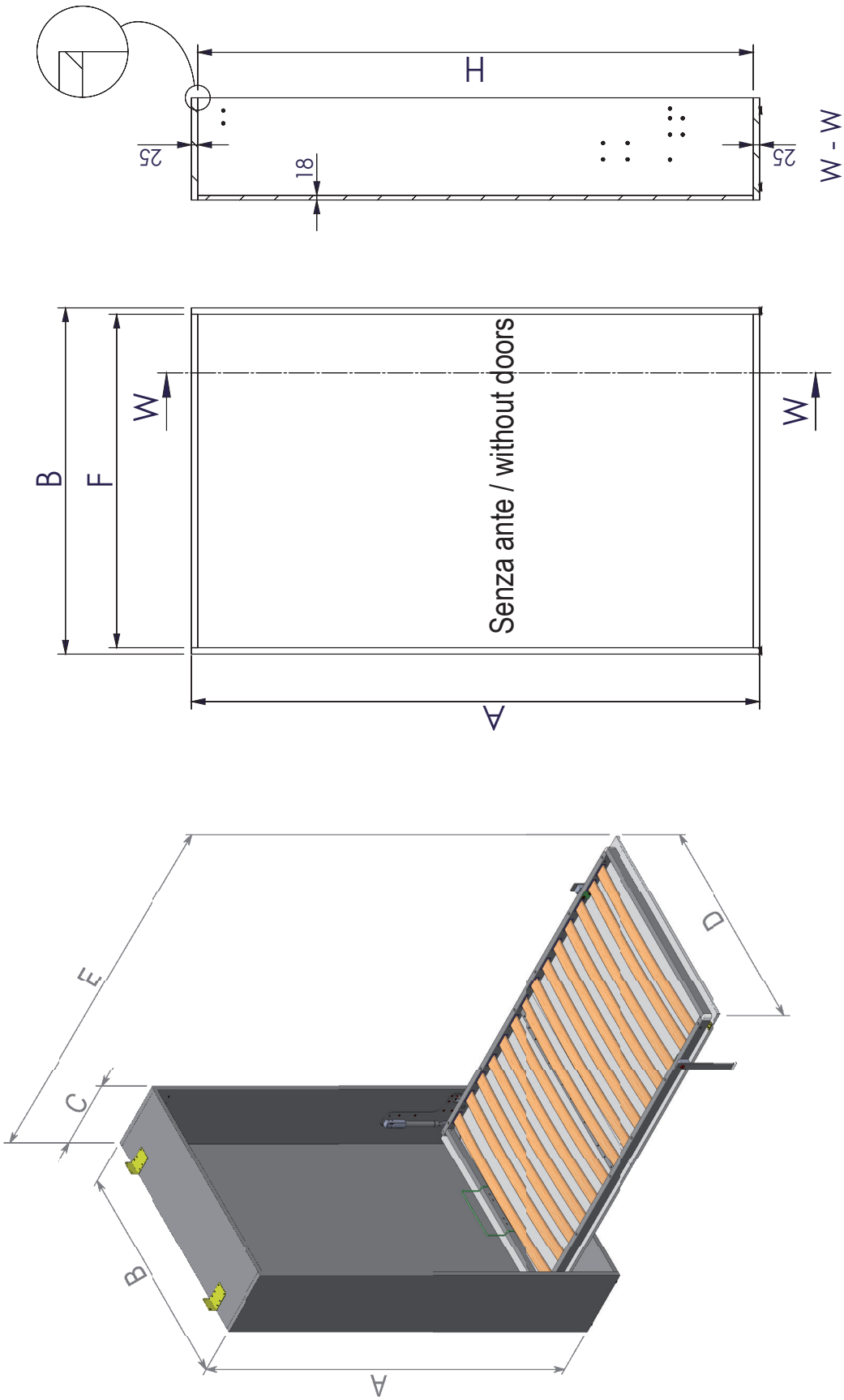
Superiore / Upper



Dimensioni rete / Bedspring size (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Dimensione interne del vano / Element internal size(mm)
870x2020	2225	1005	400	921	2232	955	1080	2175	2175x955
920x2020	2225	1055	400	971	2232	1005	1080	2175	2175x1005
1220x2020	2225	1355	400	1271	2232	1305	1080	2175	2175x1305

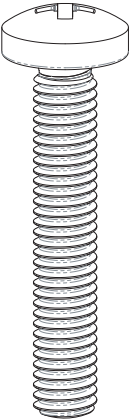


N°4 piedini regolabili
per livellamento. /
N°4 adjustable base
for flatten.

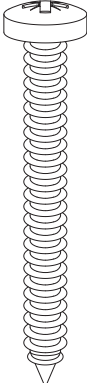


Dimensioni rete / Bedspring size (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Dimensione interne del vano / Element internal size(mm)
870x2020	2225	1005	400	921	2232	955	1080	2175	2175x955
920x2020	2225	1055	400	971	2232	1005	1080	2175	2175x1005
1220x2020	2225	1355	400	1271	2232	1305	1080	2175	2175x1305

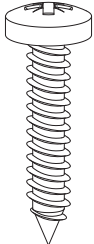
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS



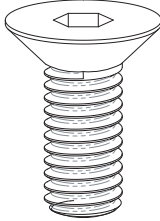
A
M6x35



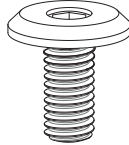
B
4x35



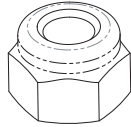
C
4x18



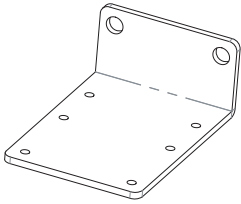
D
M6x15



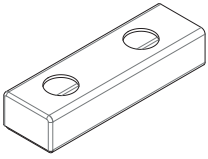
E
M6x12



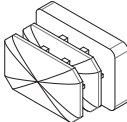
F
M6



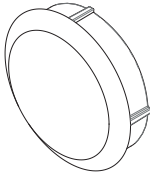
G x2



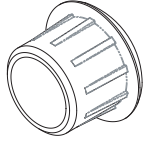
H x2



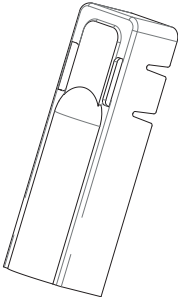
I x2



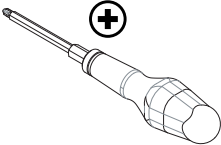
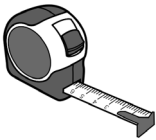
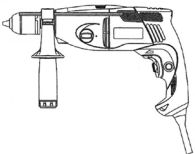
J x4



K

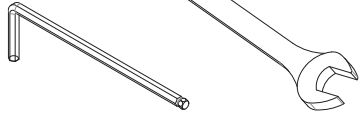


L x2

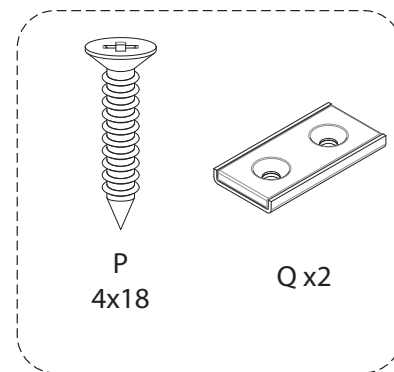
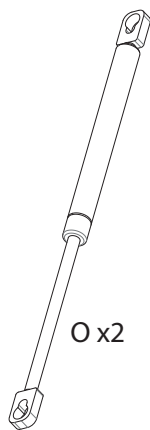
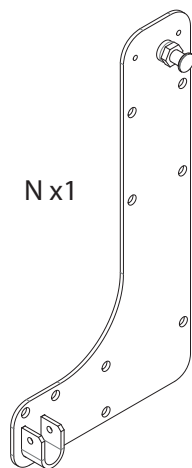
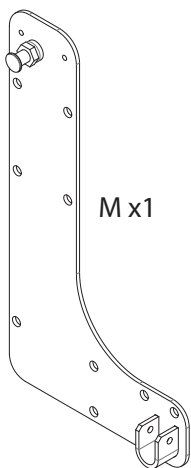


4-5mm

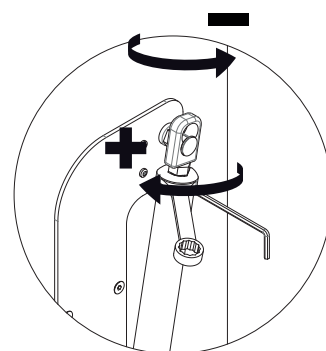
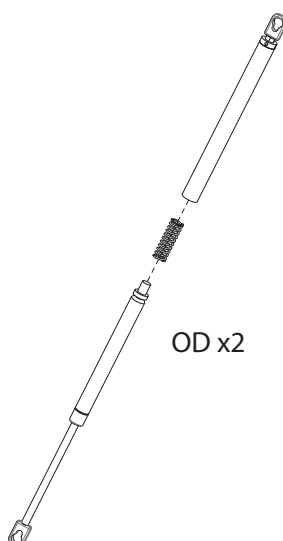
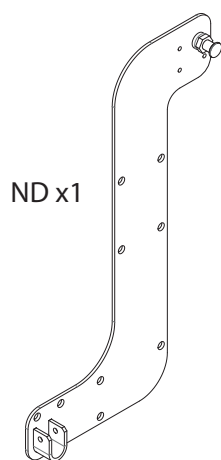
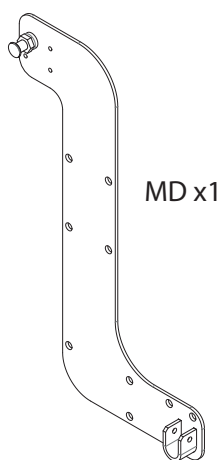
10mm- 17mm

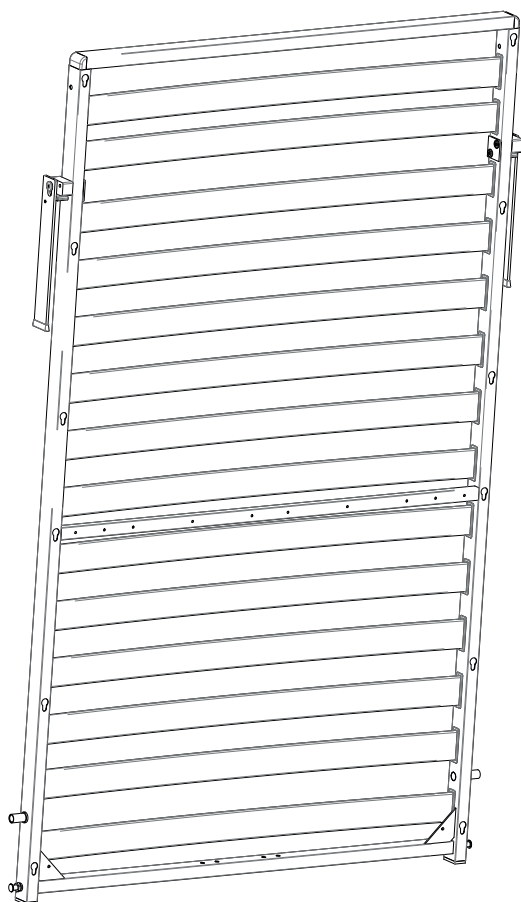


COMPONENTI PER MECCANISMO STANDARD
COMPONENTS FOR MECHANISM STANDARD

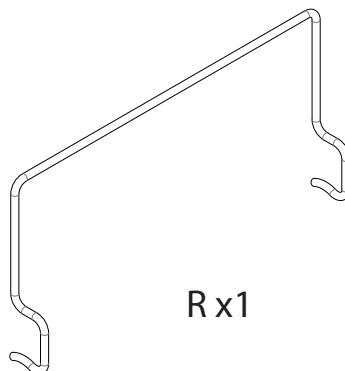


COMPONENTI PER MECCANISMO DELUXE
COMPONENTS FOR MECHANISM DELUXE

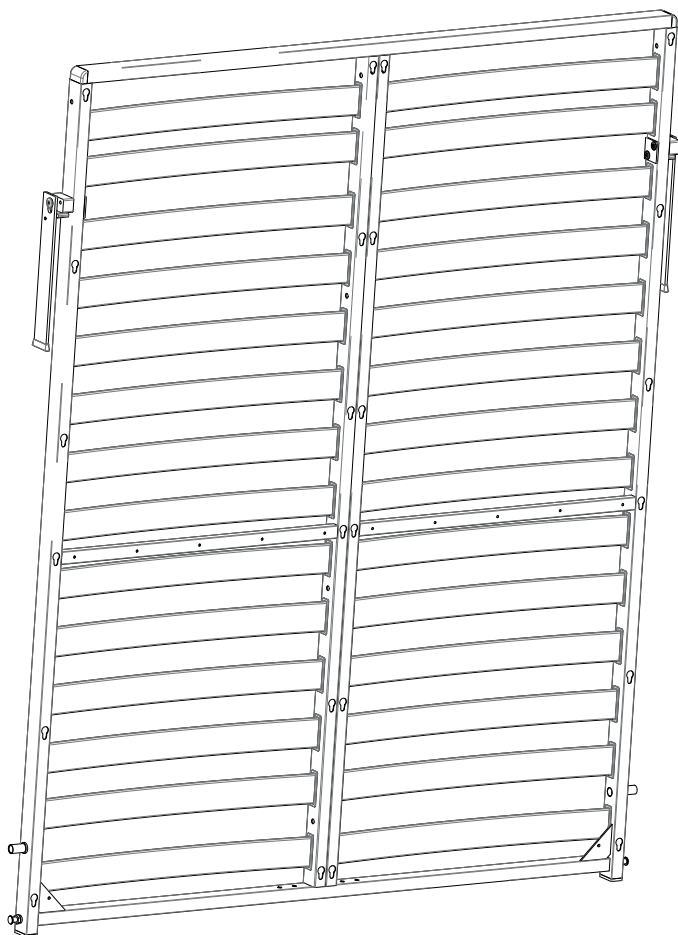




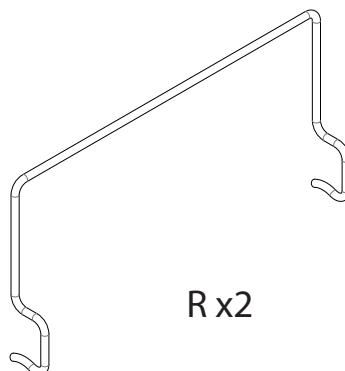
Rete singola
Single bedspring



R x1

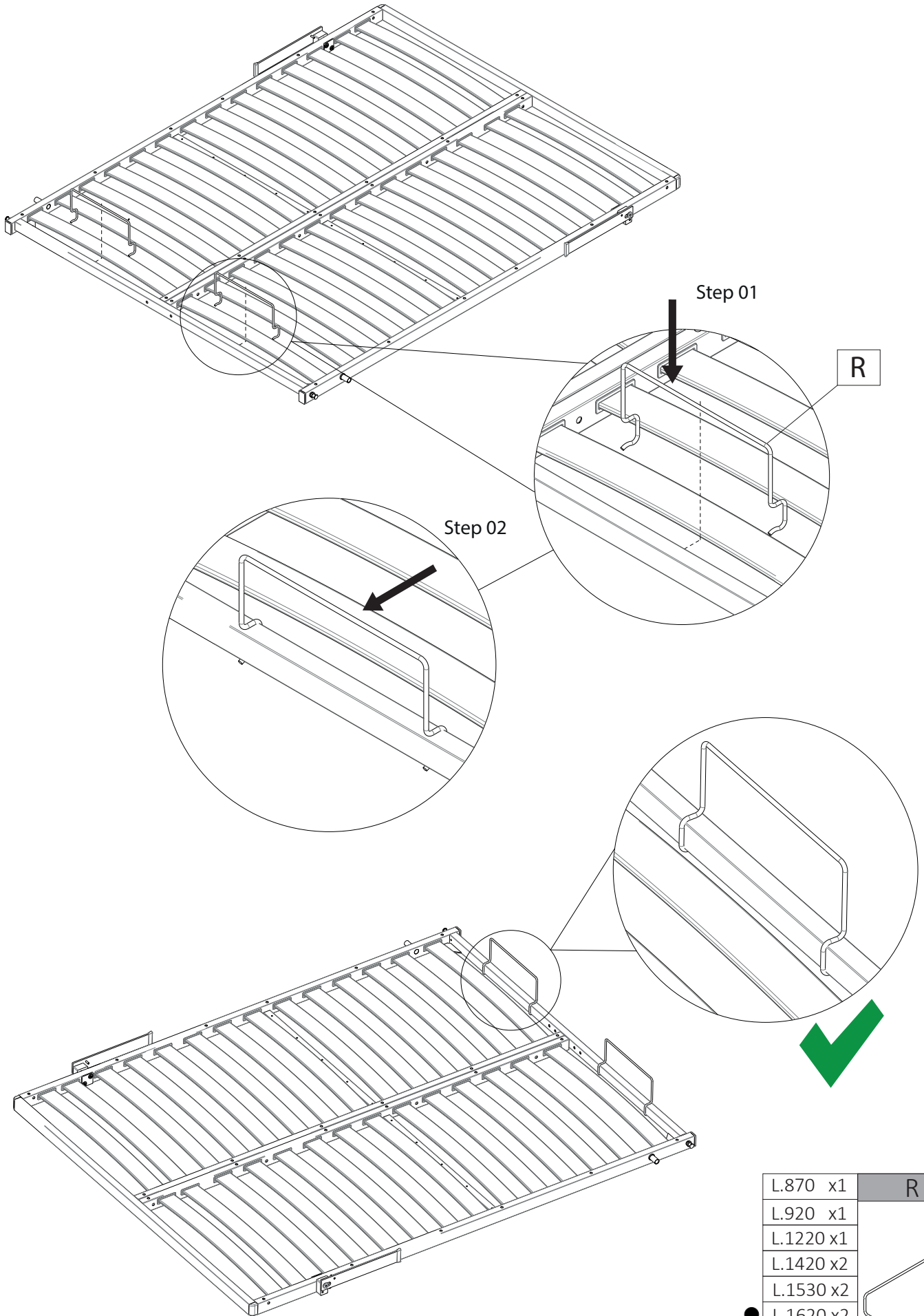


Rete matrimoniale
Double bedspring



R x2

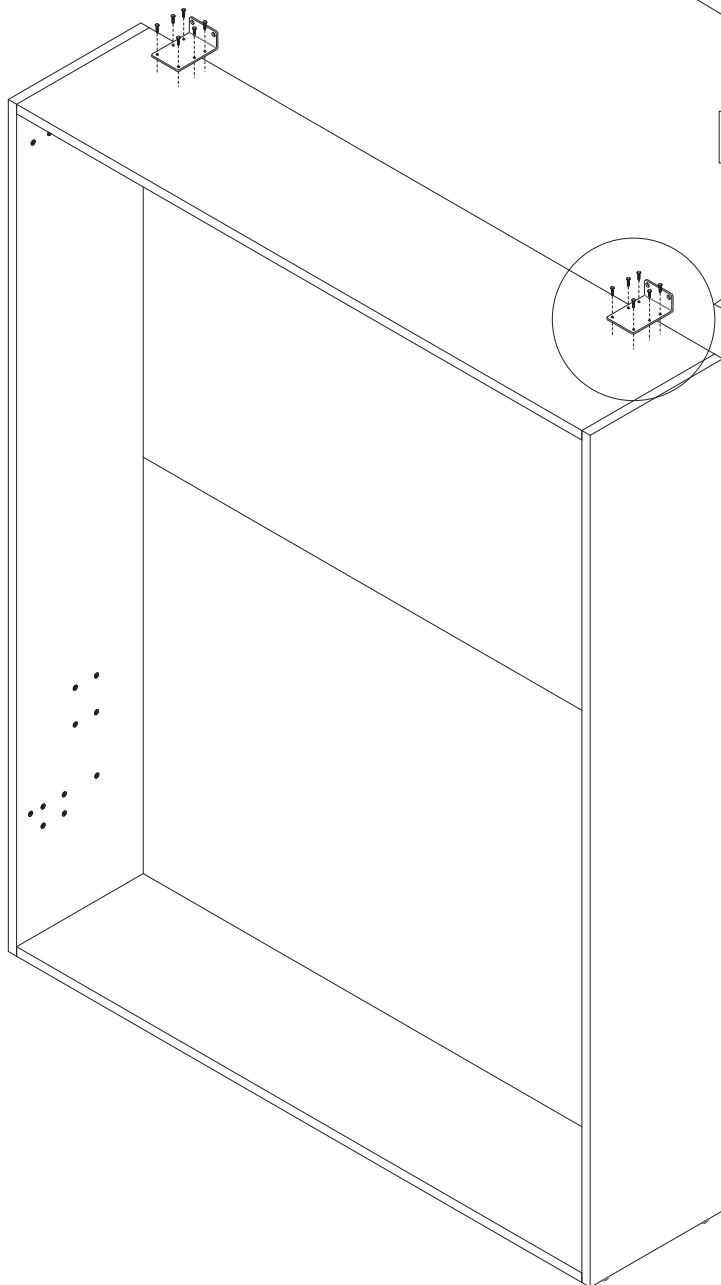
STEP 01



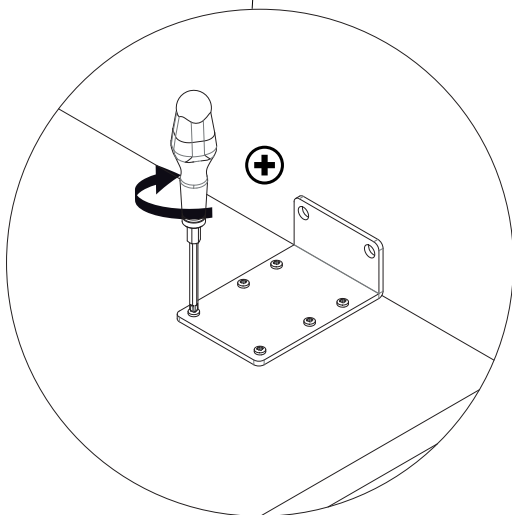
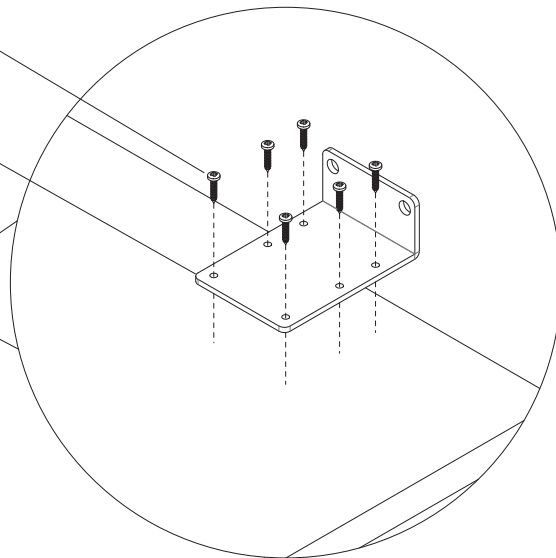
L.870 x1	R
L.920 x1	
L.1220 x1	
L.1420 x2	
L.1530 x2	
● L.1620 x2	
L.1820 x2	

STEP 02

VITI NON FORNITE
SCREWS NOT PROVIDED

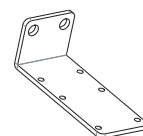


G



G

x2



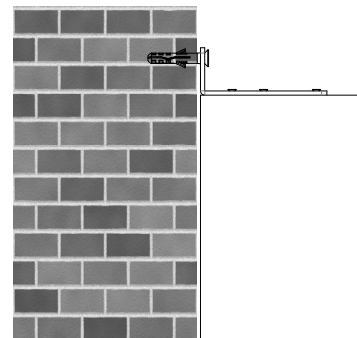
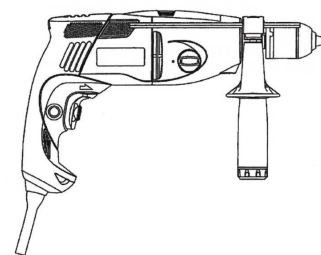
STEP 03



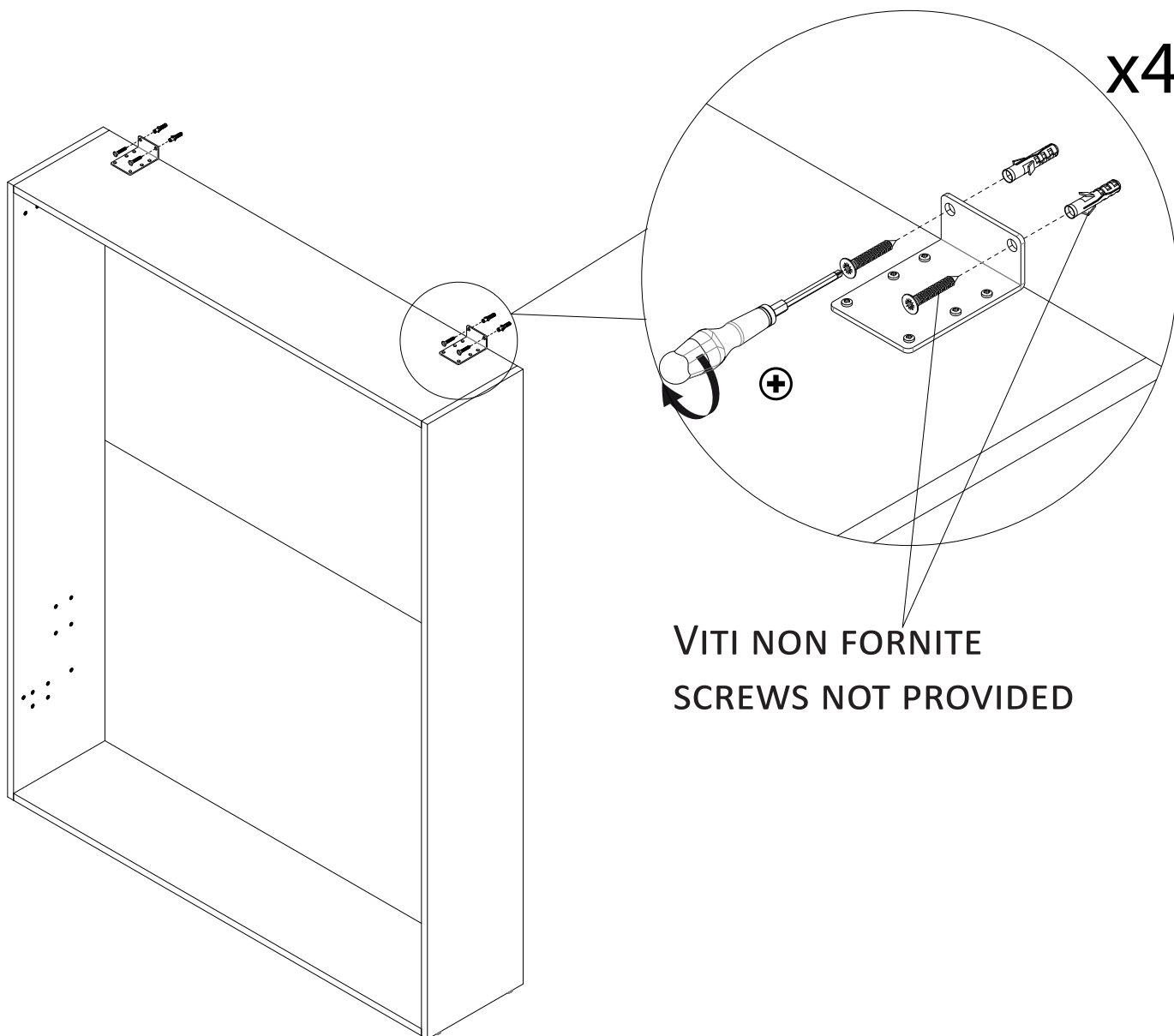
Uwaga: Połączenie śruby, kołka i ściany musi mieć siłę utrzymania większą niż 200 Newtonów na pojedynczą śrubę; siła utrzymania każdego pojedynczego punktu mocowania musi być większa niż 400 Newtonów.

Należy upewnić się u swojego dostawcy, jakiego rodzaju kołków należy użyć i zamontować je zgodnie z udzielonymi instrukcjami.

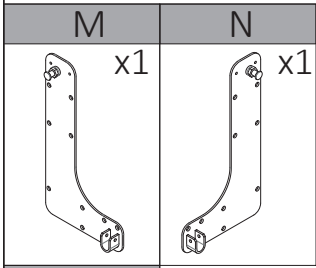
Uwagi: kombinacja śruba–kołek–ściana musi mieć wytrzymałość większą niż 200 N na pojedynczej śrubie. Wytrzymałość uszczelnienia każdego punktu mocowania musi być większa niż 400 N. Sprawdź u dostawcy, jakiego rodzaju kołków należy użyć, i zamontuj je zgodnie z instrukcjami. Kołki nie są dołączone w zestawie.



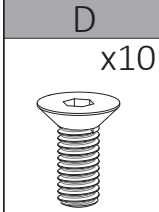
Remarks: the combination screws, dowel, wall must have higher seal strength 200 Newton on single screw. The seal strength of each single fixing point must be higher than 400 Newton. Check with the supplier on what kind of dowels are to be used and install to respect the instructions.



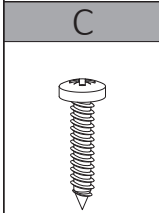
STEP 04



Mod. Standard

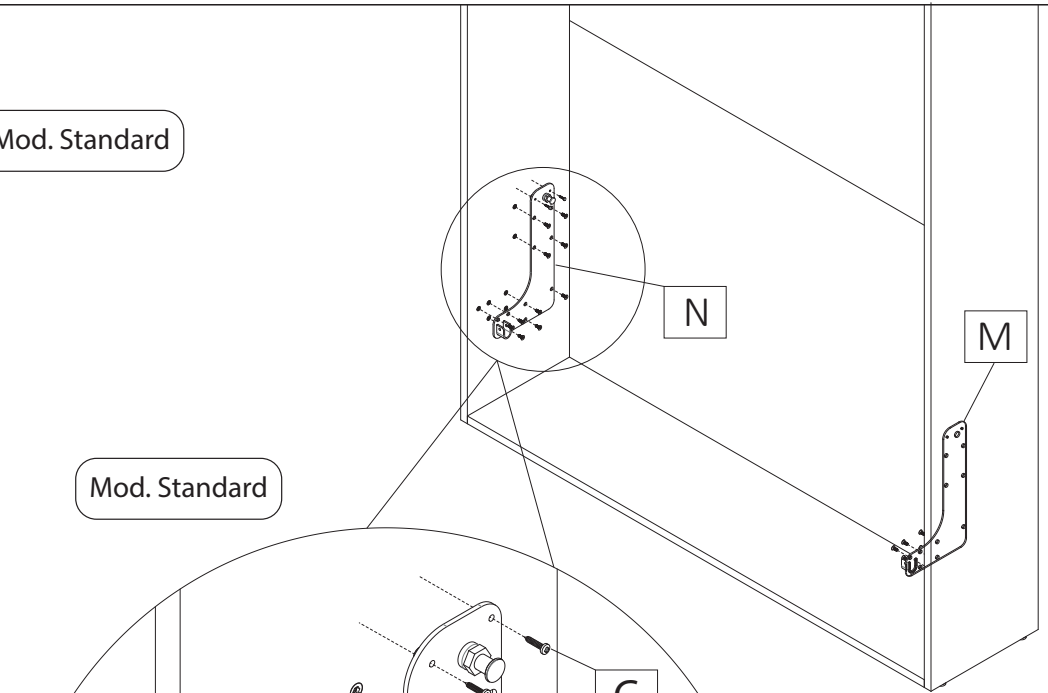


M6x15

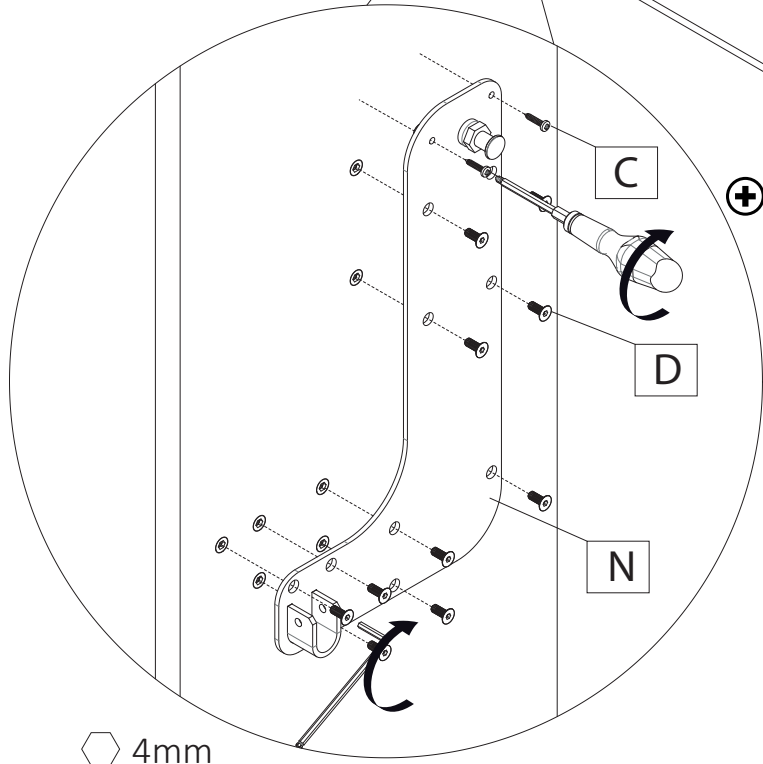


Mod. Standard x4
Mod. Deluxe x6

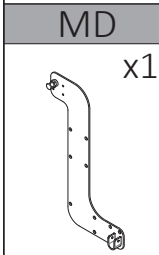
4x18



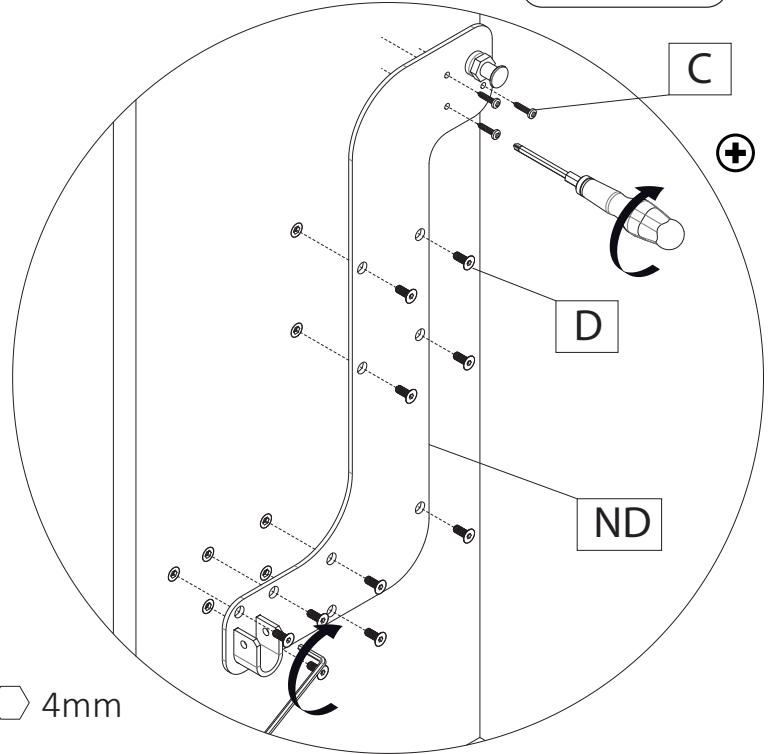
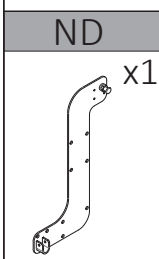
Mod. Standard



Mod. Deluxe

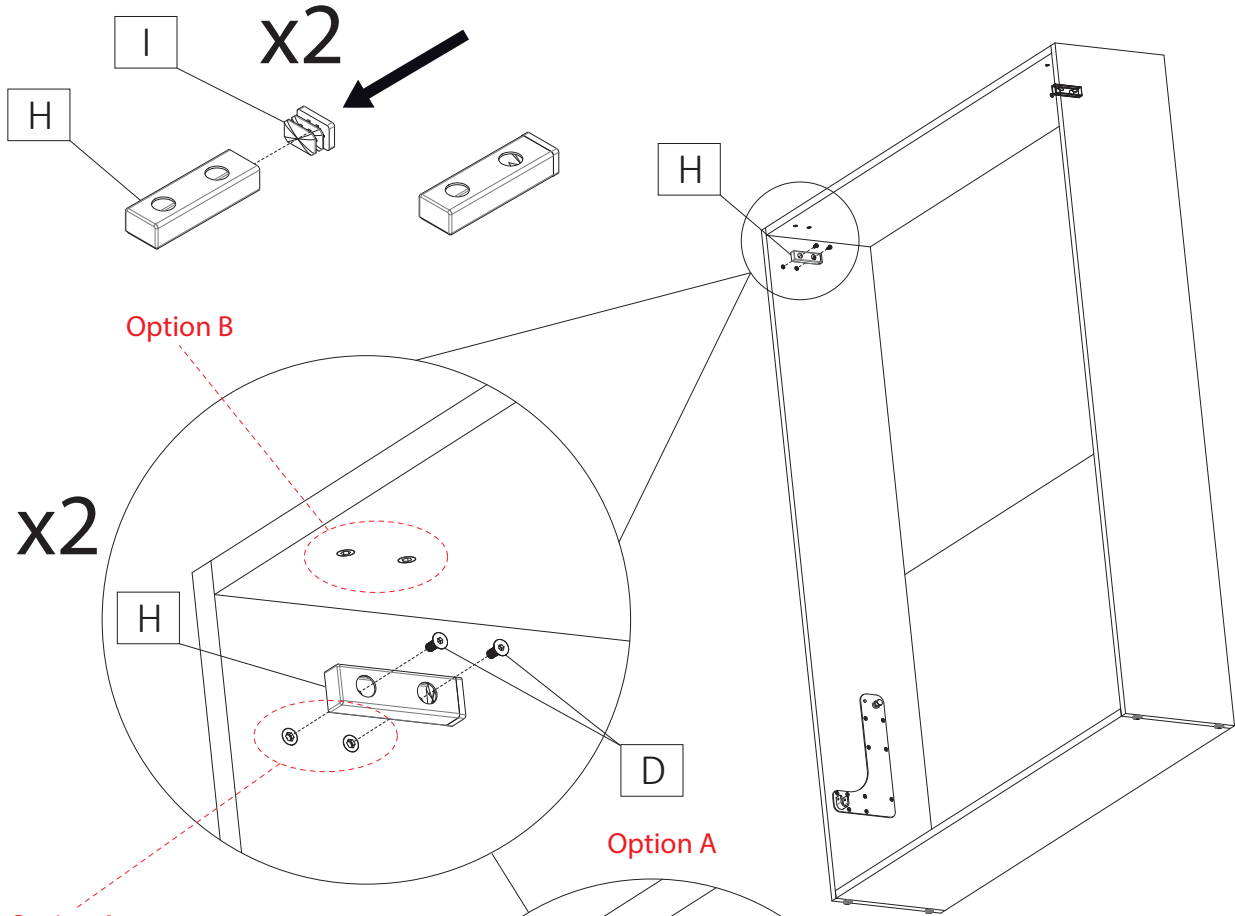


Mod. Deluxe



STEP 05

Mod. Standard



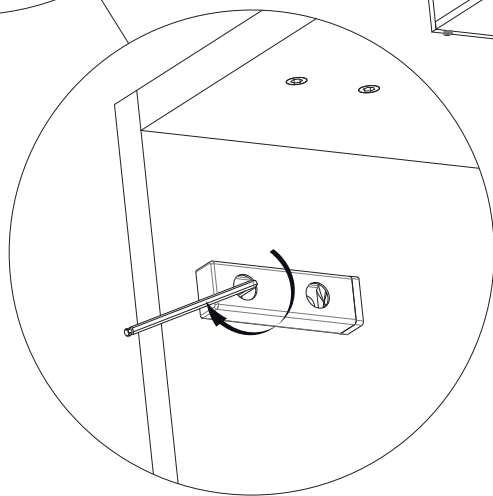
x2

Option B

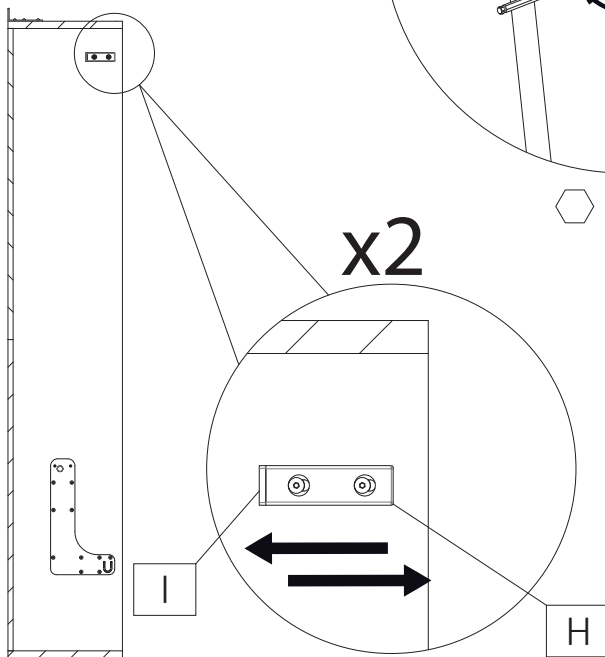
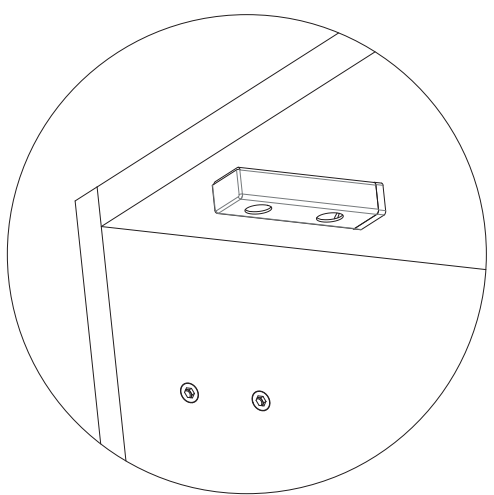
Option A

Option A

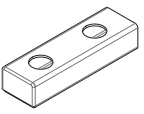
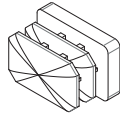
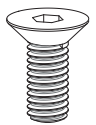
Option B



4mm

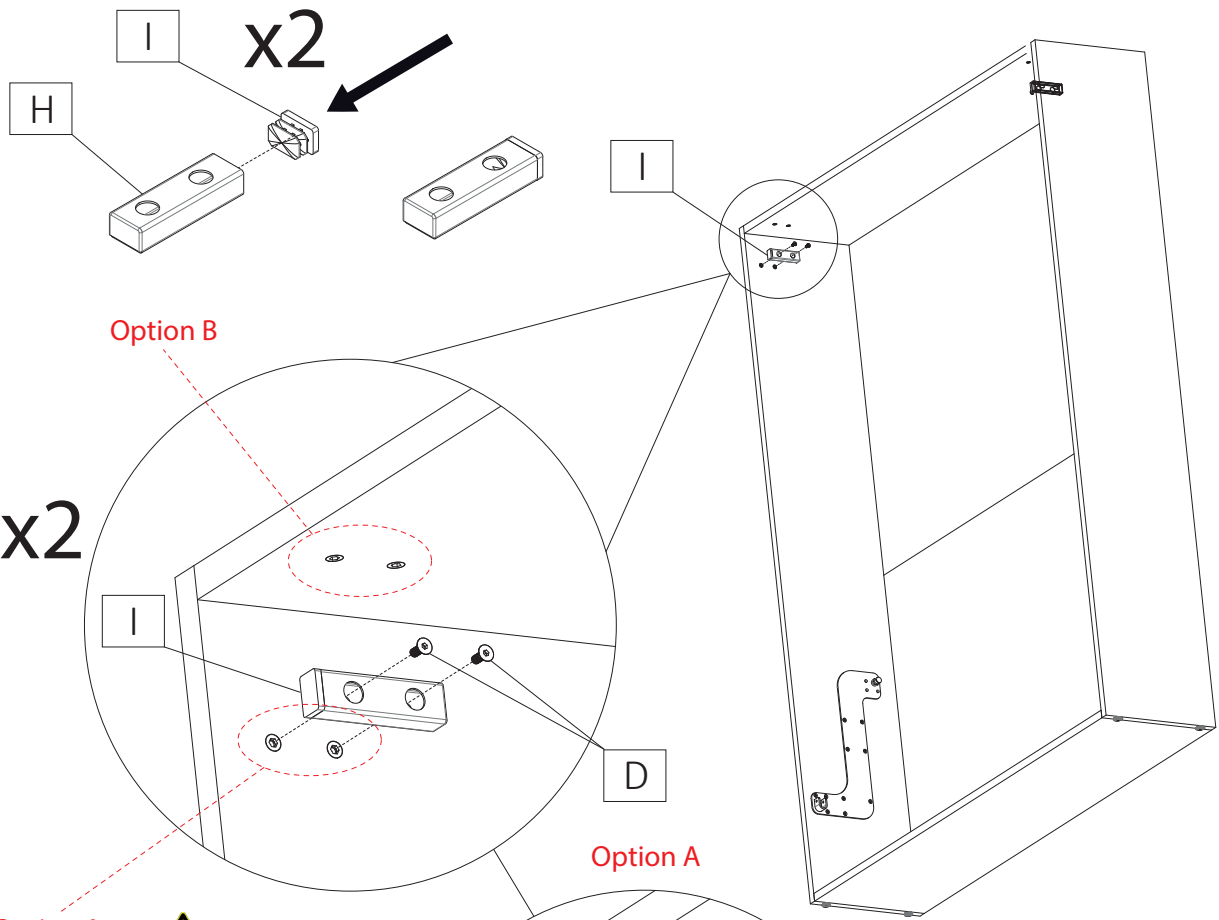


x2

H	I	D
x2	x2	x4
		
M6x15		

STEP 05

Mod. Deluxe



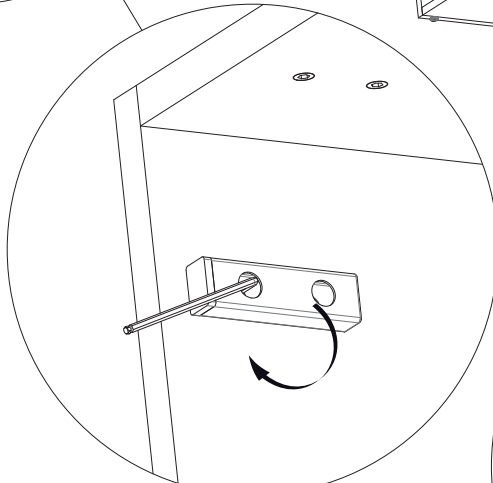
x2

Option B

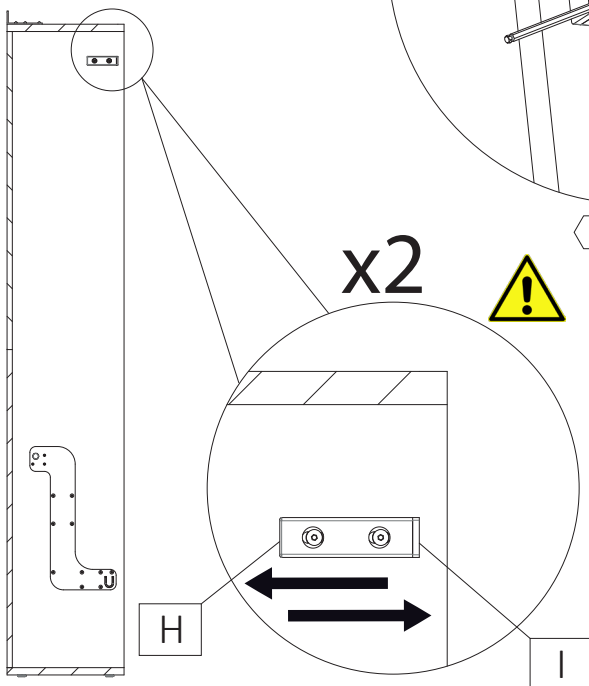
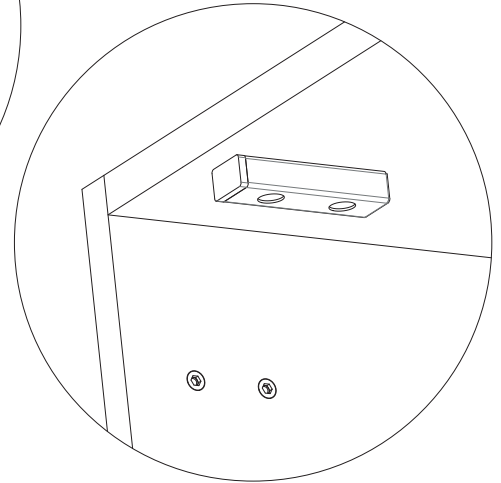
Option A

Option B

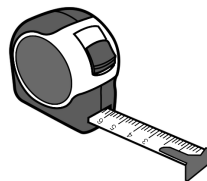
Option A

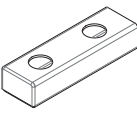
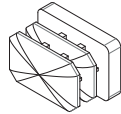
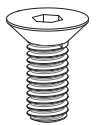


4mm

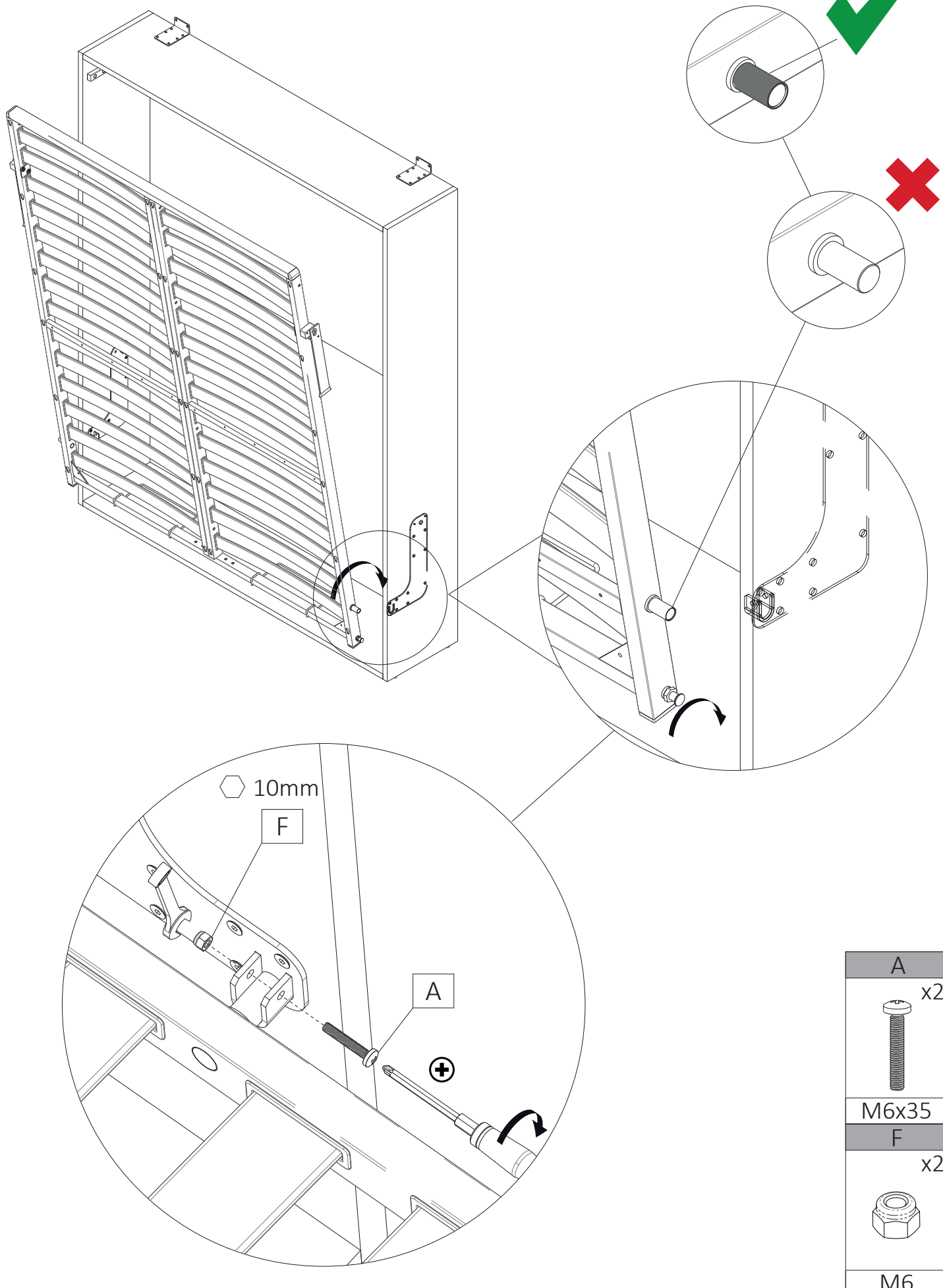




x2



H	I	D
x2	x2	x4
		
		M6x15

STEP 06



A	x2
	
M6x35	
F	x2
	
M6	



Tylko : Mod. Deluxe
Only for: Mod. Deluxe

Skład tłoka z regulacją

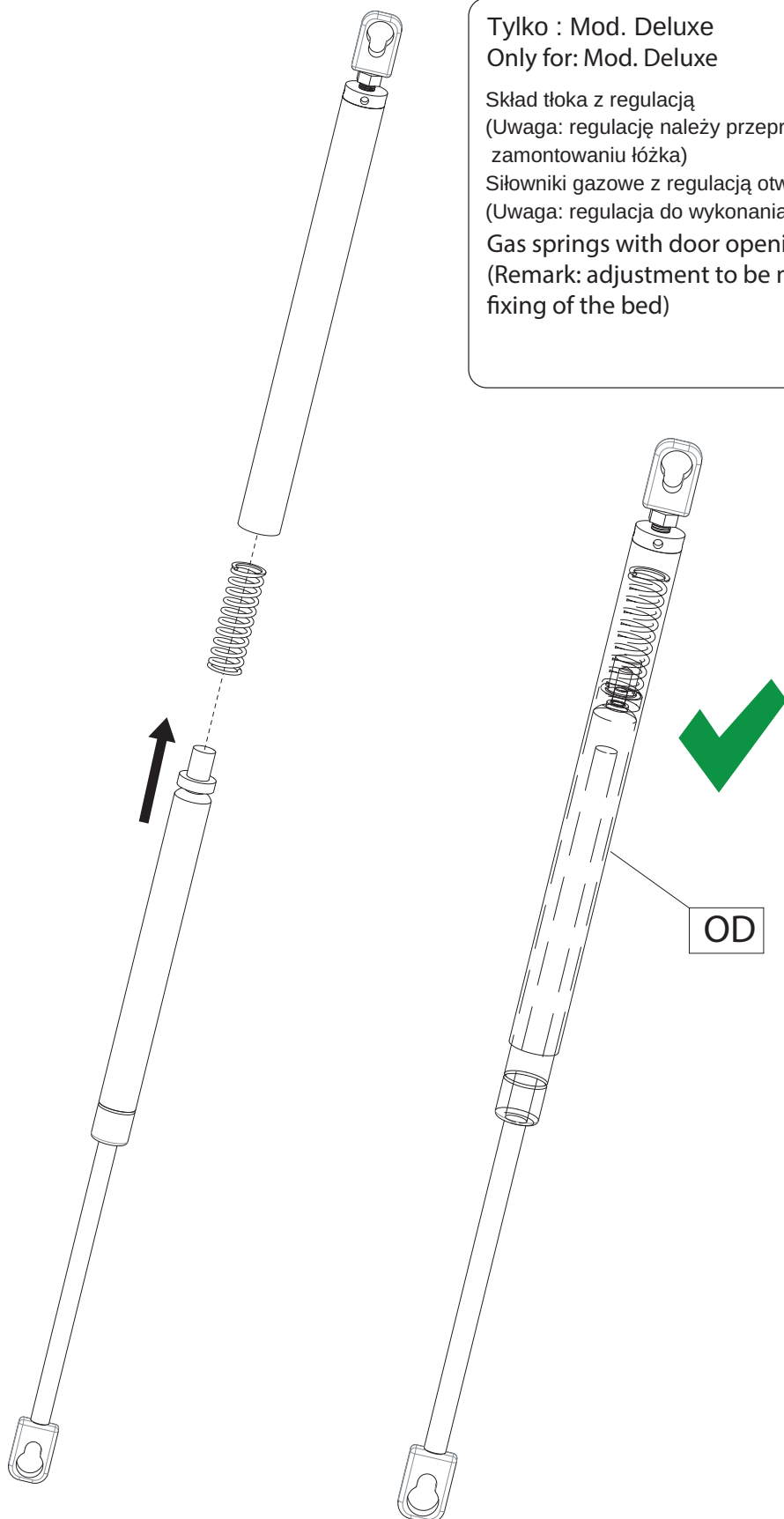
(Uwaga: regulację należy przeprowadzić dopiero po całkowitym zamontowaniu łóżka)

Siłowniki gazowe z regulacją otwierania drzwi

(Uwaga: regulacja do wykonania tylko po całkowitym zamocowaniu łóżka)

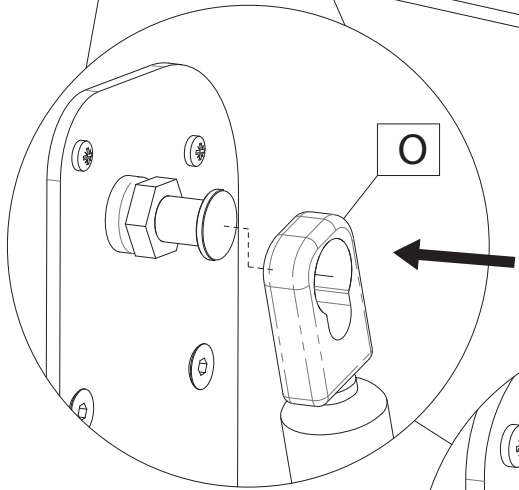
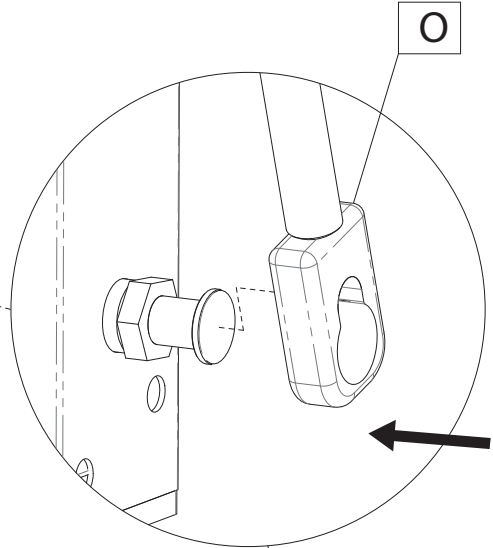
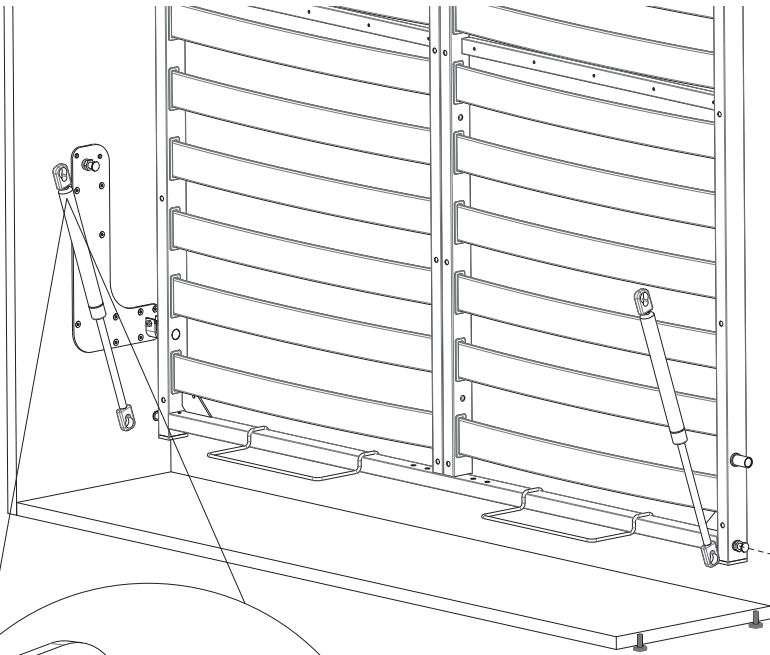
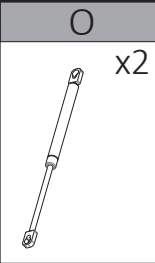
Gas springs with door opening adjustment

(Remark: adjustment to be made only after complete fixing of the bed)

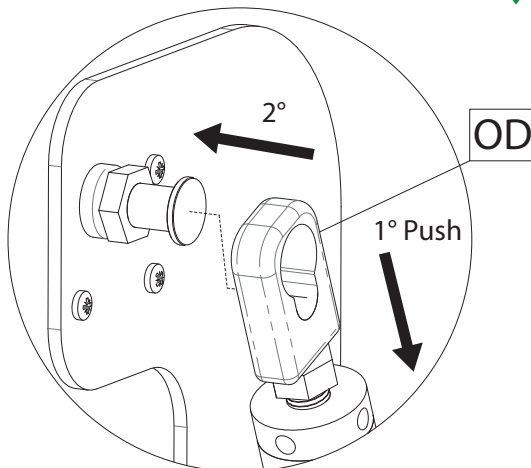
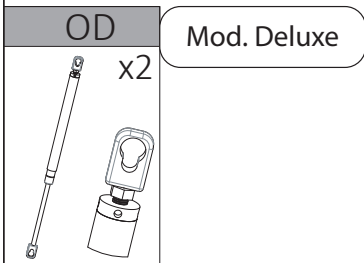
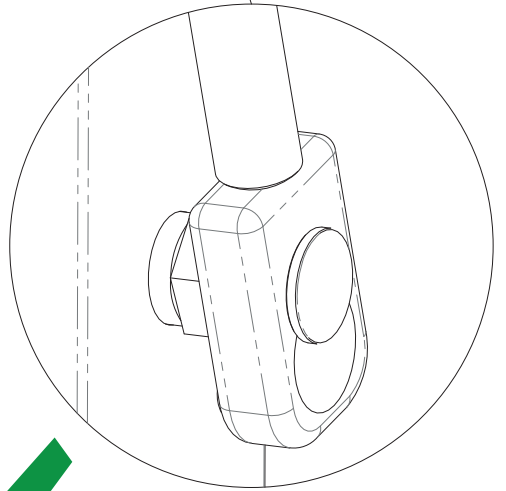
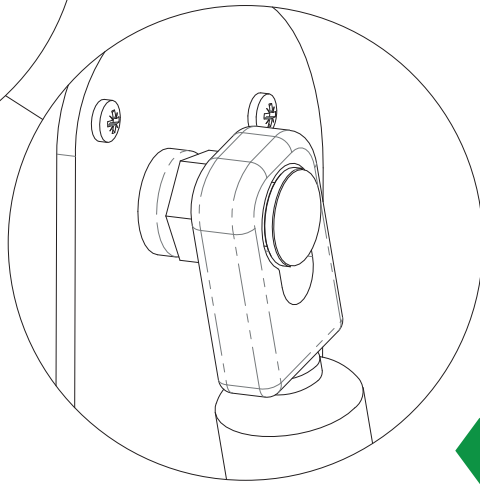


STEP 07

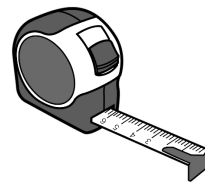
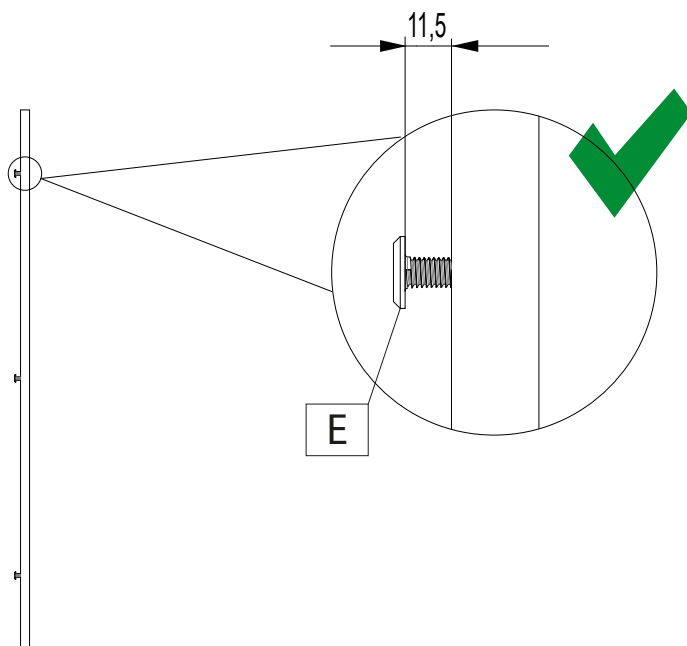
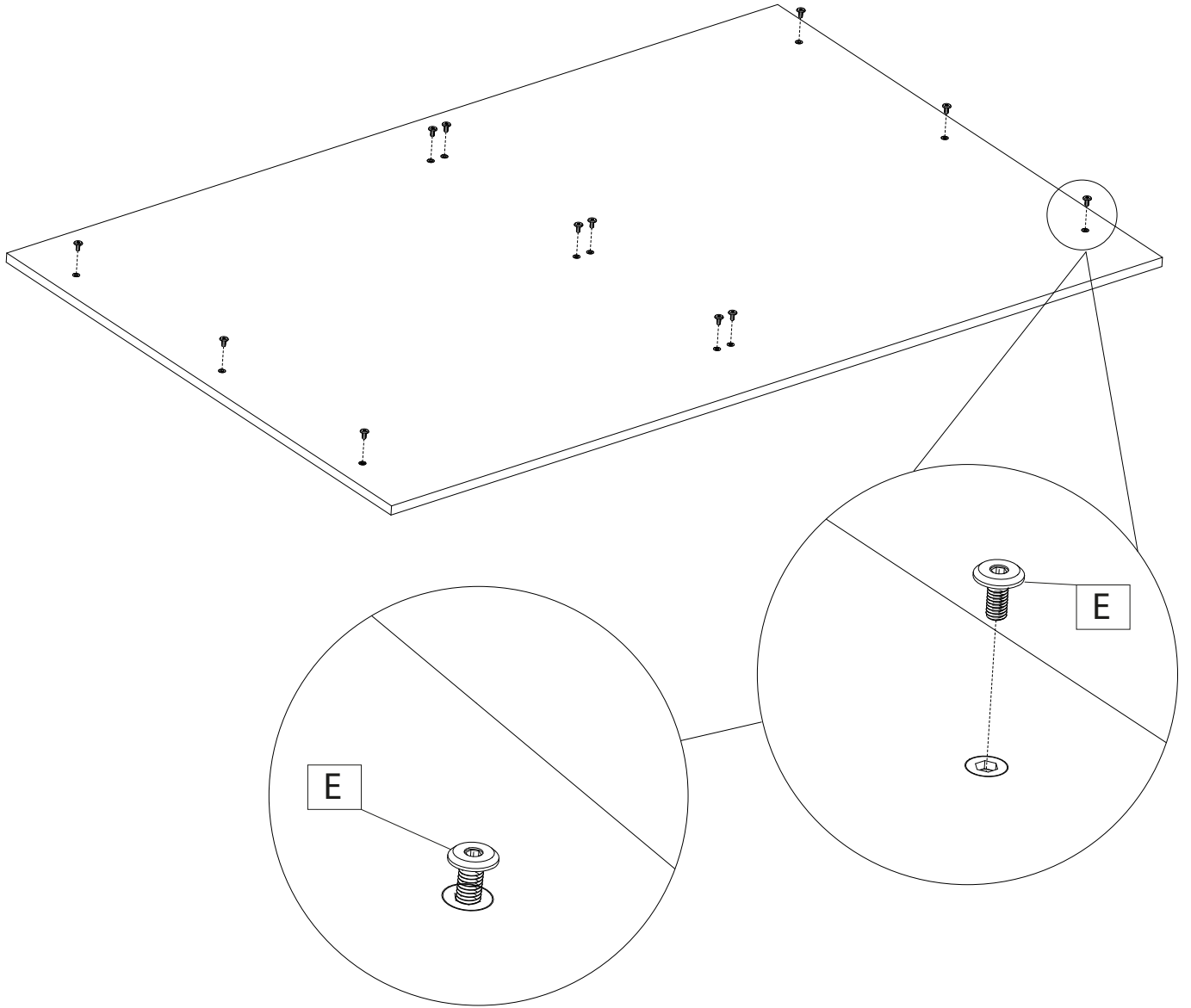
Mod. Standard

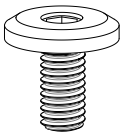


Mod. Standard

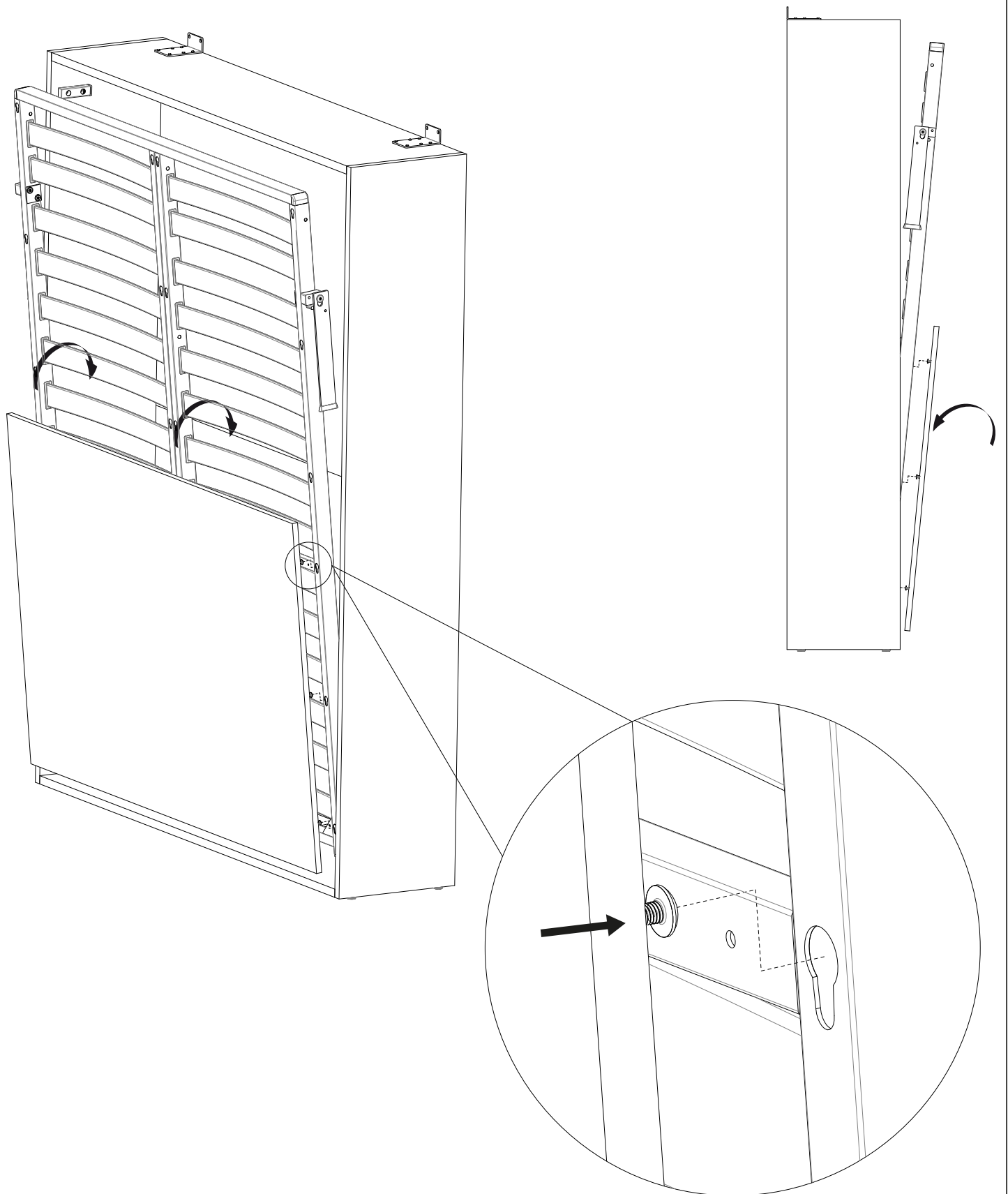


STEP 08

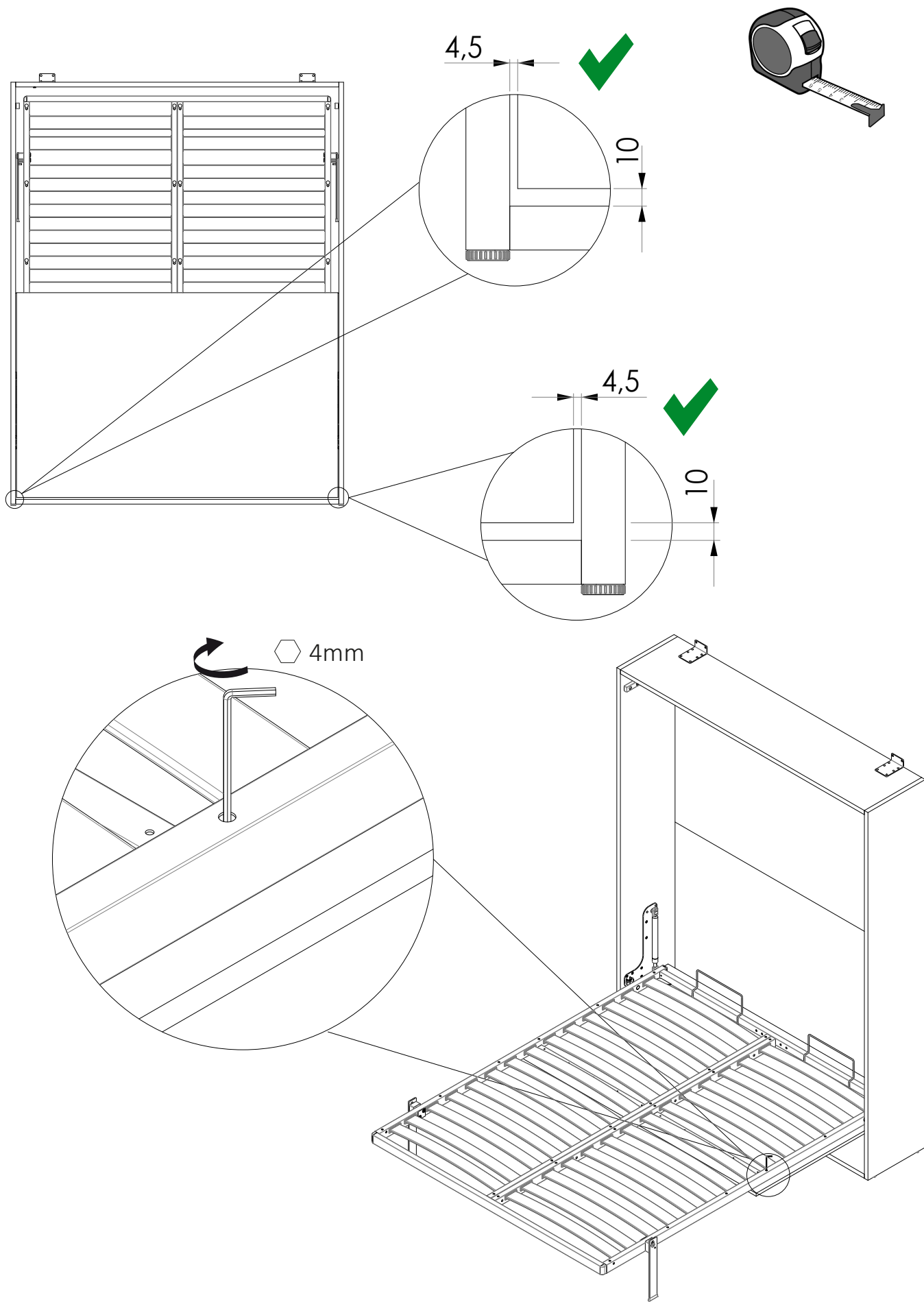


L.870 x6	 E x12
L.920 x6	
L.1220 x6	
L.1420 x12	
L.1530 x12	
● L.1620 x12	
L.1820 x12	M6X13

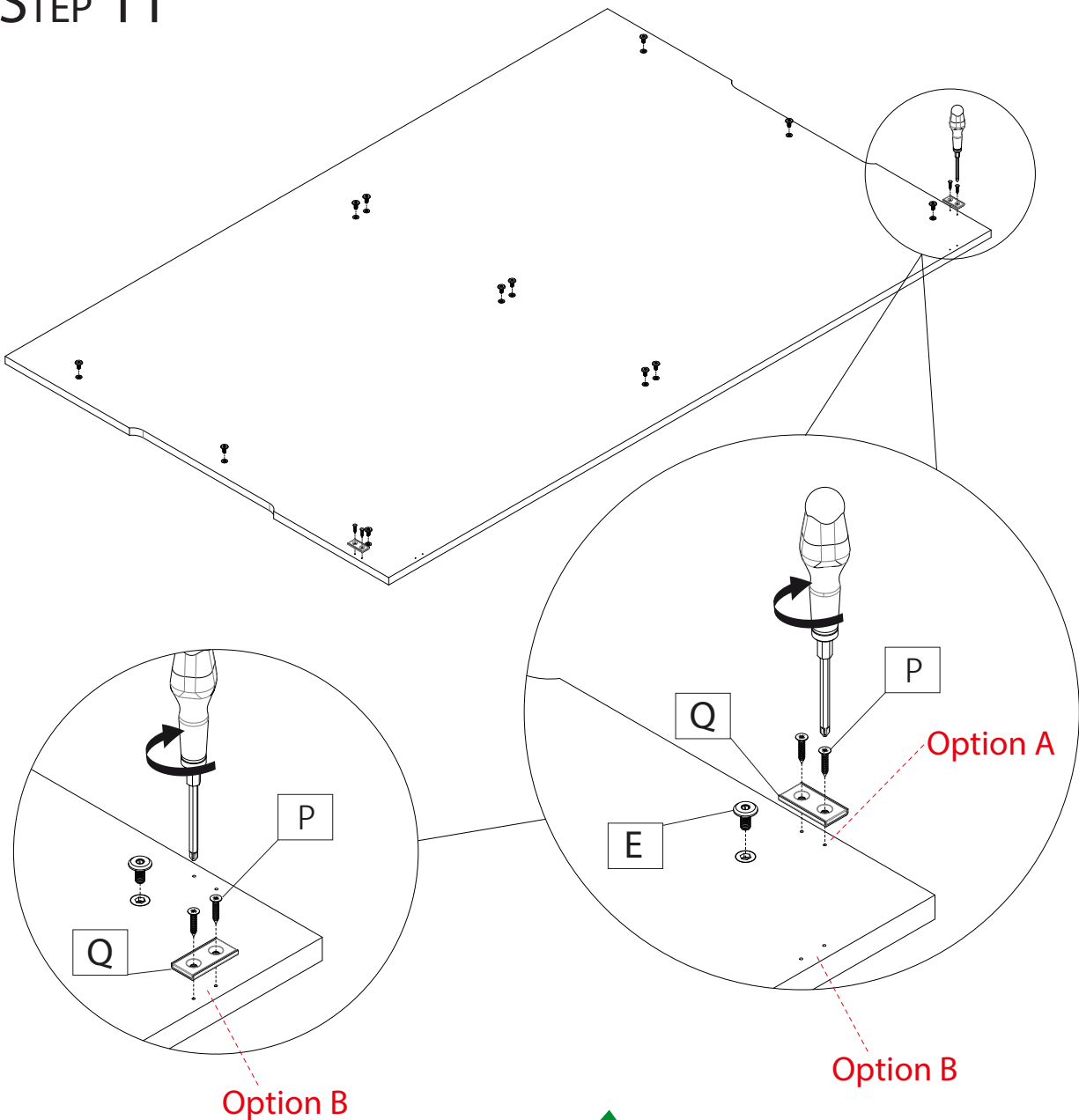
STEP 09



STEP 10

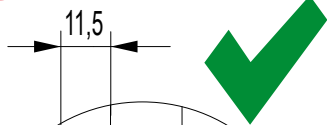


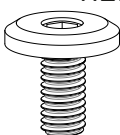
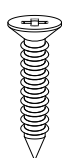
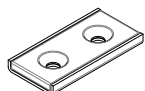
STEP 11

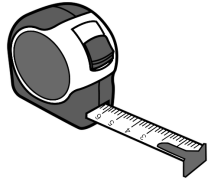


Option B

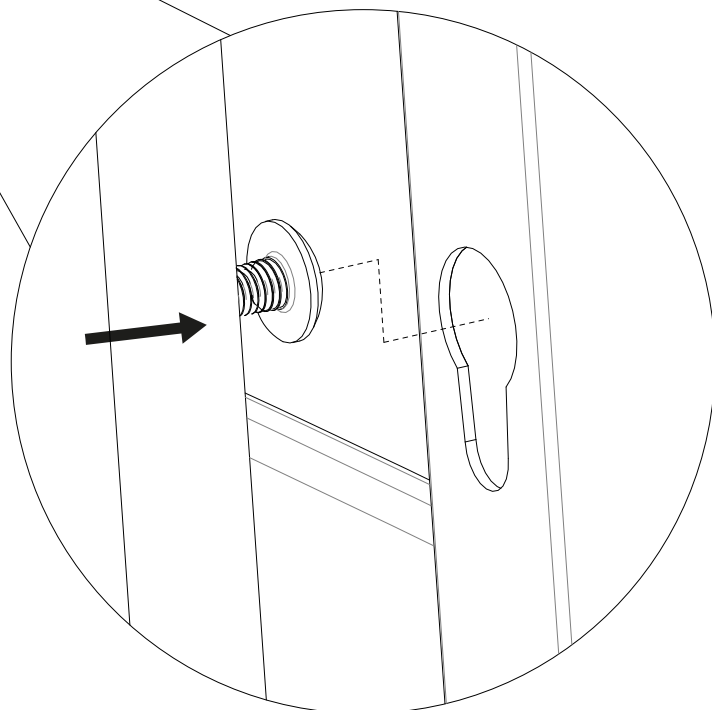
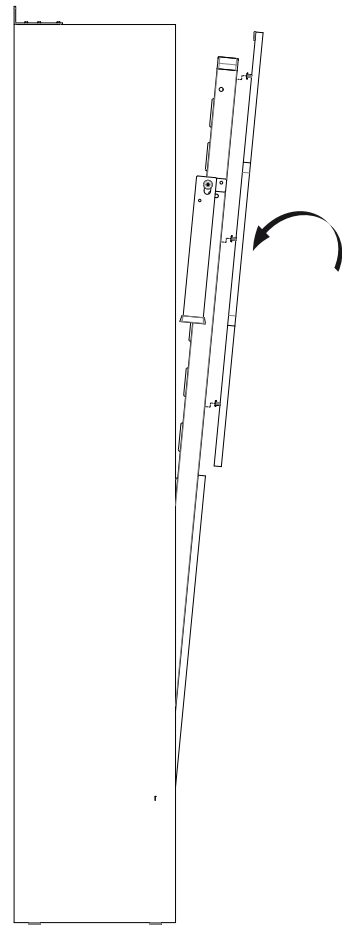
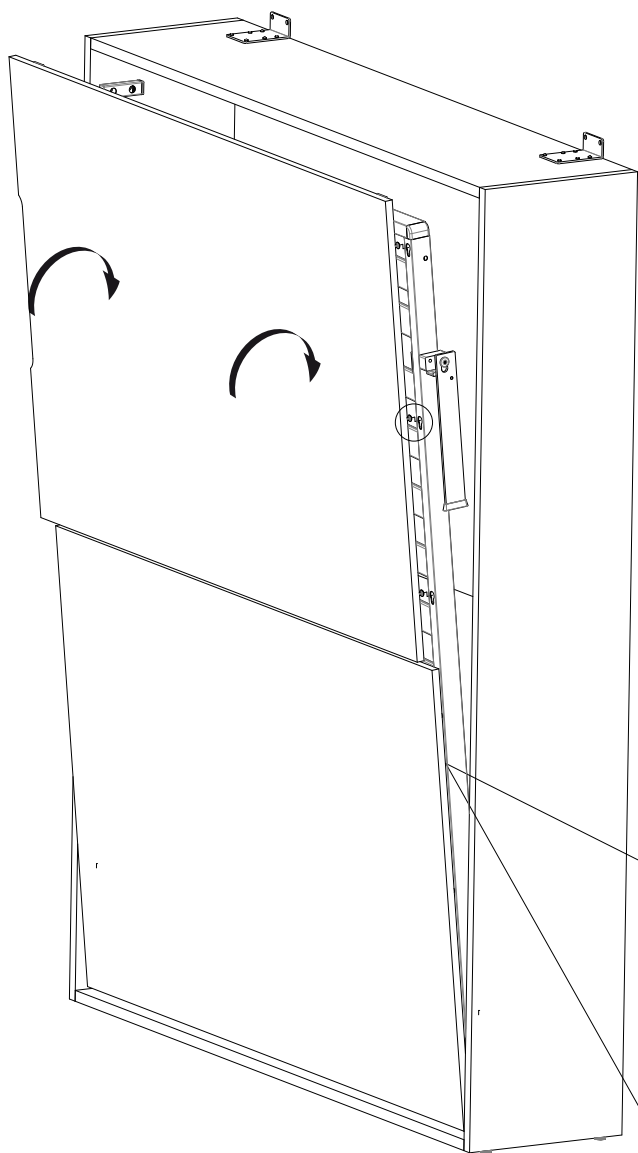
Option A



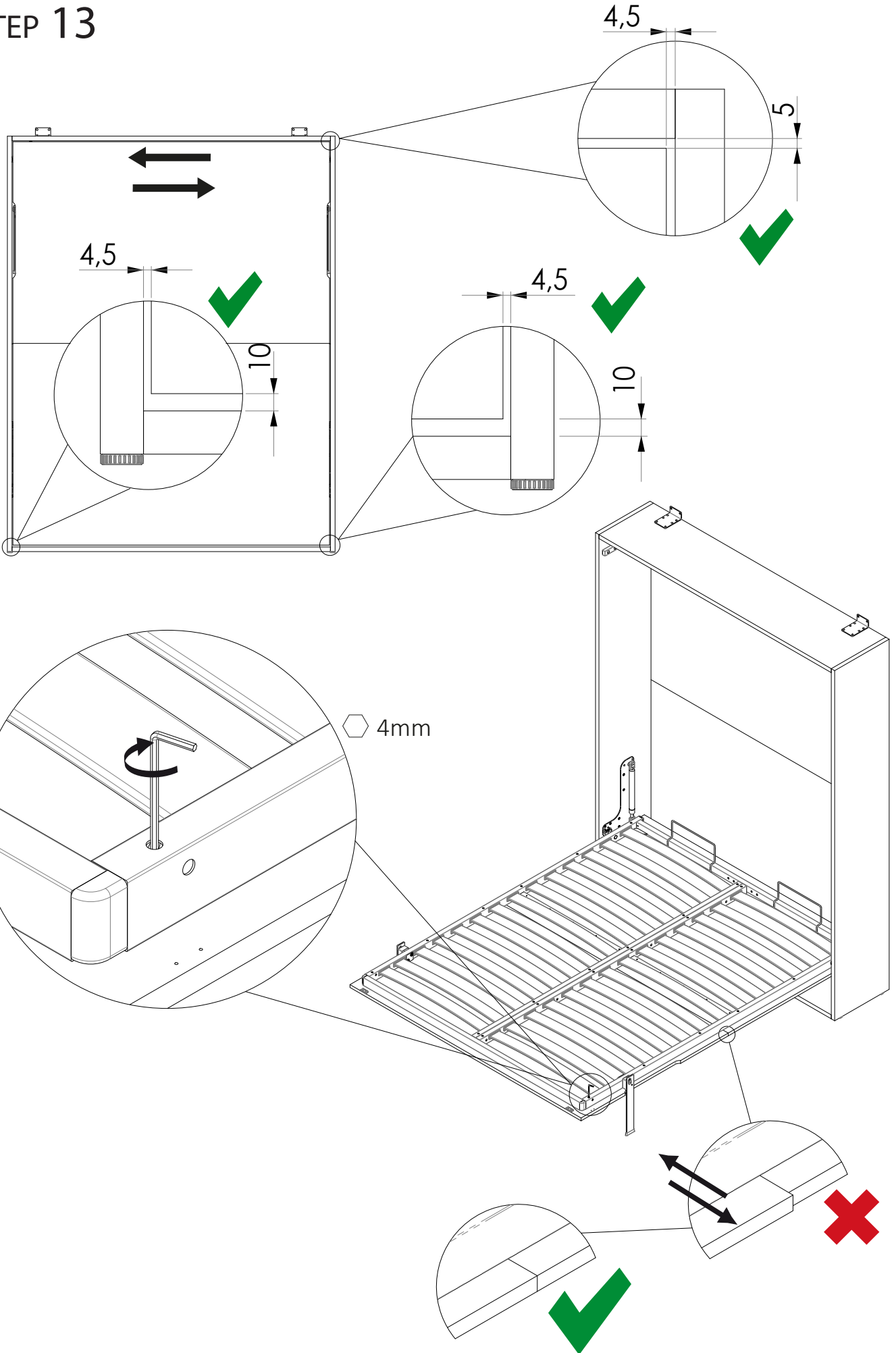
 x12	E	L.870 x6
		L.920 x6
		L.1220 x6
		L.1420 x12
		L.1530 x12
		L.1620 x12
M6X12		L.1820 x12
	P	Q
 x4	 x2	
4X18		



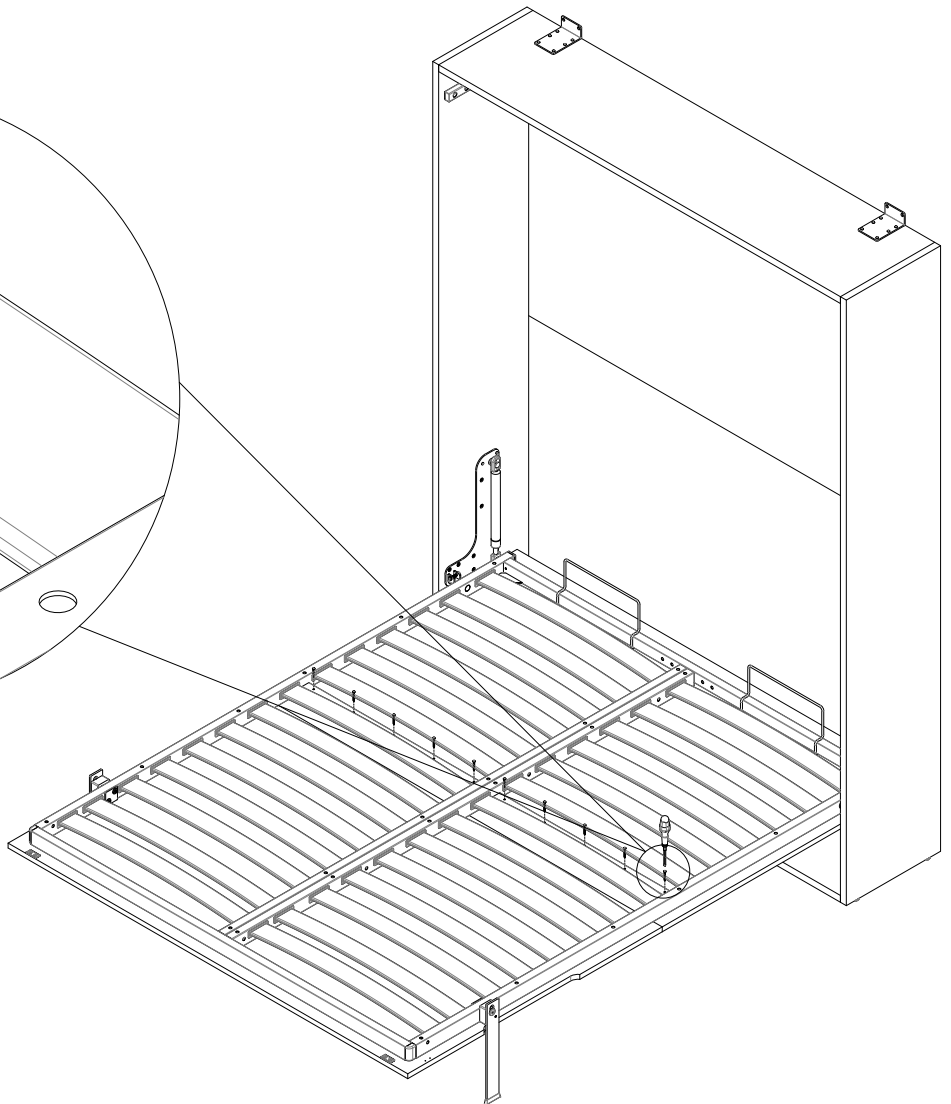
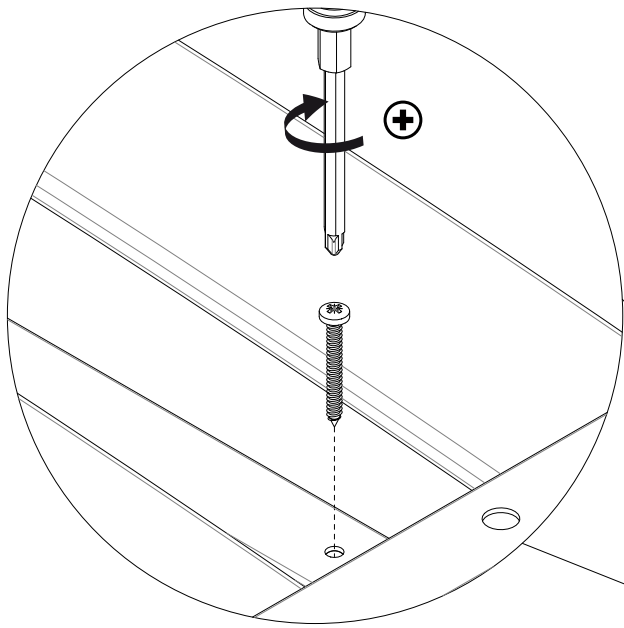
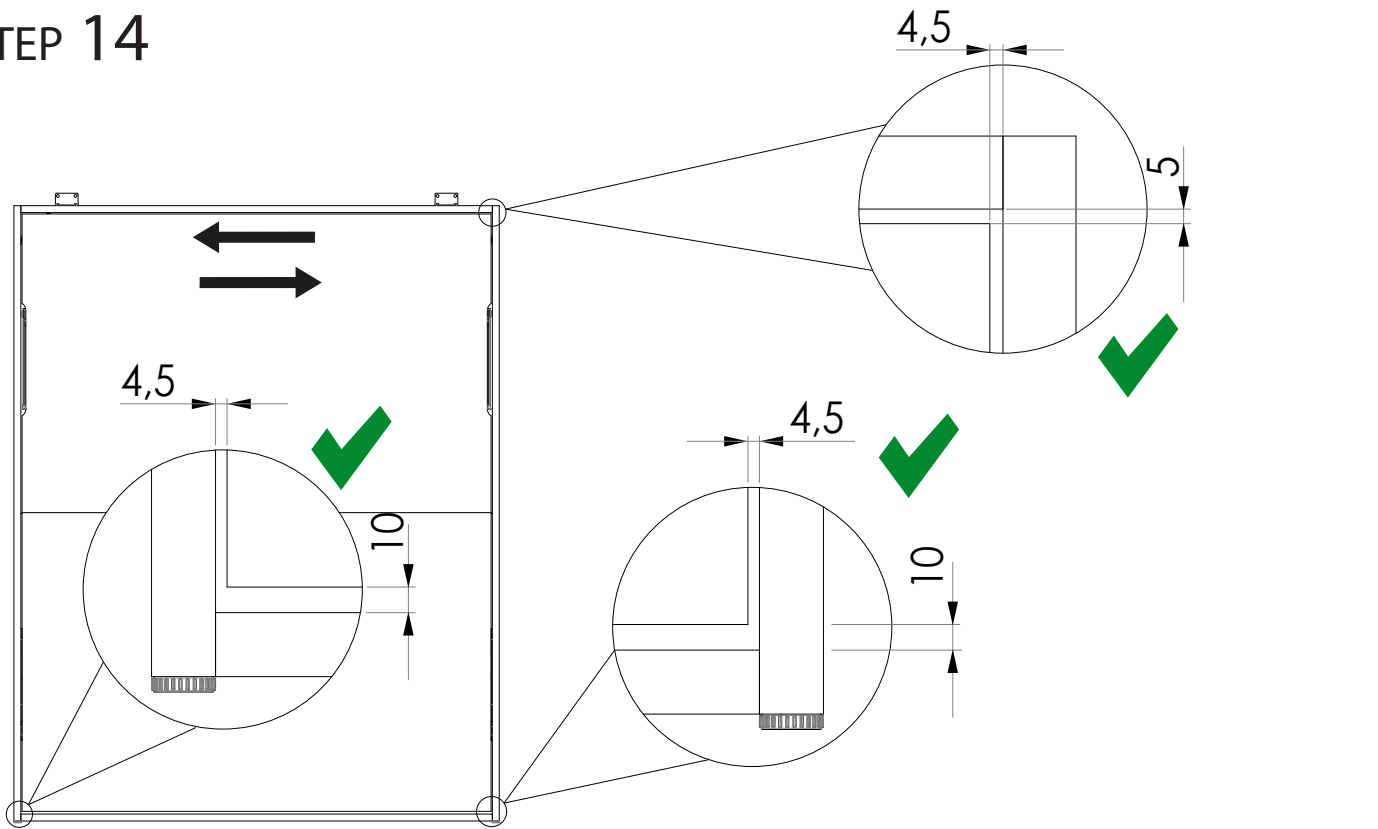
STEP 12




STEP 13



STEP 14



B	L.870 x6
	L.920 x6
	L.1220 x6
	L.1420 x10
	L.1530 x10
	L.1620 x10 ●
4X35	L.1820 x10

STEP 15

Mod. Standard

24,5

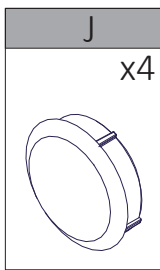
Ω



Mod. Deluxe

19

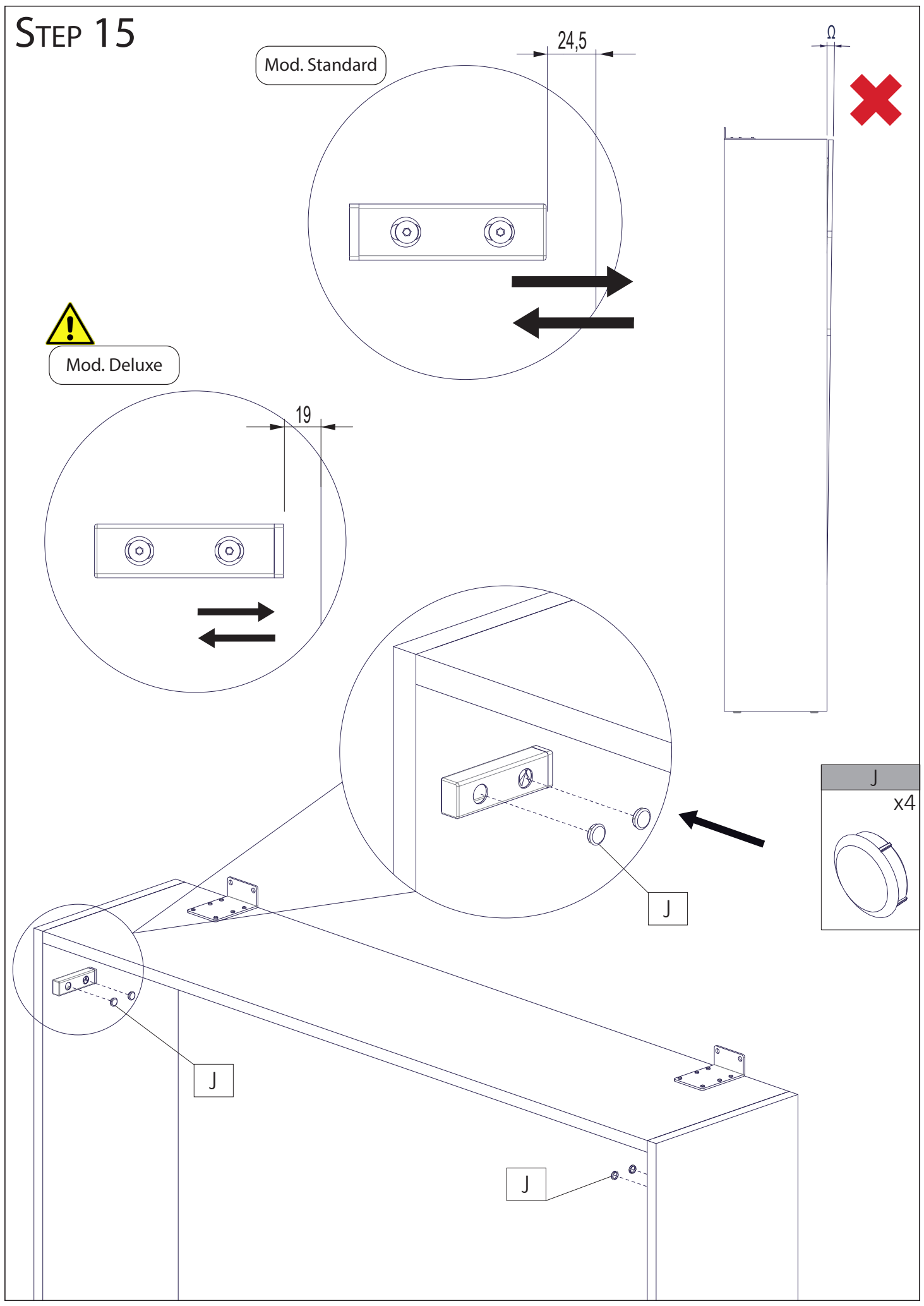
J



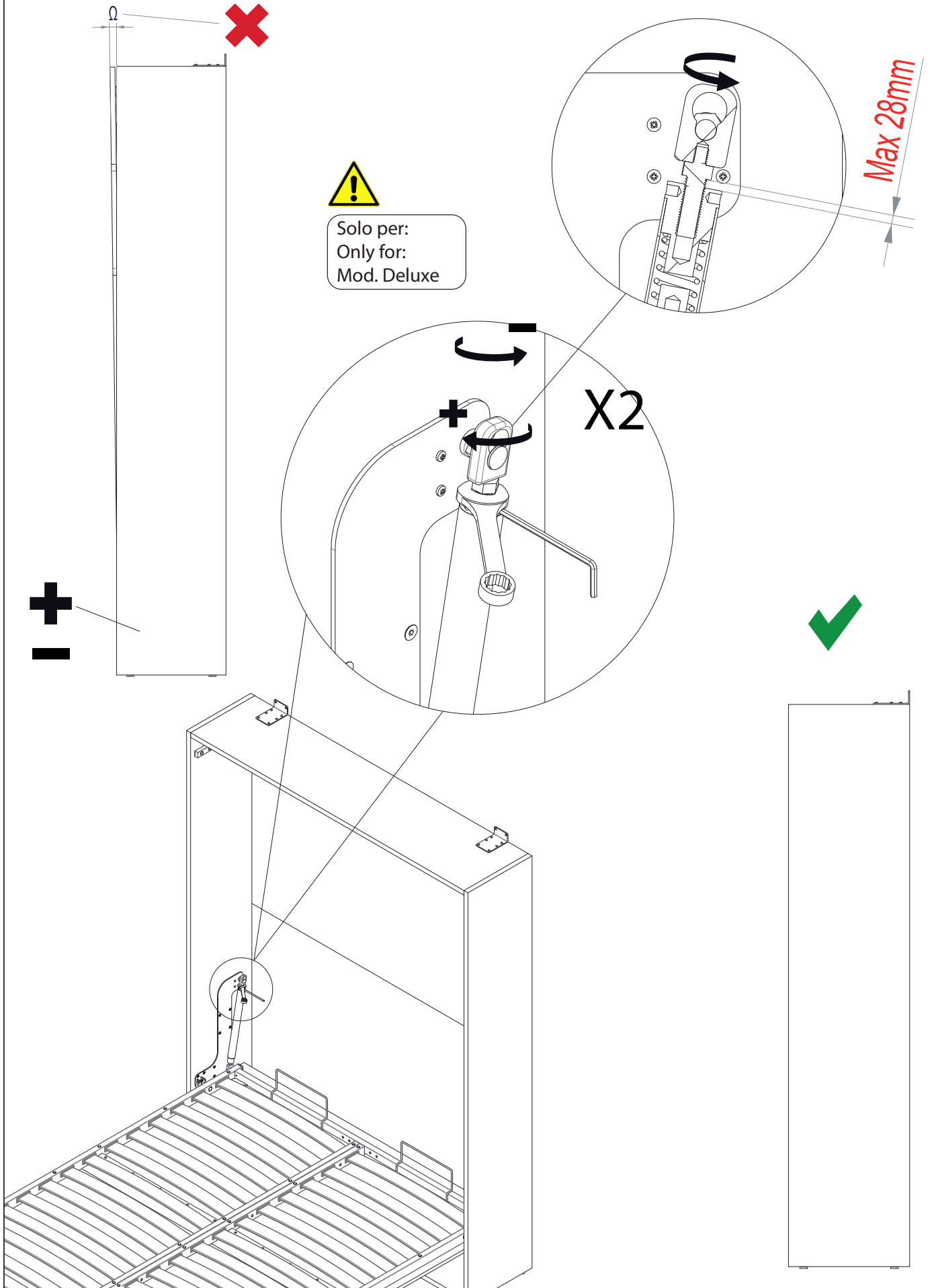
x4

J

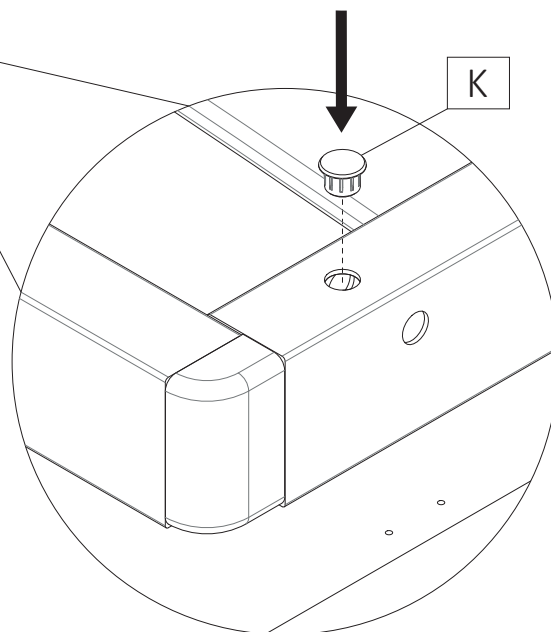
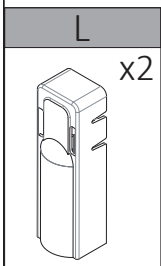
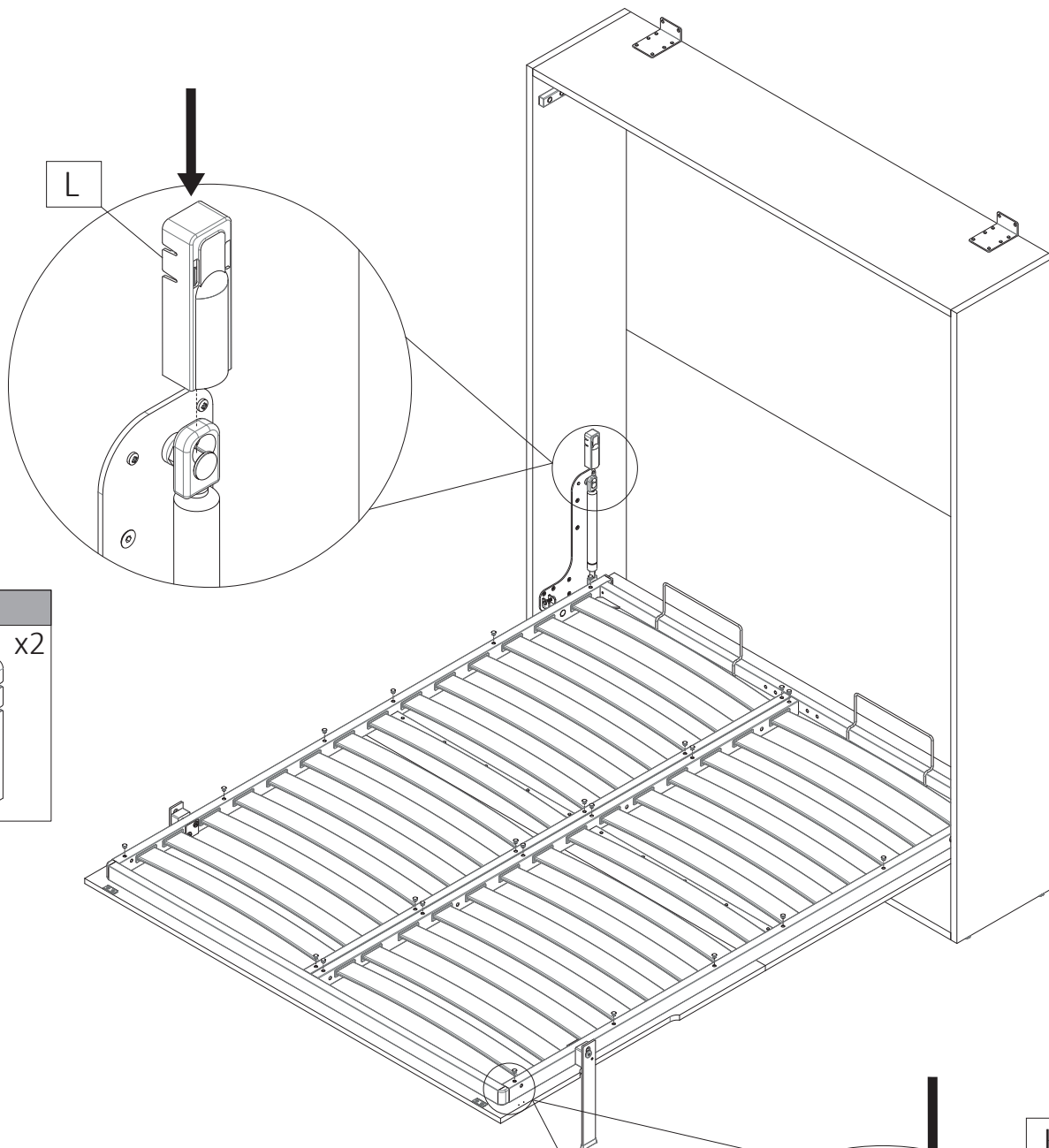
J



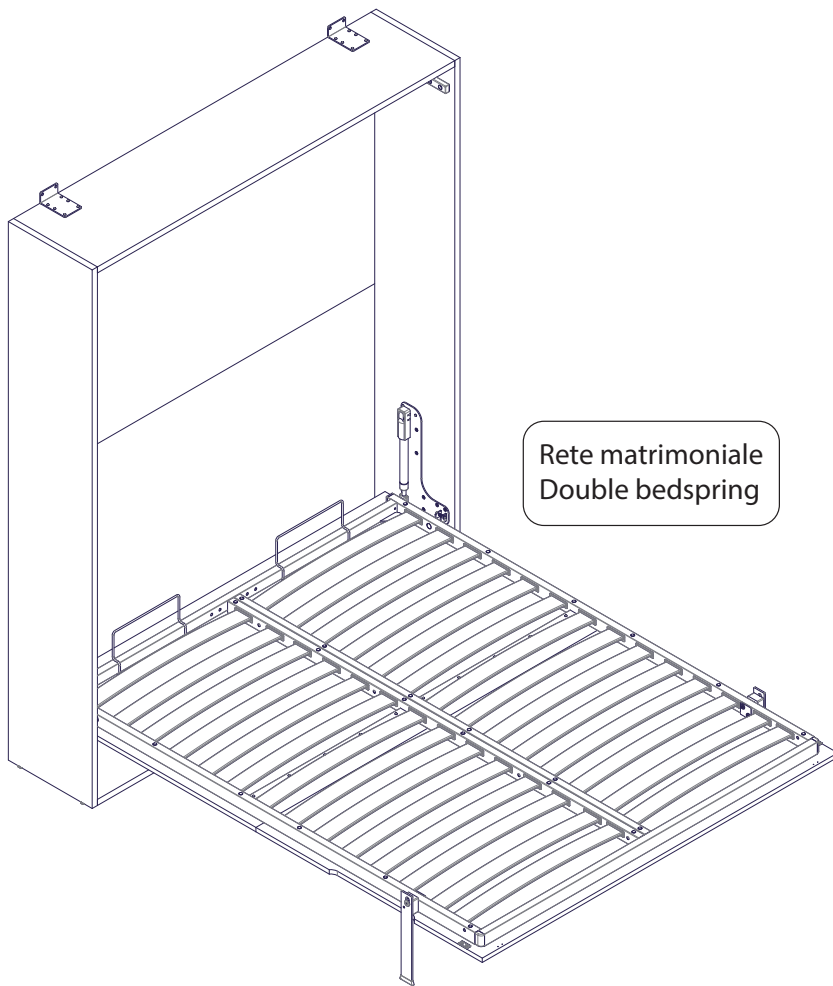
STEP 16



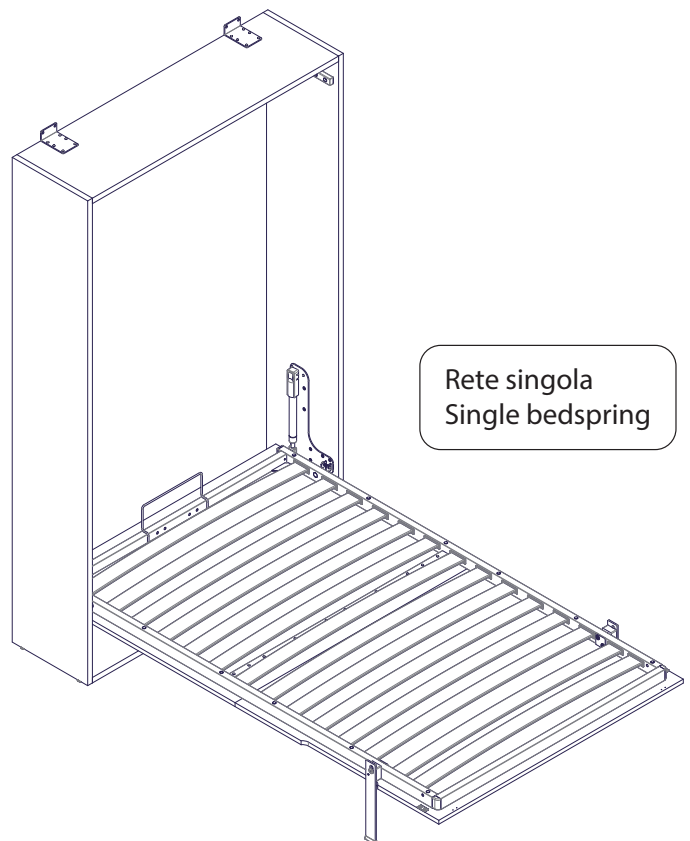
STEP 17



K	L.870 x12
	L.920 x12
	L.1220 x12
	L.1420 x24
	L.1530 x24
	L.1620 x24 ●
	L.1820 x24



Rete matrimoniale
Double bedspring



Rete singola
Single bedspring

KONSERWACJA

Konserwacja musi być wykonywana na wszystkich elementach mocujących, sprawdzając okresowo, czy wszystkie śruby i nakrętki samokontrujące nie są poluzowane, wygięte, uszkodzone lub brakujące.

Należy również sprawdzić, czy elementy stelaża, mechanizm ruchu, sprężyny i siłowniki gazowe, mocowania do korpusu i ściany nie są poluzowane, wygięte, uszkodzone lub brakujące.

Konserwację należy wykonywać co 60 cykli otwierania/zamykania i/lub co najmniej raz w roku.

CZYSZCZENIE I SMAROWANIE

Czyszczenie części metalowych należy wykonywać za pomocą gąbki i wilgotnych ściereczek.

Nie używać rozpuszczalników ani materiałów ściernych.

Smarowanie ruchomych części, takich jak sworznie obrotowe i zawiasy drzwi, należy wykonywać co 60 cykli, stosując odpowiedni środek smarny.

UTYLIZACJA

Materiały, w przypadku wycofania produktu z użycia, muszą być zutylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w zakresie gospodarki odpadami.



4. MAINTENANCE - CLEANING - LUBRIFICATION - DISPOSAL

MAINTENANCE

Make periodical check of all screwed on parts, including also the steadiness of the wall fixation, by checking that no elements are lose, folded, damaged or missing.

Also check that the elements of the bedspring, the handling mechanism, the gas springs, the attachment to the container and the wall are not loose, bent, damaged, or missing. Maintenance must be performed every 60 opening / closing cycles and / or at least once a year.

CLEANING AND LUBRIFICATION

The cleaning of all metal parts shall be made with a humid sponge or cloth.

Don't use any solvents or abrasive materials.

Lubrication of mobile elements as rotation pivots and door hinges, shall be made every 60 cycles with a lubricant.

DISPOSAL

The different parts shall be disposed in special containers in accordance with the ruling standards.
DO NOT DUMP.



4. INSTANDHALTUNG-REINIGUNG-SCHMIERUNG-ENTSORGUNG

INSTANDHALTUNG

Alle festgezogenen Teile der befestigten Bestandteile müssen gewartet werden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle selbstsichernden Schrauben und Muttern nicht locker, verbogen, beschädigt oder fehlend sind.

Überprüfen Sie auch, ob die Bestandteile des Rostes, der Beschlag, die Gasdruckfedern, die Verbindungen zum Schrankkorpus und zur Wand nicht locker, verbogen, beschädigt oder fehlend sind. Die Wartung muss alle 60 Öffnungs- / Schließzyklen und / oder mindestens einmal im Jahr durchgeführt werden.

REINIGUNG UND SCHMIERUNG

Die Reinigung der Metallteile muss mit einem Schwamm oder feuchten Tüchern erfolgen. **Verwenden Sie keine Lösungsmittel und Schleifmittel.**

Die Schmierung von beweglichen Teilen wie Drehstift und Türöffnungsscharnieren muss alle 60 Zyklen mit Schmiermittel erfolgen.

ENTSORGUNG

Im Falle einer Entsorgung müssen die Materialien gemäß den geltenden Abfallgesetzen entsorgt werden.



4. ENTRETIEN-NETTOYAGE-LUBRIFICATION-ÉLIMINATION

ENTRETIEN

Toutes les pièces serrées des composants fixés nécessitent un entretien. Vérifiez régulièrement que toutes les vis et écrous autobloquants ne sont pas desserrés, pliés, endommagés ou manquants.

Vérifiez également que les composants du cadre, les raccords, les ressorts à gaz, les connexions au corps de l'armoire et au mur ne sont pas desserrés, pliés, endommagés ou manquants. L'entretien doit être effectuée tous les 60 cycles d'ouverture / fermeture et / ou au moins une fois par an.

NETTOYAGE ET LUBRIFICATION

Les parties métalliques doivent être nettoyées avec une éponge ou un chiffon humide.

N'utilisez pas de solvants et d'abrasifs.

Les pièces mobiles telles que l'axe de pivotement et les charnières d'ouverture de porte doivent être lubrifiées avec du lubrifiant tous les 60 cycles.

DISPOSITION

En cas d'élimination, les matériaux doivent être éliminés conformément aux lois applicables en matière de déchets.



4. MANTENIMIENTO – LIMPIEZA – LUBRICACIÓN – ELIMINACIÓN

MANTENIMIENTO

Cada componente de sujeción de los elementos colocados necesita manutención regular, controlando que todos los tornillos y los truenos de cierre automático no estén sueltos, doblados, dañados o ausentes. Asegúrese que los elementos de somier, sistema de movimiento, resortes a gas, y pared no estén sueltos, doblados, dañados o ausentes. Efectúe la manutención cada 60 ciclos de apertura/cierre y/o una vez al año como mínimo.

LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN

Limpie las correspondientes partes metálicas con esponja y estropajos húmedos.

No utilice disolventes o materiales abrasivos. Lubrique las áreas móviles como pivotes de rotación y bisagras de apertura cada 60 ciclos.

ELIMINACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

Elimine los componentes en caso de desmantelamiento respetando la legislación vigente en materia de gestión de residuos en el medio ambiente.

